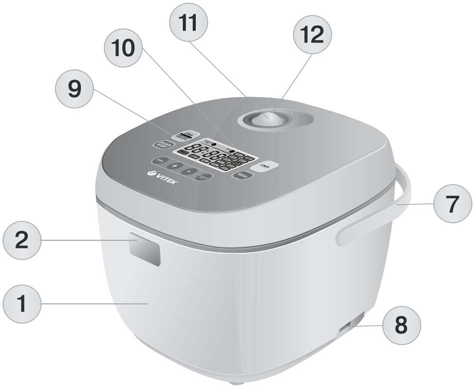
АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-4213 GY

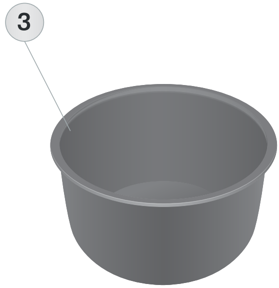
Multicooker

Мультиварка

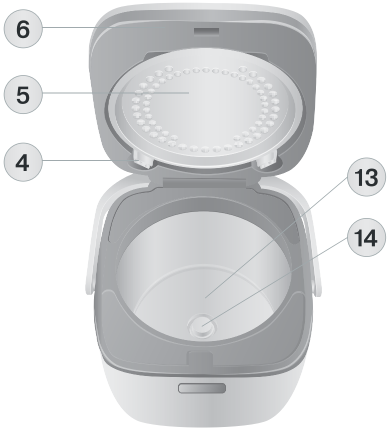
Инструкция по эксплуатации



11
12
10
9
7
2
1
8

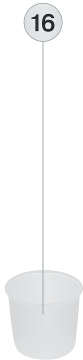


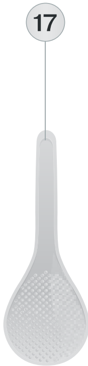
3

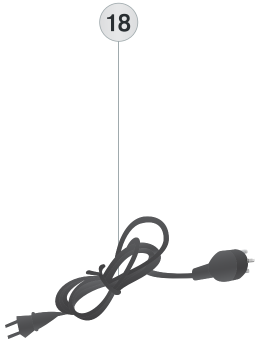


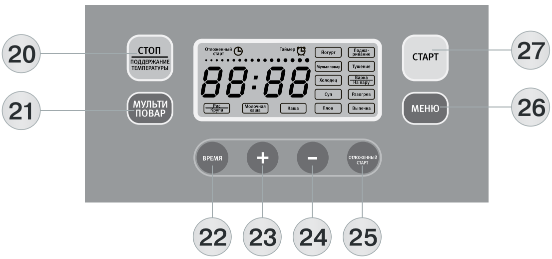
6
5
4
13
14


15


16


17


18


20
21
СТОП
ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ
МУЛЬТИ ПОВАР
Отложенный старт
Таймер
88:88
Йогурт
Поджа-ривание
Мультиповар
Тушение
Холодец
Варка
На пару
Суп
Разогрев
Рис
Крупа
Молочная каша
Каша
Плов
Выпечка
СТАРТ
МЕНЮ
27
26
ВРЕМЯ
+
–
ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ
22
23
24
25


19


28


29



ENGLISH

MULTICOOKER
The multicooker is intended for cooking and warming of food.

Description
1. Multicooker body
2. Lid opening button
3. Cooking bowl
4. Protection screen clamps
5. Protection screen
6. Multicooker lid
7. Carrying handle
8. Power cord connector
9. Display
10. Control panel
11. Steam valve
12. Steam release opening
13. Heating element
14. Temperature sensor
15. Soup ladle
16. Measuring cup
17. Spatula
18. Power cord
19. Basket for steam cooking

Control panel

20. «STOP/Keep warm» button
21. «MULTICOOK» button
22. «TIME» button
23. Selected setting increase button «+»
24. Selected setting decrease button «-»
25. «DELAYED START» button
26. «MENU» button
27. «START» button
28. *Additional accessories*: Yogurt cups with lids
29. Bowl holder

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install the RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using multicooker read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

- Use the multicooker for intended purpose only, as it is stated in this instruction manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before using the unit, closely examine the power cord and the power cord connector located on the unit body and make sure that they are not damaged. Never use the unit if the power cord or power cord jack is damaged.
- Before switching the unit on make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- Do not use adapters for plugging the unit in.
- Make sure that the power cord is properly inserted into the corresponding connector of the unit body and the socket.
- Use only the supplied power cord, do not use the power cord of other units.
- Use the supplied removable parts only.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface away from sources of moisture, heat and open flame.
- Place the unit with free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Do not place the unit close to walls and furniture. Free space above the multicooker should be at least 30-40 cm.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the isolation of the power cord.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not immerse the unit, the power cord and power plug into water and other liquids.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of water. Apply to the authorized service center for the further use of the unit.
- Do not insert foreign objects into steam release openings, and make sure that foreign objects do not get between the lid and body of the multicooker.
- Do not leave the operating unit unattended, always switch the unit off and unplug it when you are not using it.
- To avoid injury, do not bend over the steam release openings or over the bowl when the multicooker lid is open.
- Be very careful when opening the multicooker lid during and after the cooking. **Danger of burns by hot steam!**
- When the unit is operating in «Roasting» mode, do not bend over the multicoooker bowl to avoid burns by splashing hot oil.
- Keep the steam valve lid clean; clean it when it gets dirty.
- Never use the unit without the installed bowl, protection screen and steam valve lid. Do not switch the multicooker on without products and sufficient amount of liquid in the cooking bowl.
- Do not use the multicooker if the silicone gasket on the protection screen is damaged.
- Follow the recommendations for amount of dry products and liquids.
- Do not remove the bowl during operation.
- Do not cover the multicooker during operation.
- **Attention!** When steam cooking food, watch the level of liquid in the bowl, add water to the bowl as needed. Do not leave the unit unattended.
- Do not carry the unit during operation. Use the carrying handle; unplug the unit, remove the bowl with products and let it cool down preliminary.

- The lid, the bowl and body parts heat up during operation, do not touch them, if you need to take out the hot bowl, use potholders.
- Clean the unit regularly.
- Never allow children to use the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the unit outdoors.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Never pull the power cord, when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully pull it out of the socket.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.
- Transport the unit in original package only.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF THE COOKING BOWL (3)

- Use the multicooker and its removable parts for the intended purposes only.
- Do not use the bowl (3) with other heating units or cooking surfaces.
- Do not use other containers for cooking instead of the bowl (3).
- Always make sure that the heating element (13) surface and the bottom of the bowl (3) are clean and dry.
- To avoid damage of the non-stick coating never chop hard products in the bowl (3).
- Never leave or keep any foreign objects in the bowl (3).
- During cooking stir the products in the bowl (3) only with the spatula (17) or the soup ladle (15). You can also use wooden, plastic or silicon accessories.
- Do not stir the products in the bowl (3) with metal objects which can scratch the non-stick coating of the bowl (3).
- After cooking dishes with spices and seasonings wash the bowl (3) right after cooking.
- To avoid damage of the non-stick coating do not put the bowl (3) into cold water right after cooking, let it cool down preliminary.
- **The bowl (3) is not intended for washing in the dishwashing machine.**

BEFORE THE FIRST USE

In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

– Unpack the unit, remove any stickers and package materials that can prevent multicooker operation.
– Place the multicooker on the flat, heat-resistant surface away from all kitchen heat sources (gas cooker, electric cooker or cooking unit).
– Place the multicooker keeping at least 20 cm gap between the multicooker body and the wall and 30-40 cm gap above the unit.
– Do not place the multicooker close to the objects that can be damaged by the released steam of high temperature.

Attention! Do not use the unit near bath tubs, kitchen sinks or other containers filled with water.

– Open the lid (6) by pressing the button (2) and remove the bowl (3).
– Wash all removable parts with warm water and neutral detergent: the bowl (3), the spatula (17), the soup ladle (15), the measuring cup (16) and the steam cooking basket (19). Then rinse them under running water and dry.
– Before making yogurt wash the cups (26) and the lids with warm water and neutral detergent.
– Disinfect the cups (26) and the lids; to do this, scald them.
– Dry all the removable parts thoroughly.
– Clean the unit body (1) with a damp cloth and then wipe it dry.
– Remove the steam valve (11), dismantle it by turning its bottom part in the direction of the arrow « ». Wash the valve with warm water and neutral detergent. Assemble the valve (11) by turning the bottom part in the direction of the arrow « » and set the valve (11) back to its place.
– Remove the protection screen (5) by pressing the clamps (4). Wash the protection screen (5) with warm water and neutral detergent, dry it and set the screen (5) back to its place: insert the upper part of the protection screen (5) into the grooves on the lid (6), press on the bottom part of the screen (5) until the clamps (4) click.

CURRENT TIME SETTING

1. Insert the power cord (18) jack into the connector (8) and connect the power cord (18) plug to the mains, the display (9) illumination will light up and you will hear a sound signal.
2. Press and hold the button (22) «TIME» for about 3 seconds, there will be a short sound signal, and digital «hours» value will be flashing.
3. Set the current «hours» (24 Hr) by pressing or holding the buttons (23) «+» or (24) «-» consequently.
4. Press the button (22) «TIME» again and then set the current «minutes» value with the buttons (23) «+» or (24) «-».

5. To finish the setup procedure press the button (27) «START».
6. The current time will appear on the display (9) and the divisional dots «:» will be flashing.

Note: *If you didn't perform any actions during 10 seconds or didn't confirm time setting by pressing the button (27) «START», the current time will not be shown.*

CONTROL PANEL BUTTONS (10)

Every pressing of the control panel buttons (10) is accompanied by a short sound signal.

«STOP/Keep warm» button (20)

After finishing of cooking program the unit is switched to the keep warm mode automatically, the keep warm duration countdown will be shown on the display (9). To force the unit to switch from the standby mode to the keep warm mode, press the button (20).

Note:

– *Do not use the keep warm function to heat up cold products.*
– *Keep warm function is not available for «Yogurt» and «Multicook» programs (if the set temperature is below70˚C)*
– The ready dish can be kept warm up to 12 hours.
– To switch the keep warm mode off press the button (20) «STOP/Keep warm».

Note: *To avoid products burning in «Baking» program, switch the keep warm mode off immediately after the dish is ready by pressing the button (20) «STOP/Keep warm».*

End of cooking/canceling settings

Use the button (20) «STOP/Keep warm» to cancel selected settings before you start cooking or to stop cooking program.

«MULTICOOK» button (21)

The «Multicook» program allows the user to set the temperature and cooking duration independently. Use the button (21) to quickly switch to this program.

– After selecting «Multicook» program set the desired heating temperature from 35˚C to 150˚C using the buttons (23) «+» and (24) «-».
– Press the button (22) «Time», then set the cooking duration as described in chapter «Use of the multi-cooker» (paragraph 8).

«TIME» button (22)

This button is intended for switching to cooking duration setting and current time setting.

«+» (23) and «-» (24) buttons

Use the buttons (23) and (24) to set the current time, cooking time, temperature (in «Multicook» program) and cooking end time (delayed start function).

«DELAYED START» button (25)

Use this button to preset the time by which the cooking process is to be finished. This function is not available in «Roasting», «Baking» and «Reheat» programs.

- Select the cooking program and set cooking duration time (see chapter «Use of the multicooker»).
- Press the button (25) «DELAYED START», flashing indicator «Delayed start» will appear on the display.
- Use the buttons (23) «+» and (24) «-» to select the delayed start time in minutes.
- Press the button (25) «DELAYED START» again and set the delayed start time in hours using the buttons (23) «+» and (24) «-».
- To switch the delayed start function on press the button (27) «START», the selected cooking program, its duration and «Delayed start» indicator will appear on the display.

Example:

If the duration of the program is 30 minutes, and the dish should be cooked by 15:30, the unit will remain in standby mode till 15:00, («Delayed start» indicator will be shown on the display). At 15:00 there will be one sound signal, «Timer» indicator will appear and the countdown will start. Cooking will end in 30 minutes.

«MENU» Button (26)

Press the button (26) repeatedly to choose a cooking program.

Cooking programs (Table 1).

Program	**Cooking duration (hours)**	**Time set by default (hours)**
Cereal/rice	0:20 – 2:00	0:30
Milk Porridge	0:30 – 0:50	0:40
Porridge	0:40 – 3:00	0:50
Pilau	0:20 – 1:00	0:30
Soup	0:30 - 3:00	0:50
Jelly	1:00 – 6:00	2:00
Multicook (time/temperature)	0:10 – 6:00 35°C – 150°C	0:15 130°C
Yogurt	6:00 – 10:00	6:00
Roasting	Not available	
Stew	0:20 – 1:00	0:50
Boiling/Steam cooking	0:05 – 1:00	0:20
Reheat	0:10 – 0:40	0:20
Baking	0:25 -2:00	0:50

Note:

– *In "Baking" mode do not open the lid till the baking is finished.*
– *To avoid scorching of the product upon termination of the "Baking" program, cancel the keep warm function by pressing the "STOP/Keep warm" button (20).*
– *The "Roasting" program operates similarly to a kitchen stove, the user has to watch the readiness of food during cooking and switch the unit off, when the food is ready.*

– *Do not use the keep warm mode to heat up cold products.*
– ***See recipes of dishes in the recipe book (supplied with the unit). All recipes are given for reference as the required amount and proportions of the ingredients may vary depending on local peculiarities of the food and altitude above sea level.***

«START» Button (27)
Switch the selected cooking program on, pressing the button (27) «START» once. After a cooking program is finished the multicooker is switched to the keep warm mode automatically (except «Yogurt» and «Multicook» programs).
To switch the selected mode off press the "STOP/Keep warm" button (20).

USE OF THE MULTICOOKER

1. Put the necessary products into the bowl.

Note: *Make sure that the products and liquids do not exceed the maximal mark «10» level and are not below the minimal level mark «2». The maximal mark for different porridges (except rice) - «8 CUP».*
General example of loading cereals and required amount of water (as example rice is considered):
– *Measure rice with the measuring cup (16) (one measuring cup is equal to approximately 160 g of rice), wash it and place in the casserole.*
– *Add water, using the scale on the bowl (3) with marks in cups (CUP). The scale has graduation, marking proportions of rice and water.*

For example:
– *After putting four measuring cups of rice, pour water till «4 cups» mark on the «CUP» scale.*
– *For cooking thin milk porridges the recommended proportion of rice and water is 1:3.*

2. Place the bowl (3) in the process chamber. Make sure that the bowl (3) is placed evenly and is in secure contact with heating element (13) surface.

Note:
– *Do not use the bowl (3) for washing cereals and do not chop products in it, this can damage the non-stick coating;*
– *Make sure that there are no foreign objects, dirt or moisture in the process chamber and on the bottom of the bowl (3);*
– *Wipe the outer surface and the bottom of the bowl (3) dry before use.*
– *In the middle of the heating element (13) there is a temperature sensor (14). Make sure that the vertical movement of the sensor (14) is not hindered.*

3. If you steam cook products, install the basket (19) with products preliminary pouring water in the bowl (3) so that boiling water doesn't reach the bottom of the basket (19).
4. Close the multicooker lid (6) until click.
5. Insert the power cord jack into the connector (8) and the power cord plug (18) into the socket.
6. To select the auto cooking program, press the button (26) «MENU» consequently, the flashing indicators of cooking programs will be shown on the display (9).
7. In «Multicook» program you can set cooking temperature from 35°C to 150°C. To do this use the buttons (23) «+» and (24) «-» to set the required temperature.
8. Time in cooking programs is set by default, but it can be changed. To change the cooking duration press the button (22) «TIME» and then set necessary cooking time in minutes with the buttons (23) «+» and (24) «-». Press the button (22) «TIME» again and set the cooking time in hours using the buttons (23) «+» and (24) «-» (see table 1).
9. Press the button (27) «START» to start cooking.

Note: *If an emergency power cutoff happens during cooking, the unit keeps the cooking program settings for 40 minutes. If the power gets normal within 40 minutes after the cutoff, the unit will continue operating automatically. If the emergency power cutoff lasts more than 40 minutes, preset the unit again.*

10. Watch the food during cooking and, if necessary, stir the products with the plastic soup ladle (15) or spatula (17). Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (3).

Attention!
- ***Never leave the operating unit unattended.***
- ***To avoid burns be very careful when opening the lid (6), do not bend over the steam valve (11) during multicooker operation and do not place open parts of your body above the bowl (3)!***
- ***During the first operation of the multicooker some foreign smell from the heating element can appear. It is normal.***

11. When the cooking is finished you will hear 5 sound signals, and the unit will be switched to the keep warm mode, operation time in keep warm mode will be shown on the display.

Note:
– *Despite the unit keeps the ready dish warm for 12 hours, it is not recommended to leave the cooked food in the bowl for a long time, because this may spoil the food.*
– *Do not use the keep warm mode to heat up cold products.*
– *After steam cooking do not remove the food with bare hands, use kitchen tools.*

12. If you need to stop the cooking program, press the button (20) «STOP».

RECOMMENDATIONS
You can use «Yogurt» and «Multicook» programs for dough proofing.
Dough proofing is a stage of dough making which takes place right before baking. During the proofing the dough ferments intensively, restores its structure and grows in size significantly. One of the main conditions of successful process is no draughts and maintenance of

constant temperature (about 40˚C), which is maintained in «Yogurt» and «Multicook» programs.

Recipe of the dough
400 g flour
350 ml milk (can be mixed with water)
Salt
Sugar
1.5 teaspoons yeast powder
1.5 tablespoons butter

- Mix all dry ingredients, then add milk. Knead thoroughly and put it into the bowl (3).
- Pressing the button (26) «MENU» consequently select the «Yogurt» or «Multicook» mode.
- **Set the temperature 35**˚C-45˚ for «Multicook» program (see chapter «"Multicook" button (21)).
- Set the cooking duration 1 hour (see chapter «Use of the multicooker»).
- Press the «START» button (27) to start this mode operation.

***Note**: For the best result do not open the multicooker lid till the program is finished.*

CLEANING AND CARE

- Unplug the unit and let it cool down.
- Clean the unit body (1) and lid (6) with a slightly damp cloth, and then wipe dry.
- Wash all the removable parts: steam valve (11), protection screen (5), bowl (3), yogurt cups (28) and the lids - with warm water with neutral detergent, then rinse under running water.
- Wash the steam valve lid (11) and the protection screen (5) thoroughly before installing them back to their places.
- Do not place the bowl (3) in the dishwashing machine.
- Wipe the surface of the heating element (13) (only when it is cold), do not allow water to get inside the unit body.
- Do not immerse the unit body (1), power cord (18) and the power cord (18) plug into the water or other liquids.
- Do not use abrasive and aggressive detergents for washing of the unit and accessories.

STORAGE

- Unplug the unit and clean it.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set
Multicooker (with removable protection screen and steam valve) - 1 pc.
Bowl – 1pc.
Basket for steam cooking – 1 pc.
Soup ladle – 1 pc.
Spatula – 1 pc.
Measuring cup – 1pc.
Yogurt cups with lids – 6 pc.
Power cord – 1 pc.
Bowl holder – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V, ~ 50/60Hz
Maximal power consumption: 800 W
Bowl capacity: 5 L

The manufacturer preserves the right to change design and specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

MULTIKOCHER
Der Multikocher ist für die Zubereitung und Aufwärmung von Nahrungsmitteln bestimmt.

Beschreibung
1. Gehäuse des Multikochers
2. Taste der Deckelöffnung
3. Behälter für Nahrungsmittelzubereitung
4. Halterungen des Schutzschirms
5. Schutzschirm
6. Deckel des Multikochers
7. Tragegriff
8. Anschlußstelle des Netzkabels
9. Bildschirm
10. Bedienungsplatte
11. Dampfventil
12. Dampfablassloch
13. Heizelement
14. Temperatursensor
15. Schöpfkelle
16. Meßbecher
17. Schaufel
18. Netzkabel
19. Schale fürs Dampfkochen

Bedienungsplatte
20. “STOP/Temperaturhaltung”-Taste
21. “MULTIKOCH”-Taste
22. “ZEIT”-Taste
23. Taste der Erhöhung des einstellbaren Werts “+”
24. Taste der Verringerung des einstellbaren Werts “-”
25. “STARTRÜCKSTELLUNG“-Taste
26. „MENÜ“-Taste
27. “START”-Taste
28. *Zusätzliches Zubehör:* Joghurtgläser mit Deckeln
29. Behälter-Halter

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Multikochers aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Multikochers lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
- Benutzen Sie den Multikocher nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel und die Anschlussstelle des Netzkabels, die sich am Gehäuse des Geräts befindet, aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass sie nicht beschädigt sind. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder die Anschlussstelle des Netzkabels beschädigt ist.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel in die Anschlussstelle am Gehäuse des Geräts und in die Steckdose fest gesteckt ist.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzkabel. Benutzen Sie kein Netzkabel von anderen Geräten.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten abnehmbaren Teile.
- Stellen Sie das Gerät auf einer geraden hitzbeständigen Oberfläche fern von Feuchtigkeits-, Wärmequellen und offenem Feuer auf.
- Gewähren Sie einen freien Zugang zur Steckdose bei der Geräteaufstellung.
- Benutzen Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen.
- Setzen Sie das Gerät direkten Sonnenstrahlen nicht aus.
- Stellen Sie das Gerät in direkter Nähe von Wand und Möbel nicht auf. Der Freiraum über dem Multikocher soll nicht weniger als 30-40 cm betragen.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen sowie mit scharfen Möbelkanten. Vermeiden Sie die Beschädigung der Netzkabelisolation.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Tauchen Sie nie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nur danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst hinsichtlich weiterer Nutzung des Geräts.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Dampfablasslöcher und achten Sie darauf, dass keine fremden Gegenstände zwischen den Deckel und das Gehäuse des Multikochers gelangen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, beugen Sie sich über den Dampfablassloch nicht. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie den Deckel des Multikochers während und unmittelbar nach der Nahrungsmittelzubereitung öffnen. **Verbrühungsgefahr!**
- Beim Betrieb des Geräts im “Rösten”-Programm beugen Sie sich über dem Behälter des Multikochers nicht, um Verbrennung mit heißem Öl zu vermeiden.
- Halten Sie den Dampfventil-Deckel sauber, reinigen Sie ihn im Falle einer Verschmutzung.
- Es ist strikt verboten, das Gerät ohne aufgestellten Behälter, den Schutzschirm und den Dampf-

ventil-Deckel zu benutzen. Es ist auch verboten, den Multikocher ohne Nahrungsmittel oder ohne ausreichende Flüssigkeitsmenge im Behälter einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, den Multikocher mit der beschädigten Silikondichtung des Schutzschirms zu benutzen.
- Befolgen Sie die Empfehlungen bezüglich der Menge der trockenen Nahrungsmittel und der Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie den Behälter während des Betriebs des Geräts nicht aus.
- Decken Sie den Multikocher während des Betriebs nicht ab.
- **Achtung!** Während des Dampfkochens beachten Sie den Stand der Flüssigkeit im Behälter, gießen Sie das Wasser in den Behälter nach Bedarf zu. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs zu übertragen. Benutzen Sie den Tragegriff; trennen Sie das Gerät vorher vom Stromnetz ab, nehmen Sie den Behälter mit den Nahrungsmitteln aus dem Gerät heraus und lassen Sie es abkühlen.
- Während des Betriebs erhitzen sich der Deckel, der Behälter und die Gehäuseteile, berühren Sie diese nicht, falls Sie den heißen Behälter herausnehmen müssen, benutzen Sie Topfhandschuhe.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, fassen Sie den Netzstecker an und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VERWENDUNG DES BEHÄLTERS FÜR NAHRUNGSMITTELZUBEREITUNG (3)

- Benutzen Sie den Multikocher und seine abnehmbaren Teile nur bestimmungsmäßig.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter (3) auf Heizgeräte oder Heizoberflächen zu stellen.
- Ersetzen Sie den Behälter (3) mit keiner anderen Schale für Nahrungsmittelzubereitung.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Heizelements (13) und der Boden des Behälters (3) immer sauber und trocken sind.
- Zerkleinern Sie nie harte Nahrungsmittel direkt im Behälter (3), um Beschädigungen der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.
- Lassen und bewahren Sie keine fremden Gegenstände im Behälter (3).
- Während der Nahrungsmittelzubereitung im Behälter (3) rühren Sie diese nur mit der Schaufel (17) oder mit der Schöpfkelle (15) um, Sie können auch Holz-, Plastik- oder Silikonküchenzubehör benutzen.
- Benutzen Sie keine Metallgegenstände, die die Antihaftbeschichtung des Behälters (3) zerkratzen können, zum Durchmischen der Nahrungsmittel im Behälter (3).
- Bei der Zubereitung der Gerichte mit Kräutern und Gewürzen, ist es empfohlen, den Behälter (3) sofort nach der Zubereitung abzuwaschen.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung stellen Sie den Behälter (3) unter das Kaltwasser sofort nicht, da es zur Beschädigung der Antihaftbeschichtung führen kann, zuerst lassen Sie ihn abkühlen.
- Der Behälter (3) ist fürs Waschen in der Geschirrspülmaschine nicht geeignet.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Falls der Multikocher unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie ihn vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

– Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und beliebige Aufkleber, die den normalen Betrieb des Multikochers stören.
– Stellen Sie den Multikocher auf eine gerade wärmebeständige Oberfläche fern von Küchenwärmequellen (Gas-, Elektroherd oder Kochfläche) auf.
– Bei der Aufstellung des Multikochers lassen Sie einen Abstand von nicht weniger als 20 cm von der Wand bis zum Gerätegehäuse und einen Freiraum von nicht weniger als 30-40 cm darüber.
– Stellen Sie den Multikocher in direkter Nähe von Gegenständen, die durch die hohe Temperatur des austretenden Dampfs beschädigt werden können, nicht.

Achtung! Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältern aufzustellen.

– Öffnen Sie den Deckel (6), indem Sie die Taste (2) drücken, und nehmen Sie den Behälter (3) heraus.
– Waschen Sie alle abnehmbaren Teile: den Behälter (3), die Schaufel (17), die Schöpfkelle (15), den Messbecher (16) und die Schale fürs Dampfkochen (19) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel ab. Dann spülen Sie diese mit fließendem Wasser und trocknen Sie diese ab.
– Vor der Joghurtzubereitung waschen Sie die Gläser (26) und die Deckel dazu mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel ab.
– Desinfizieren Sie die Joghurtgläser (26) und die Deckel, bespülen Sie sie dafür mit kochendem Wasser.
– Trocknen Sie alle abnehmbaren Teile sorgfältig ab.
– Wischen Sie das Gehäuse des Geräts (1) mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
– Nehmen Sie das Dampfventil (11) ab, nehmen Sie es auseinander, indem Sie den unteren Teil des Ventils in der Richtung des Zeigers «  » drehen. Waschen Sie das Ventil mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel ab. Bauen Sie das Dampfventil (11) zusammen, indem Sie den unteren Teil des Ventils in der Richtung des Zeigers «» drehen, und stellen Sie das Dampfventil (11) zurück auf.
– Nehmen Sie den Schutzschirm (5) ab, indem Sie die Halterungen (4) drücken. Waschen Sie den Schutzschirm (5) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel ab, trocknen und stellen Sie den Schutzschirm (5) zurück auf: setzen Sie den oberen Teil des Schutzschirms (5) in die Aussparungen am Deckel (6) ein, drücken Sie den unteren Teil des Schutzschirms (5) bis zum Knacken der Halterungen (4).

EINSTELLUNG DER AKTUELLEN ZEIT

1. Setzen Sie den Netzkabelstecker (18) in die Anschlußstelle (8) ein, und stecken Sie den Stecker des Netzkabels (18) in die Steckdose ein, dabei leuchtet die Beleuchtung des Bildschirms (9) auf und ertönt ein Tonsignal.
2. Drücken und halten Sie die “ZEIT”-Taste (22) für ungefähr 3 Sekunden, ein Tonsignal ertönt, und die Ziffernwerte der “Stunden” werden blinken.
3. Stellen Sie die aktuelle Zeit der “Stunden” (die Zeit wird in 24-Stunden-Format eingestellt) ein, indem Sie die Tasten (23) «+» oder (24) «-» konsequent drücken oder halten.
4. Drücken Sie die “ZEIT”-Taste (22) nochmals, dann stellen Sie die aktuelle Zeit der “Minuten” mittels der Tasten (23) «+» und (24) «-» ein.
5. Drücken Sie die “START“-Taste (27), um die Einstellung zu beenden.
6. Auf dem Bildschirm (9) wird die aktuelle Zeit angezeigt und die Trennpunkte «:» werden blinken.

Anmerkung: *Falls Sie innerhalb von 10 Sekunden die Zeit nicht eingestellt und die Zeiteinstellung durch das Drücken der “START”-Taste (27) nicht bestätigt haben, wird die aktuelle Zeit nicht angezeigt.*

TASTEN DER BEDIENUNGSPLATTE (10)

Bei jedem Drücken der Tasten der Bedienungsplatte (10) ertönt ein Tonsignal.

“STOP/Temperaturhaltung”-Taste (20)

Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung schaltet sich das Gerät in den Betrieb der Temperaturhaltung automatisch um, auf dem Bildschirm (9) wird das Abzählen der Laufzeit des Aufwärmungsbetriebs angezeigt. Um das Gerät aus dem Wartezustand in den Betrieb der Temperaturhaltung zwangsläufig umzuschalten, drücken Sie die Taste (20).

Anmerkung:

– *Benutzen Sie die Funktion der Temperaturhaltung für Aufwärmung von kalten Nahrungsmitteln nicht.*
– *Die Funktion der Temperaturhaltung ist für die Programme “Joghurt” und “Multikoch” unzugänglich (falls die eingestellte Temperatur niedriger als 70ºC ist).*
– Das Gericht kann im Betrieb der Temperaturhaltung bis 12 Stunden bleiben.
– Drücken Sie die “STOP/Temperaturhaltung”-Taste (20), um den Betrieb der Temperaturhaltung auszuschalten.

Anmerkung*: Um Anbrennen der Produkte im “Backen”-Programm zu vermeiden, schalten Sie den Betrieb der Temperaturhaltung sofort nach der Produktzubereitung aus, indem Sie die “STOP/Temperaturhaltung”-Taste (20) drücken.*

Beendigung der Zubereitung/Abbrechen der Einstellungen

Benutzen Sie die “STOP/Temperaturhaltung» -Taste zum Abbrechen der gewählten Einstellungen vor dem Beginn der Zubereitung oder zur eine zwangsläufige Beendigung des Zubereitungsbetriebs.

“MULTIKOCH”-Taste (21)

Das „Multikoch“-Programm lässt die Temperatur und die Dauer der Nahrungsmittelzubereitung selbstständig einstellen. Benutzen Sie die Taste (21) zum schnellen Umschalten auf dieses Programm.

– Nachdem Sie das “Multikoch”-Programm gewählt haben, stellen Sie die gewünschte Erhitzungstemperatur von 35ºC bis 150ºC mittels der Tasten (23) «+» und (24) «-» ein.
– Drücken Sie die “Zeit”-Taste (22), dann stellen Sie die Zubereitungsdauer laut dem Abschnitt “Verwendung des Multikochers” (Punkt 8) ein.

“ZEIT”-Taste (22)

Diese Taste ist zum Umschalten auf Einstellung der Dauer der Nahrungsmittelzubereitung, sowie auf Einstellung der aktuellen Zeit bestimmt.

Tasten (23) «+» und (24) «-»

Benutzen Sie die Tasten (23) und (24) für die Einstellung der aktuellen Zeit, der Nahrungsmittelzubereitungszeit, der Temperatur (fürs “Multikoch”-Programm) und der Kochenende-Zeit (Startrückstellung-Funktion).

"STARTRÜCKSTELLUNG"-Taste (25)

Mit dieser Taste können Sie die Kochenende-Zeit im voraus programmieren. Diese Funktion ist für Programme "Rösten", "Backen" und "Aufwärmung" unzugänglich.

- Wählen Sie das Programm und stellen Sie die Zubereitungsdauer ein (siehe den Abschnitt "Verwendung des Multikochers").
- Drücken Sie die "STARTRÜCKSTELLUNG"-Taste (25), die blinkende "Startrückstellung"-Anzeige wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Stellen Sie die Startrückstellungszeit in Minuten mittels Tasten (23) «+» und (24) «-» ein.
- Drücken Sie die "STARTRÜCKSTELLUNG"-Taste (25) nochmals und stellen Sie die Startrückstellungszeit in Stunden mittels der Tasten (23) «+» und (24) «-» ein.
- Zum Einschalten der Startrückstellung-Funktion drücken Sie die "START"-Taste (27), auf dem Bildschirm werden die Bezeichnung des gewählten Kochprogramms und seine Dauer angezeigt und erscheint die "Startrückstellung"-Anzeige.

Beispiel:

– *Falls die Dauer des Programms 30 Minuten beträgt, und das Gericht zu 15:30 zubereitet werden muss, wird das Gerät im Wartezustand bis 15:00 bleiben (die "Startrückstellung"-Anzeige wird auf dem Bildschirm angezeigt). Um 15:00 ertönt ein Tonsignal, erscheint die "Timer"-Anzeige und beginnt das Rückabzählen der Zubereitungszeit. Die Zubereitung wird in 30 Minuten beendet.*

"MENÜ"-Taste (26)

Wählen Sie das Programm der Nahrungsmittelzubereitung durch mehrmaliges Drücken der Taste (26).

Kochprogramme (Tabelle 1).

Programm	**Zubereitungsdauer (in Stunden)**	**Standardeingestellte Zeit (in Stunden)**
Grütze/Reis	0:20 – 2:00	0:30
Milchbrei	0:30 – 0:50	0:40
Brei	0:40 – 3:00	0:50
Pilaw	0:20 – 1:00	0:30
Suppe	0:30 – 3:00	0:50
Sülze	1:00 – 6:00	2:00
Multikoch (Zeit/ Temperatur)	0:10 – 6:00 35ºC – 150ºC	0:15 130ºC
Joghurt	6:00 – 10:00	6:00
Rösten	Nicht zugänglich	
Schmoren	0:20 – 1:00	0:50
Kochen/ Dampfkochen	0:05 – 1:00	0:20
Erwärmung	0:10 – 0:40	0:20
Backen	0:25-2:00	0:50

Anmerkung:

- ***Öffnen Sie den Deckel vor der Beendigung der Zubereitung im „Backen"-Betrieb nicht.***
- ***Um Anbrennen der Produkte nach der Beendigung des "Backen"-Programms zu vermeiden, schalten Sie die Funktion der Temperaturhaltung aus, indem Sie die "STOP/ Temperaturhaltung"-Taste (20) drücken.***
- ***Das „Rösten"-Programm funktioniert wie ein Kochherd, und der Benutzer soll die Gare von den Nahrungsmitteln selbständig prüfen und den Multikocher ausschalten, wenn die Nahrungsmittel garfertig sind.***
- ***Benutzen Sie den Betrieb der Temperaturhaltung für Aufwärmung von kalten Nahrungsmitteln nicht.***
- ***Die Gerichtsrezepte sehen Sie im Kochbuch (mitgeliefert). Alle Rezepte sind zur Empfehlung angegeben, weil sich die für die Rezepte notwendigen Zutatenmengen und Proportionen abhängig von den regionalen Besonderheiten der Nahrungsmittel, sowie von der Höhe über dem Meeresspiegel unterscheiden können.***

"START"-Taste (27)

Schalten Sie das gewählte Programm der Nahrungsmittelzubereitung, indem Sie die "START"-Taste (27) einmal drücken. Nach der Beendigung des Kochprogramms schaltet sich der Multikocher in den Betrieb der Temperaturhaltung automatisch um (außer "Joghurt"-Programm und "Multikoch"-Programm).

Zur zwangsläufigen Unterbrechung der Zubereitung drücken Sie die "STOP/Temperaturhaltung"-Taste (20).

VERWENDUNG DES MULTIKOCHERS

1. Legen Sie notwendige Nahrungsmittel in den Behälter ein.

Anmerkung: *Achten Sie darauf, dass der Stand von Zutaten und Flüssigkeiten nicht über der Maximalmarke «10» und nicht unter der Minimalmarke «2» ist. Die Maximalmarke für verschiedene Breie (außer Reis) ist «8 CUP».*

Allgemeines Beispiel des Einlegens der Grützen und notwendige Wassermenge (als Beispiel ist Reis angegeben):

- Messen Sie den Reis mit dem Messbecher (16) (ein Messbecher faßt etwa 160 g Reis) ab, waschen Sie ihn und legen Sie ihn in den Kochtopf ein.
- Geben Sie Wasser zu, benutzen Sie die Skala auf dem Behälter (3) mit den Merkzeichen in den Bechern (CUP). Auf der Skala gibt es die Marken, die die Proportionen von Reis und Wasser markieren.

***Zum Beispiel**:*

- *Falls Sie vier Messbecher Reis eingeschüttet haben, gießen Sie Wasser bis zur Marke "4 Bechern" nach der Skala «CUP» ein.*
- *Zur Zubereitung von dünnen Milchbreien ist die empfohlene Reis-Wasser Proportion 1:3.*

2. Stellen Sie den Behälter (3) in die Arbeitskammer des Geräts ein. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter (3) aufrecht steht und sich mit der Oberfläche des Heizelements (13) eng berührt.

Anmerkung:

– *Es ist nicht gestattet, den Behälter (3) fürs Waschen von Grützen und Schneiden von Nahrungsmitteln zu benutzen, das kann zur Beschädigung der Antihaftbeschichtung führen.*
– *Vergewissern Sie sich, dass es keine fremden Gegenstände, Verschmutzungen und Feuchte in der Arbeitskammer und auf dem Boden des Behälters (3) gibt.*
– *Wischen Sie die Außenoberfläche und den Boden des Behälters (3) vor der Nutzung ab.*
– *Im Zentrum des Heizelements (13) befindet sich der Temperatursensor (14). Achten Sie darauf, dass senkrechte Bewegung des Temperatursensors (14) nicht verhindert ist.*

3. Fürs Dampfkochen stellen Sie die Schale (19) mit den Nahrungsmitteln auf, vorher sollen Sie Wasser in den Behälter (3) so eingießen, dass das kochende Wasser den Boden der Schale (19) nicht berüht.
4. Schließen Sie den Deckel des Multikochers (6) bis zum Knacken zu.
5. Setzen Sie den Netzkabelstecker (18) in die Anschlußstelle (8) ein, und stecken Sie den Stecker des Netzkabels (18) in die Steckdose.
6. Zur Wahl des automatischen Kochprogramms drücken Sie die “MENÜ”-Taste (26) konsequent, dabei werden die blinkenden Anzeigen der Kochprogramme auf dem Bildschirm (9) angezeigt.
7. Im “Multikoch”-Programm können Sie die Temperatur der Nahrungsmittelzubereitung von 35ºC bis 150ºC einstellen. Stellen Sie dafür den erforderlichen Temperaturwert mittels der Tasten (23) «+» und (24) «-» ein.
8. Die Zeit in den Kochprogrammen ist voreingestellt, aber kann geändert werden. Um die Zubereitungszeit zu ändern, drücken Sie die “ZEIT”-Taste (22), dann stellen Sie die notwendige Zubereitungszeit in Minuten mittels der Tasten (23) «+» und (24) «-» ein. Drücken Sie die “ZEIT”-Taste (22) nochmals und stellen Sie die Nahrungsmittelzubereitungszeit in Stunden mittels der Tasten (23) «+» und (24) «-» ein. (siehe Tabelle 1).
9. Drücken Sie die „START“-Taste (27), um die Nahrungsmittelzubereitung zu beginnen.

Anmerkung: *Falls während der Zubereitung die Stromversorgung unterbricht, speichert das Gerät die Einstellungen des Zubereitungsprogramms während 40 Minuten. Falls die Stromversorgung während 40 Minuten nach der Unterbrechung wiederhergestellt wird, wird der Betrieb automatisch fortgesetzt. Falls die Dauer der Stromversorgungsunterbrechung 40 Minuten übersteigt, programmieren Sie das Gerät erneut.*

10. Während der Zubereitung prüfen Sie die Gare von Nahrungsmitteln, bei der Notwendigkeit rühren Sie diese mit der Plastik-Schöpfkelle (15) oder mit der Schaufel (17). Benutzen Sie keine Metallgegenstände, die die Antihaftbeschichtung des Behälters (3) zerkratzen können.

Achtung!

- ***Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.***
- ***Um Verbrühungen zu vermeiden, seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel (6) öffnen, beugen Sie sich nie über dem Dampfventil (11) während des Betriebs des Multikochers, halten Sie offene Körperteile über dem heißen Behälter (3) nicht!***
- ***Bei erster Nutzung des Multikochers kann ein Fremdgeruch von Heizelement entstehen, es ist normal.***

11. Nach der Beendigung der Zubereitung ertönen 5 Tonsignale, das Gerät schaltet sich in den Betrieb der Temperaturhaltung um, auf dem Bildschirm wird die Laufzeit im Betrieb der Temperaturhaltung angezeigt.

Anmerkung:

– *Trotzdem das Gerät die Temperatur des fertigen Gerichts bis 12 Stunden unterhält, lassen Sie die zubereiteten Nahrungsmittel im Behälter für lange Zeit nicht bleiben, denn es kann zum Verderben der Nahrungsmittel führen.*
– *Benutzen Sie den Betrieb der Temperaturhaltung für Aufwärmung von kalten Nahrungsmitteln nicht.*
– *Nach dem Dampfkochen der Nahrungsmittel nehmen Sie die Nahrungsmittel mit ungeschützten Händen nicht, benutzen Sie das Küchenzubehör.*

12. Drücken Sie die “STOP“-Taste (20), um das Programm der Nahrungsmittelzubereitung auszuhalten.

EMPFEHLUNGEN

Sie können die Programme “Joghurt” und “Multikoch” für Teiggare benutzen.

Die Teiggare ist die Stufe der Teigzubereitung unmittelbar vor dem Backen. Während der Teiggare findet eine intensive Gärung statt, die Teigstruktur wird wiederhergestellt, der Teig steigt viel an. Eine der Hauptbedingungen des erfolgreichen Prozesses der Teiggare ist das Fehlen von Zugluft und Unterhaltung einer konstanten Temperatur (ungefähr 40°C), was in den Programmen “Joghurt” und “Multikoch” gewährleistet wird.

Teig-Rezept:

400 g Mehl
350 ml Milch (kann mit Wasser vermischt werden)
Salz
Zucker
1,5 Teelöffel Trockenhefe
1,5 Esslöffel Milchbutter

- Alle trockenen Zutaten vermischen, dann Milch zugeben. Sorgfältig wirken, in den Behälter (3) auslegen.
- Wählen Sie den Betrieb “Joghurt” und “Multikoch”, indem Sie die “MENÜ”-Taste (26) konsequent drücken.

- Fürs “Multikoch”-Programm stellen Sie die Temperatur 35ºC-45ºC ein. (siehe den Abschnitt “„Multikoch“-Taste (21)).
- Stellen Sie die Betriebsdauer 1 Stunde ein. (siehe den Abschnitt “Verwendung des Multikochers”).
- Drücken Sie die “START”-Taste (27), um diesen Betrieb zu starten.

Anmerkung: *Um das beste Ergebnis zu erreichen, öffnen Sie den Deckel des Multikochers (6) bis zur Beendigung des Programms nicht.*

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie das Gehäuse (1) und den Deckel (6) mit einem leicht angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie diese ab.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile: das Dampfventil (11), den Schutzschirm (5), den Becher (3), die Joghurtgläser (28) und die Deckel dazu mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel, spülen Sie diese mit fließendem Wasser ab.
- Waschen Sie das Dampfventil (11) und den Schutzschirm (5) sorgfältig ab, bevor Sie sie zurück aufstellen.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter (3) in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Wischen Sie die Oberfläche des Heizelements (13) (nur wenn es abgekühlt ist), lassen Sie das Wasser auf keinen Fall innerhalb des Gehäuses des Geräts gelangen.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts (1), das Netzkabel (18) und den Netzstecker (18) ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie abrasive und aggressive Waschmittel für die Reinigung des Geräts und des Zubehörs nicht.

AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Multikocher (mit abnehmbarem Schutzschirm und Dampfventil) – 1 St.
Behälter – 1 St.
Schale fürs Dampfkochen – 1 St.
Schöpfkelle – 1 St.
Schaufel – 1 St.
Messbecher – 1 St.
Joghurtgläser mit Deckeln – 6 St.
Netzkabel – 1 St.
Behälter-Halter – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 800 W
Fassungsvermögen des Behälters: 5 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

МУЛЬТИВАРКА

Мультиварка предназначена для приготовления и разогрева пищи.

Описание

1. Корпус мультиварки
2. Клавиша открытия крышки
3. Чаша для приготовления продуктов
4. Фиксаторы защитного экрана
5. Защитный экран
6. Крышка мультиварки
7. Ручка для переноски
8. Гнездо для подключения сетевого шнура
9. Дисплей
10. Панель управления
11. Паровой клапан
12. Отверстие для выхода пара
13. Нагревательный элемент
14. Датчик температуры
15. Половник
16. Мерный стакан
17. Лопатка
18. Сетевой шнур
19. Поддон для готовки на пару

Панель управления

20. Кнопка «СТОП/Поддержание температуры»
21. Кнопка «МУЛЬТИПОВАР»
22. Кнопка «ВРЕМЯ»
23. Кнопка увеличения настраиваемого значения «+»
24. Кнопка уменьшения настраиваемого значения «-»
25. Кнопка «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»
26. Кнопка «МЕНЮ»
27. Кнопка «СТАРТ»

Дополнительные аксессуары:

28. Стаканчики для йогурта с крышечками
29. Держатель для чаши

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания мультиварки установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации мультиварки внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
- Используйте мультиварку только по её прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и разъём для подключения сетевого шнура, расположенный на корпусе прибора, убедитесь в том, что они не имеют повреждений. Не используйте прибор при наличии повреждений сетевого шнура или разъёма сетевого шнура.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- При подключении устройства к электрической сети не используйте переходники.Следите за тем, чтобы сетевой шнур был плотно вставлен в разъём на корпусе устройства и в электрическую розетку.
- Используйте только тот сетевой шнур, который входит в комплект поставки, не используйте сетевой шнур от других устройств.
- Используйте только те съёмные детали, которые входят в комплект поставки.
- Размещайте устройство на ровной теплостойкой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.
- Устанавливайте устройство так, чтобы доступ к электрической розетке всегда был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости от стены и мебели. Свободное пространство над мультиваркой должно быть не менее 30-40 см.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Запрещается мокрыми руками прикасаться к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура.
- Не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды. По вопросу дальнейшего использования устройства обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия для выхода пара и следите за тем, чтобы посторонние предметы не попали между крышкой и корпусом мультиварки.
- Не оставляйте устройство без присмотра, всегда выключайте прибор и отключайте его от электрической сети, если вы им не пользуетесь.
- Во избежание ожогов не наклоняйтесь над отверстием для выхода пара. Соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки во время и непосредственно после приготовления продуктов. **Риск ожога паром!**

- При работе устройства в программе «Обжаривание» во избежание ожога брызгами горячего масла не наклоняйтесь над чашей пароварки.
- Содержите в чистоте крышку парового клапана, в случае загрязнения очищайте её.
- Категорически запрещается эксплуатация прибора без установленной чаши, защитного экрана и крышки парового клапана. Также запрещается включать мультиварку без продуктов или без достаточного количества жидкости в чаше.
- Запрещается использовать мультиварку с повреждённой силиконовой прокладкой защитного экрана.
- Соблюдайте рекомендации по количеству и объёму сухих продуктов и жидкости.
- Не вынимайте чашу во время работы устройства.
- Не накрывайте мультиварку во время работы.
- **Внимание!** При готовке продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости. Не оставляйте устройство без присмотра!
- Запрещается переносить устройство во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив устройство от электрической сети, вынув чашу с продуктами и дав ему остыть.
- Во время работы нагреваются крышка, чаша, а также детали корпуса, не прикасайтесь к ним, при необходимости вынуть горячую чашу используйте кухонные рукавицы.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ (3)

- Мультиварку и её съёмные детали используйте строго по их назначению.
- Запрещается использовать чашу (3), устанавливая её на нагревательные приборы или варочные поверхности.
- Запрещается вместо чаши (3) использовать другую ёмкость для приготовления продуктов.
- Следите за тем, чтобы поверхность нагревательного элемента (13) и дно чаши (3) всегда были чистыми и сухими.
- Во избежание повреждений антипригарного покрытия запрещается измельчать твёрдые продукты непосредственно в чаше (3).
- Никогда не оставляйте и не храните в чаше (3) какие-либо посторонние предметы.
- Во время приготовления продуктов в чаше (3) перемешивайте их только лопаткой (17) или половником (15), можно также использовать деревянные, пластиковые или силиконовые кухонные аксессуары.
- Запрещается использовать для перемешивания продуктов в чаше (3) металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытия чаши (3).
- При приготовлении блюд с использованием приправ и специй рекомендуется сразу после приготовления вымыть чашу (3).
- После окончания приготовления продуктов во избежание повреждения антипригарного покрытия не помещайте чашу (3) сразу под холодную воду, дайте ей сначала остыть.
- **Чаша (3) не предназначена для мытья в посудомоечной машине.**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения мультиварки при пониженной температуре её необходимо выдержать при комнатной температуре не менее двух часов.

– Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и любые наклейки, мешающие нормальной работе мультиварки.
– Установите мультиварку на ровной теплостойкой поверхности, вдали от всех кухонных источников тепла (таких как газовая плита, электроплита или варочная панель).

– Установите устройство так, чтобы от стены до корпуса мультиварки оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ней составляло не менее 30-40 см.
– Не размещайте устройство в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара.

Внимание! Не размещайте прибор вблизи ванн, раковин или других ёмкостей, наполненных водой.

– Откройте крышку (6), нажав на клавишу (2), и извлеките чашу (3).
– Промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством все съёмные детали: чашу (3), лопатку (17), половник (15), мерный стакан (16) и лоток для готовки на пару (19). Затем ополосните их проточной водой и просушите.
– Перед приготовлением йогурта вымойте стаканчики (26) и крышки к ним тёплой водой с нейтральным моющим средством.
– Продезинфицируйте стаканчики (26) и крышки, для этого обдайте их кипятком.
– Тщательно просушите все съёмные детали.
– Корпус устройства (1) протрите влажной тканью, после чего вытрите насухо.
– Снимите паровой клапан (11), разберите его, повернув нижнюю часть клапана по направлению стрелки « ». Промойте клапан тёплой водой с нейтральным моющим средством. Соберите клапан (11), повернув нижнюю часть клапана по направлению стрелки « » и установите клапан (11) на место.
– Снимите защитный экран (5), нажав на фиксаторы (4). Промойте защитный экран (5) тёплой водой с нейтральным моющим средством, просушите и установите экран (5) на место: вставьте верхнюю часть экрана (5) в пазы на крышке (6), нажмите на нижнюю часть экрана (5) до щелчка фиксаторов (4).

УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

1. Вставьте разъём сетевого шнура (18) в гнездо (8), а вилку сетевого шнура (18) - в электрическую розетку, при этом загорится подсветка дисплея (9) и прозвучит звуковой сигнал.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (22) «ВРЕМЯ» около 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал, и цифровые значения «часов» начнут мигать.
3. Последовательно нажимая или удерживая кнопки (23) «+» или (24) «-», установите текущее время «часов» (время устанавливается в формате 24 часов).
4. Повторно нажмите на кнопку (22) «ВРЕМЯ», затем кнопками (23) «+» и (24) «-» установите текущее время «минут».
5. Для завершения настройки нажмите на кнопку (27) «СТАРТ».
6. На дисплее (9) отобразится текущее время, а разделительные точки «:» будут мигать.

Примечание: *- Если в течение 10 секунд вы не произвели никаких действий или не подтвердили установку времени, то есть не нажали на кнопку (27) «СТАРТ», то текущее время отображаться не будет.*

КНОПКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (10)

Каждое нажатие кнопок панели управления (10) сопровождается звуковым сигналом.

Кнопка (20) «СТОП/Поддержание температуры»

Когда приготовление продуктов будет завершено, устройство автоматически переходит в режим поддержания температуры, на дисплее (9) будет отображаться отсчёт времени работы режима подогрева. Для принудительного перехода из режима ожидания в режим поддержания температуры нажмите на кнопку (20).

Примечания:

– *Не используйте функцию поддержания температуры для разогрева холодных продуктов.*
– *Функция поддержания температуры недоступна для программ «Йогурт» и «Мультиповар» (если установленная температура ниже 70 С).*
– *Блюдо может находиться в режиме поддержания температуры до 12 часов.*
– *Для отключения режима поддержания температуры нажмите на кнопку (20) «СТОП/Поддержание температуры».*

Примечание:

– *Чтобы не допустить подгорания продуктов в программе «Выпечка», сразу после приготовления продукта следует отключить режим поддержания температуры, нажав на кнопку (20) «СТОП/ Поддержание температуры».*

Завершение приготовления/отмена настроек

Используйте кнопку (20) «СТОП/Поддержание температуры» для отмены выбранных настроек до начала приготовления или для принудительного завершения режима приготовления.

Кнопка (21) «МУЛЬТИПОВАР»

Программа «Мультиповар» позволяет самостоятельно установить температуру и продолжительность приготовления продуктов. Используйте кнопку (21) для быстрого перехода к данной программе.

– Выбрав программу «Мультиповар», кнопками (23) «+» и (24) «-» установите желаемую температуру нагрева от 35°С до 150°С.
– Нажмите на кнопку (22) «Время», затем настройте продолжительность приготовления в соответствии с тем,как описано в разделе «Использование мультиварки» (пункт 8).

Кнопка (22) «ВРЕМЯ»

Данная кнопка предназначена для перехода к установке продолжительности приготовления продуктов и установке текущего времени.

Кнопки (23) «+» и (24) «-»
Используйте кнопки (23) и (24) для установки текущего времени, времени приготовления продуктов, температуры (для программы «Мультиповар») и времени, к которому приготовление должно быть завершено (функция отложенного старта).

Кнопка (25) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»
С помощью данной кнопки можно заранее запрограммировать время, к которому процесс приготовления будет завершён. Данная функция недоступна для программ «Поджаривание», «Выпечка» и «Разогрев».

- Выберите программу и установите продолжительность приготовления (см. раздел «Использование мультиварки»).
- Нажмите на кнопку (25) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», на дисплее отобразится мигающий индикатор «Отложенный старт».
- Кнопками (23) «+» и (24) «-» установите время отложенного старта в минутах.
- Повторно нажмите на кнопку (25) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» и кнопками (23) «+» и (24) «-» установите время отложенного старта в часах.
- Для включения функции отложенного старта нажмите на кнопку «СТАРТ» (27), на дисплее будут отображаться название выбранной программы приготовления и её продолжительность, а также будет отображаться индикатор «Отложенный старт».

***Пример**:*
- Если продолжительность программы составляет 30 минут, а блюдо должно быть приготовлено к 15:30, устройство будет находиться в режиме ожидания до 15:00 (на дисплее будет отображаться индикатор «Отложенный старт»). В 15:00 прозвучит один звуковой сигнал, появится индикатор «Таймер» и начнётся обратный отсчет времени приготовления. Приготовление будет завершено через 30 минут.

Кнопка (26) «МЕНЮ»
Повторными нажатиями кнопки (26) выберите программу приготовления продуктов.

Примечания:
- *В режиме «Выпечка» не открывайте крышку до окончания процесса приготовления.*
- *Чтобы предотвратить пригорание после завершения программы «Выпечка», отключите функцию поддержания температуры, нажав на кнопку (20) «СТОП/Поддержание температуры».*
- *Программа «Обжаривание» работает по аналогии с кухонной плитой, пользователю необходимо следить за готовностью продуктов самостоятельно, а также отключать мультиварку, когда продукты будут приготовлены.*
- *Не используйте режим поддержания температуры для разогрева холодных продуктов.*

Программы приготовления (Табл. 1)

Программа	Продолжительность приготовления (в часах)	Время, установленное по умолчанию (в часах)
Крупа/рис	0:20 – 2:00	0:30
Молочная каша	0:30 – 0:50	0:40
Каша	0:40 – 3:00	0:50
Плов	0:20 – 1:00	0:30
Суп	0:30 - 3:00	0:50
Холодец	1:00 – 6:00	2:00
Мультиповар (время/ температура)	0:10 – 6:00 от 35°C до 150°C	0:15 130°C
Йогурт	6:00 – 10:00	6:00
Поджаривание	Недоступно	
Тушение	0:20 – 1:00	0:50
Варка/На пару	0:05 – 1:00	0:20
Разогрев	0:10 – 0:40	0:20
Выпечка	0:25 -2:00	0:50

- ***Рецепты блюд смотрите в книге рецептов (входит в комплект поставки). Все рецепты носят рекомендательный характер, так как требуемые для рецептов объёмы и соотношения ингредиентов могут варьироваться в зависимости от региональной специфики продуктов и высоты над уровнем моря.***

Кнопка (27) «СТАРТ»
Включите выбранную программу приготовления продуктов, нажав на кнопку (27) «СТАРТ» один раз. После окончания программы приготовления мультиварка автоматически перейдёт в режим поддержания температуры (данная функция не работает с программами «Йогурт» и «Мультиповар»).
Для принудительной остановки процесса приготовления нажмите на кнопку (20) «СТОП/Поддержание температуры».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИВАРКИ
1. Поместите необходимые ингредиенты в чашу.

***Примечание**: Следите за тем, чтобы объём ингредиентов и жидкостей не превышал уровня максимальной отметки «10» и не был ниже отметки минимального уровня «2». Отметка максимума для различных каш (кроме риса) – «8 CUP».*
Общий пример закладки круп и необходимое количество воды (в качестве примера используется рис):
- *Отмерьте рис мерным стаканом (16) (в одном мерном стакане помещается приблизительно*

160 г риса), промойте его и засыпьте в кастрюлю.
- *Добавьте воду, используя шкалу в чаше (3) с метками в стаканах (CUP). На шкале имеются метки, обозначающие пропорции риса и воды.*

Например: Насыпав четыре мерных стакана риса, необходимо налить воду до метки 4 чашки по шкале «CUP».
- Для приготовления жидких молочных каш рекомендуемая пропорция риса и воды - 1:3.

2. Установите чашу (3) в рабочую камеру устройства. Убедитесь в том, что чаша (3) установлена без перекосов и плотно соприкасается с поверхностью нагревательного элемента (13).

Примечание:
- *Не используйте чашу (3) для мытья круп и не режьте в ней продукты, это может повредить антипригарное покрытие.*
- *Убедитесь в том, что в рабочей камере и на дне чаши (3) нет посторонних предметов, загрязнений или влаги.*
- *Перед использованием вытрите внешнюю поверхность и дно чаши (3) насухо.*
- *В середине нагревательного элемента (13) находится датчик температуры (14). Следите за тем, чтобы вертикальному перемещению датчика (14) не мешали помехи.*

3. Если вы готовите продукты на пару, установите поддон (19) с продуктами, заранее налив воду в чашу (3) так, чтобы кипящая вода не касалась дна поддона (19).
4. Закройте крышку мультиварки (6) до щелчка.
5. Вставьте разъём сетевого шнура (18) в гнездо (8), а вилку сетевого шнура (18) - в электрическую розетку.
6. Для выбора автоматической программы приготовления последовательно нажимайте кнопку (26) «МЕНЮ», при этом на дисплее (9) будут отображаться мигающие индикаторы программ приготовления.
7. В программе «Мультиповар» вы можете установить температуру приготовления продуктов от 35 С до 150 С. Для этого кнопками (23) «+» и (24) «-» установите нужное значение температуры.
8. Время в программах приготовления установлено по умолчанию, ноего можно изменить. Для изменения времени приготовления нажмите на кнопку (22) «ВРЕМЯ», затем кнопками (23) «+» и (24) «-» установите необходимое время приготовления в минутах. Повторно нажмите на кнопку (22) «ВРЕМЯ», а затем кнопками (23) «+» и (24) «-» установите время приготовления продуктов в часах (см. таблицу **1).**
9. Чтобы начать приготовление продуктов, нажмите на кнопку (27) «СТАРТ».

Примечание: *Если в процессе приготовления произойдёт аварийное отключение электропитания, устройство будет сохранять настройки программы приготовления в течение 40 минут. Если питание восстановится в течение 40 минут после отключения, устройство автоматически продолжит работу. Если продолжительность аварийного отключения электроэнергии превысит 40 минут, произведите повторное программирование устройства.*

10. Следите за готовностью продуктов в процессе приготовления, при необходимости помешивайте продукты пластиковым половником (15) или лопаткой (17). Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши (3).

Внимание!
- ***Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.***
- ***Во избежание ожогов соблюдайте осторожность, открывая крышку (6), не наклоняйтесь над паровым клапаном (11) в процессе работы мультиварки, не располагайте открытые участки тела над горячей чашей (3)!***
- ***При первом использовании мультиварки возможно появление постороннего запаха от нагревательного элемента, это допустимо.***

11. После завершения приготовления прозвучат 5 звуковых сигналов, устройство перейдёт в режим поддержания температуры, на дисплее будет отображаться время работы в режиме поддержания температуры.

Примечания:
- *Несмотря на то, что устройство поддерживает температуру готового блюда до 12 часов, не рекомендуется оставлять приготовленные продукты в чаше надолго, так как это может привести к порче продуктов.*
- *Не используйте режим поддержания температуры для разогрева холодных продуктов.*
- *После приготовления продуктов на пару не вынимайте продукты руками, пользуйтесь кухонными принадлежностями.*

12. При необходимости отключить программу приготовления продуктов нажмите на кнопку (20) «СТОП».

РЕКОМЕНДАЦИИ

Вы можете использовать программы «Йогурт» и «Мультиповар» для расстойки теста.

Расстойка теста - это этап приготовления теста непосредственно перед выпечкой. Во время расстойки происходит интенсивное брожение, восстанавливается структура теста, при этом тесто значительно увеличивается в объёме. Одним из основных условий успешного процесса расстойки теста является отсутствие сквозняков и поддержание постоянной температуры (около 40˚С), что и обеспечивается в программах «Йогурт» и «Мультиповар».

Рецепт теста:

400 г муки
350 мл молока (можно смешать с водой)
Соль

Сахар
1,5 ч. ложки сухих дрожжей
1,5 ст. ложки сливочного масла

- Все сухие ингредиенты смешать, затем добавить молоко. Тщательно вымесить и выложить в чашу (3).
- Последовательно нажимая кнопку (26) «МЕНЮ», выберите режим «Йогурт» или «Мультиповар».
- Для программы «Мультиповар» установите температуру от 35˚С до 45˚С (см. раздел «Кнопка (21) «Мультиповар»).
- Установите продолжительность работы 1 час (см. раздел «Использование мультиварки»).
- Нажмите на кнопку (27) «СТАРТ» для начала работы данного режима.

***Примечание**: Для получения наилучшего результата не открывайте крышку мультиварки (6) до окончания работы программы.*

ЧИСТКА И УХОД

- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте устройству остыть.
- Протрите корпус (1) и крышку (6) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Все съёмные детали паровой клапан (11), защитный экран (5) и чашу (3), стаканчики для йогурта (28) и крышки к ним промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой.
- Тщательно промойте паровой клапан (11) и защитный экран (5) перед тем, как установить их на место.
- Запрещается помещать чашу (3) в посудомоечную машину.
- Протрите поверхность нагревательного элемента (13) (только в остывшем состоянии), ни в коем случае не допускайте попадания воды внутрь корпуса прибора.
- Не погружайте корпус прибора (1), сетевой шнур (18) и вилку сетевого шнура (18) в воду или в любые другие жидкости.
- Не используйте для чистки прибора и аксессуаров абразивные и агрессивные моющие вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство и произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Мультиварка (со съёмным защитным экраном и паровым клапаном) – 1 шт.
Чаша – 1 шт.
Поддон для готовки на пару – 1 шт.
Половник – 1 шт.
Лопатка – 1 шт.
Мерный стакан – 1 шт.
Стаканчики для йогурта с крышечками– 6 шт.
Сетевой шнур – 1 шт.
Держатель для чаши – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 800 Вт
Объём чаши: 5 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года

ME 61

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

МУЛЬТИПІСІРГІШ
Мультипісіргіш тамақты пісіру және ысыту үшін арналған.

Сипаттамасы
1. Мультипісіргіш корпусы
2. Қақпақты ашу пернесі
3. Тағамдарды дайындауға арналған тостаған
4. Қорғаныс экран бекіткіштері
5. Қорғаныс экраны
6. Мультипісіргіш қақпағы
7. Тасымалдау тұтқасы
8. Желілік бауды қосуға арналған ұя
9. Дисплей
10. Басқару тақтасы
11. Бу құлақшасы
12. Бу шығаруға арналған саңылау
13. Қыздырғыш элемент
14. Температура бергіші
15. Ожау
16. Өлшеуіш стақан
17. Қалақ
18. Желілік бау
19. Буға пісіруге арналған табақ

Басқару тақтасы
20. «СТОП/Температураны сақтау» батырмасы
21. «МУЛЬТИАСПАЗШЫ» батырмасы
22. «УАҚЫТ» батырмасы
23. «+» бапталатын мәнді ұлғайту батырмасы
24. «-» бапталатын мәнді азайту батырмасы
25. «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасы
26. «МӘЗІР» батырмасы
27. «СТАРТ» батырмасы

Қосымша жабдықтар
28. Йогуртке арналған стаканшалар
29. Ұстаушы айшанақ үшін

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс, ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Мультипісіргішті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз. және оны келешекте анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек тікелей мақсаты бойынша ғана, берілген басшылықта жазылғандай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғыны пайдалану алдында, желілік бауды және аспаптың корпусындағы желілік бау ағытпасын зейін қойып қарап шығыңыз, олардың бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Аспапты бүлінген желілік баумен немесе желілік бау ағытпасымен пайдаланбаңыз.
- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «еуроайыртетікпен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр ашалығына қосыңыз.
- Құрылғыны желіге қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Желілік бау құрылғы корпусындағы сәйкес ағытпаға және желілік ашалыққа тығыз салынуын қадағалаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін желілік бауды ғана пайдаланыңыз және басқа құрылғылардың желілік бауын пайдаланбаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін алынбалы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны түзу ыстыққа төзімді бетте, судан, ылғалдан және ашық оттан алшақ орналастырыңыз.
- Желілік ашалыққа еркін жетуге болатындай етіп құрылғыны орналастырыңыз.
- Құрылғыны желдетісі жақсы жерлерде пайдалныңыз.
- Құрылғыға тікелей күн сәулелерінің әсерін тигізбеңіз.
- Құрылғыны қабырға мен жиһаздың тікелей қасында орналастырмаңыз. Мультипісіргіштің үстіндегі бос кеңістік 30-40 см-ден кем болмауы керек.
- Желілік баудың ыстық және үшкір беттермен жанасуына жол бермеңіз. Желілік бау оқшауланауының бүлінуін болдырмаңыз.
- Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Аспап суға түсіп кеткен жағдайда, оны дереу желіден ажыратыңыз. Сол кезде ешбір жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Аспапты кейінгі пайдалану сұрағы бойынша туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бөтен заттарды құрылғының саңылауларына немесе кез-келген басқа бөлшектерінің арасына салмаңыз және бөтен заттардың аспаптың қақпағы мен корпусы арасына түспеуін қадағалаңыз.
- Құрылығыны қараусыз қалдырмаңыз. Егер аспапты пайдаланбасаңыз, оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Күйіктерге жол бермеу үшін бушығарғыш қақпағының үстінен төнбеңіз. Мультипісіргіш қақпағын тағамдарды пісіру уақытында және тікелей пісіріп болғаннан кейін ашқанда аса сақ болыңыз**. Буға күйіп қалу қаупі бар!**
- Құрылғы «Қуыру» бағдарламасында жұмыс істеген уақытта, ыстық майға күйіп қалмау үшін аспаптың үстінен төнбеңіз.
- Бу құлақшасының қақпағын тазалықта ұстаңыз, ластанған кезде оны тазалаңыз.

ҚАЗАҚША

- Аспапты орнатылған тостағансыз, сонымен қатар тостағандағы сұйықтықтарсыз және/немесе тағамдарсыз пайдалануға қатаң тыйым салынады.
- Қорғаныс экранның бүлінген силикон төсенішімен мультипісіргішті пайдалануға тыйым салынады.
- Құрғақ тағамдардың және сұйықтықтардың көлемі бойынша ұсыныстарды қатаң сақтаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тостағанды шығармаңыз.
- Құрылғы жұмыс уақытында бүркеп жаппаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Тағамдарды буға дайындаған кезде тостағандағы сұйықтық деңгейін бақылаңыз, қажеттілігі бойынша тостағанға суды құйып отырыңыз. Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз!
- Құрылғыны жұмыс істеген жағдайда тасымалдауға тыйым салынады. Құрылғыны алдын-ала желіден ажыратып және оған салқындауға уақыт беріп, тасымалдауға арналған сапты пайдаланыңыз.
- Жұмыс істеген уақытта қақпақ, тостаған және корпусының бөлшектері қызады, Оларға қолыңызды тигізбеңіз, ыстық тостағанды шығару қажет болғанда, асханалық қолғаптарды пайдаланыңыз.
- Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.
- Балаларға аспапты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық ораудa тасымалдаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз және оны абайлап ашалықтан шығарыңыз.
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе суға түскеннен кейін құрылғыны пайлануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын балалардың қолы жетепейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТА ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

ТАҒАМДАРДЫ ДАЙЫНДАУҒА АРНАЛҒАН ТОСТАҒАНДЫ (3) ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Мультипісіргішті және оның шешілмелі бөлшектерін қатаң міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Тостағанды (3) басқа қыздырғыш аспаптармен немесе пісіретін беттермен пайдалануға тыйым салынады.
- Тостағанды (3) басқа ыдыспен алмастырмаңыз.
- Қыздырғыштың элементтің (13) беті және тостаған (3) түбі таза және құрғақ болуын қадағалаңыз.
- Күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін ешқашан тағамдарды тікелей тостағанның (3) ішінде ұсақтамаңыз.
- Тостағанның (3) ішінде қандай да бір басқа заттарды қалдырмаңыз.
- Тостағандағы (3) тағамдарды тек қалақпен (17) немесе ожаумен (15) ғана араластырыңыз, не болмаса ағаш, пластик немесе силикон жабдықтарды пайдаланыңыз.
- Тостағанның (3) күюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металл заттарды тостағандағы (3) тағамдарды араластыру үшін пайдаланбаңыз.
- Дәмдеуіштері бар тағамдарды пісіріп болғаннан кейін тостағанды (3) дереу жуу керек.
- Тағамдарды дайындап болғаннан кейін күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін, тостағанды (3) бірден суық судың астына салмаңыз, оған әуелі салқындауға уақыт беріңіз.
- Тостаған (3) ыдыс жуатын машинада жууға арналмаған.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайларында сақтаған немесе тасымалдаған кезде оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

– Құрылғыны орудан шығарыңыз, мультипісіргіштің қалыпты жұмыс істеуіне кедергі болатын орайтын матреиалдарды жойыңыз.
– Мультипісіргішті түзу жылуға төзімді бетке, асханалық (газ пеші, элеткрпеші немесе пісіру тақтасы сияқты) жылу көздерінен алшақ орнатыңыз.
– Қабырғадан мультипісіргіш корпусына дейін 20 см-ден аз емес, ал оның үстіндегі бос кеңістік 30-40 см-ден аз емес етіп, құрылғыны орнатыңыз.
– Құрылғыны шығып жатқан будың жоғары температурасынан бүліне алатын заттардың қасында орналастырамаңыз.

Назар аударыңыз! Аспапты суға толы ванналардың, қолжуғыштардың немесе ыдыстардың қасында оналастырмаңыз.

– Батырмаға (2) басып, қақпақты (6) ашыңыз және тостағанды (3) шығарыңыз.
– Барлық шешілмелі бөлшектерді: тостағанды (3), қалақты (17), ожауды (15), өлшейтін стаканды (16) және буға пісіруге арналған табақты (19) бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.

– Йогуртты дайындау алдында, стаканшаларды (26) және олардың қақпақтарын бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз.
– Стаканшаларды (26) және қақпақтарды дезинфекциялаңыз, бұл үшін оларды қайнаған сумен шайыңыз.
– Барлық шешілмелі бөлшектерді жақсылап құрғаты.
– Құрылғы корпусин (1) дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
– Бу құлақшасын (11) шешіңіз, құлақшаның төменгі бөлігін « » бағдарына қарай бұрап оны бөлшектеңіз. Құлақшаны бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз. Құлақшаның төменгі бөлігін « » бағдары бағытында бұрап, құлақшаны (11) құрастырыңыз және құлақшаны (11) орнына орнатыңыз.
– Қорғаныс экранды (5) бекіткіштеріне (4) басып, оны шешіңіз. Қорғаныс экранды (5) бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, құрғатыңыз және экранды (5) орнына орнатыңыз: қорғаныс экранның (5) жоғарғы бөлігін қақпақтағы (6) ойықтарға салыңыз, экранның (5) төменгі бөлігін бекіткіштердің (4) шыртылына дейін бекітіңіз.

АҒЫМДАҒЫ УАҚЫТТЫ БЕЛГІЛЕУ

1. Желілік баудың ағытпасын (18) ұяға (8) салыңыз, ал желілік баудың айыртетігін (18) – ашалыққа, осы кезде дисплей (9) көмескілеу іжанады және дыбыстық сигнал шығады.
2. «УАҚЫТ» батырмасын (22) басып 3 секунд бойы ұчстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал шығады, және «сағаттардың» санды мәндері жыпылықтай бастайды.
3. Батырмаларды (23) «+» немесе (24) «-» кезектеп басып және ұстап тұрып, «сағаттардың» ағымдағы уақытын белгілеңіз (уақыт 24 сағат пішімінде белгіленеді).
4. «УАҚЫТ» батырмасын (22) қайталап басыңыз, содан кейін батырмалармен (23) «+» және (24) «-» ағымдағы уақытты белгілеңіз «минуттармен».
5. Баптауды аяқтау үшін «СТАРТ» батырмасын (27) басыңыз.
6. Дисплейде (9) ағымдағы уақыт көрсетіледі және бөлетін нүктелер «:» жынп-сөнеді.

***Ескерту:** - Егер 10 секунд бойы Сіз ешқандай әрекеттер жасамасаңыз немесе «СТАРТ» батырмасын (27) басып, уақытты белгілеуді растамасаңыз, онда ағымдағы уақыт көрсетілмейді.*

БАСҚАРУ ТАҚТАСЫНЫҢ (10) БАТЫРМАЛАРЫ

Басқару тақтасының (10) батырмаларының әр басылуы дыбыстық сигналмен сүйемелденеді.

«СТОП/Температураны сақтау» батырмасы (20)

Тағамдарды дайындау аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты температураны сақтау режиміне көшеді, дисплейде (9) ысыту режиміндегі уақыт санағы басталады. Күту режимінен мәжбүрлеп температураны сақтау режиміне өту үшін батырманы (20) басыңыз.

***Ескерту**:*

– *Температураны сақтау режимін салқын тағамдарды ысыту үшін пайдаланбаңыз.*
– *Температуна сақтау қызметі «Йогурт» и «Мультиаспазшы» бағдарламалары үшін қолжетімсіз (егер температура 70ºC тьөмен белгіленсе).*
– Тағам температураны сақтау режимінде 12 сағат болуы мүмкін.
– Температураны сақтау режимін сөндіру үшін «СТОП/Температураны сақтау» батырмасын (20) басыңыз.

***Ескерту**: Нан күйіп кетпеуі үшін «ан пісіру» бағдарламасы аяқталғаннан кейін температураны сақтау режимін «СТОП./Температураны сақтау» батырмасына (20) басып, бірден сөндіру қажет.*

Дайындауды аяқтау /баптауларды болдырмау

«СТОП/Температураны сақтау» батырмасын (20) таңдалған баптауларды дайыедауды бастағанға дейін болдырмау үшін немесе дайындау процесін мәжбүрлеп аяқтау үшін пайдаланыңыз.

«МУЛЬТИАСПАЗШЫ» батырмасы (21)

«Мультиаспапзшы» бағдарламасы тағамдарды дайындаудың температурасын және ұзақтығын өз бетінше белгілеуге мүмкіндік береді. Батырманы (21) берілген бағдарламаға жылдам өту үшін пайдаланыңыз.

– «Мультиаспазшы» бағдарламасын таңдап, батырмаларамен (23) «+» және (24) «-» қажетті қыздыру температурасын 35ºC-ден 150ºC-ге дейін таңдаңыз.
– «Уақыт» батырмасын (22) басыңыз, содан кейін дайындау ұзақтығын «Мультипісіргішті пайдалану» тарауында сипатталғандай баптаңыз (8 тармақ).

«УАҚЫТ» батырмасы (22)

Берілген батырма дайындау ұзақтығын белгілеуге және ағымдағы уақытты белгілеуге көшу үшін пайдаланылады.

Батырмалар (23) «+» және (24) «-»

Батырмаларды (23) және (24) ағымдағы уақытты, тағамдарды дайындау уақытын, температураны («Мультиаспазшы» бағдарламасы үшін) және дайындау аяқталатын уақытты (кейінге қалдырылған старт) белгілеу үшін пайдаланыңыз.

«КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасы (25)

Берілген батырма көмегімен дайындау поцесә аяқаталатын уақытты бағдарламалауға болады. Берілген қызмет «Қуыру» ж»не «нан пісіру» және «Ысыту» бағдарламалары үшін қолжетімсіз.

• Бағдараламаны таңдаңыз және дайындау ұзақтығын таңдаңыз («Мультипісіргішті пайдалану» қар.).

- «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасын (25) басыңыз, дисплейде «кейінге қалдырылған старт» жыпылықтайтын көрсеткіші көрсетіледі.
- Батырмалармен (23) «+» және (24) «-» кейінге қалыдырлған старттың уақытын минуттармен белгілеңіз.
- «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасын (25) қайталап басыңыз және батырмалармен (23) «+» және (24) «-» кейінге қалдырылған старттың уақытын сағатпен белгілеңіз.
- Кейінге қалдырылған старт қызметін іске қосу үшін «СТАРТ» батырмасын (27) басыңыз, дисплейде таңдалған дайындау бағдарламасының атауы және оның ұзақтығы, сонымен қатар «Кейінге қалдырылған старт» көрсеткіші көрсетіледі.

***Мысал**:*

– *Егер бағдарлама ұзақтығы 30 минут болса, ал тағам 15:30-да дайын болу керек болса, құрылғы күту режимінде 15:00-ге дейін болады (дисплейде «Кейінге қалдырылған старт» көрсеткіші көрсетіледі). 15:00-де бір дыбыстық сигнал шығады, «Таймер» көрсеткіші пайда болады және дайындау уақытының кері санағы басталады. Дайындау 30 минуттан кейін аяқаталады.*

«МӘЗІР» батырмасы (26)

Батырманы (26(қайталап басыңыз тағамдарды дайындау бағдарламасын таңдаңыз.

Дайындау бағдарламалары (Кесте 1)

Бағдарламалары	**Дайындау ұзақтығы (сағатпен)**	**Шарт бойынша белгіленген уақыт (сағатпен)**
Жарма/күріш	0:20 – 2:00	0:30
Сүтті ботқа	0:30 – 0:50	0:40
Ботқа	0:40 – 3:00	0:50
Палау	0:20 – 1:00	0:30
Көже	0:30 - 3:00	0:50
Тоңба	1:00 – 6:00	2:00
Мультиаспазшы (уақыт/температура)	0:10 – 6:00 35ºC – 150ºC	0:15 130ºC
Йогурт	6:00 – 10:00	6:00
Қуыру	қолжетімсіз	
Бұқтыру	0:20 – 1:00	0:50
Пісіру/Буға пісіру	0:05 – 1:00	0:20
Ысыту	0:10 – 0:40	0:20
Нан пісіру	0:25 -2:00	0:50

Ескерту:

– *«Нан пісіру» режимінде дайындау процесә аяқталғанға дейін қақпақты ашпаңыз.*
– *Нан күйіп кетпеуі үшін «ан пісіру» бағдарламасы аяқталғаннан кейін температураны сақтау режимін «Стоп./Температураны сақтау» батырмасына (20) басып, бірден сөндіру қажет.*
– *«Қуыру» режимі пешпен бірдей жұмыс істейді және пайдаланушы тағамдардың дайын болуын өз бетінше қадағалайды, сынме қатар тағамдар дайын болғанда, құрылғыны сөндіреді.*
– *Температураны сақтау режимін салқын тағамдарды ысыту үшін пайдаланбаңыз.*
– ***Тағамдардың дайындау әдістерін дайындау әдістері кітабынан қараңыз (жеткізілім жинағына кіреді). Барлық дайындау әдістері ұсыныстық сипатта болады, себебі дайындау әдістеріне қажетті құрамдас бөліктердің көлемдері мен қатынастары аймақтық ерекшеліктерге және теңіз деңгейінен биіктігіне байланысты өзгеріп отыруы мүмкін.***

«СТАРТ» батырмасы (27)

Таңдалған бағдарламаны іске қосу үшін «СТАРТ» батырмасын (27) бір рет басыңыз, белгіленген пісіру уақыты аяқталғаннан кейін режимнің автоматты сөнуі және «Температураны сақтау» режимнінің іске қосылуы жүзеге асады («Йогурт» және «Мультиаспазшы» дағдарламаларына басқа).

Пісіру процесін мәжбүрлеп тоқтату үшін «СТОП/Температураны сақтау» батырмасын (20) басыңыз.

МУЛЬТИПІСІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ

1. Тағамдарды тостағанға салыңыз.

***Ескерту:** Құрамдас бөліктердің және сұйықтықтардың көлемі максималды белгі деңгейінен «10» аспауын және минималды белгі деңгейінен «2» төмен болмауын қадағалаңыз. Ботқалар үшін (күріштен басқа) максималды белгі деңгейі – «8 CUP»*

Жармаларды және суды салудың жалпы мысалы (мысал ретінде күріш қарастырылған)

– *Күрішті өлшейтін стаканмен (16) өлшеңіз (бір стаканшада шамамен 160 г күріш), оны жуыңыз және кастрюльге салыңыз.*
– *Суды сәйкес деңгейге дейін тостағандардағы (3) белгілері бар бағандарды (CUP) пайдаланыңыз. Бағанда күріш пен судың қатынастарын белгілейтін белгілер бар.*

***Мысал:** төрт өлшейтін стакан жарма салып, суды тсотағанның 4 белігісіне (CUP) құйыңыз.*

– *Сұйық сүт ботқаларын дайындау үшін күріш пен судың ұсынылатын қатынастары 1:3 болуы керек.*

2. Тостағанды (3) құрылғының жұмыс камерсына салыңыз. Тостағанның (3) өзі қисаймай орнатылғанына және қыздырғыш элементтің (13) бетімен тығыз жанасатынына көз жеткізіңіз.

Ескерту:

– *Тостағанды (3) жармаларды жууға пайдаланбаңыз және оған тағамдарды турамаңыз, бұл күюге қарсы қабатты бүлдіре алады.*

– *Жұмыс камерасында және тостаған (3) түбінде бөтен заттардың, ластанудың және ылғалдыңи болмауына көз жеткізіңіз.*
– *Пайдалану алдында, тостағанның (3) сыртқы бетін және түбін сүртіңіз.*
– *Қыздырғыш элементтің (13) ортасында температура бергіші (14) бар; бергіштің (14) еркін қозғалуына ештеңі кедергі болмауын қадағалаңыз.*

3. Егер сіз буға пісірсеңіз, тағамдары бар табақты (19) орнатыңыз, қайнап жатқан су табақтың (19) түбіне тимейтіндей етіп, тостағанға (3) суды құйыңыз.
4. Мультипісіргіш қақпағын (6) шыртылға дейін жабыңыз.
5. Желілік баудың ағытпасын (18) ұяға (8), ал желілік баудың айыртетігін (18) – ашалыққа салыңыз.
6. Автоматты дайындау бағдарламасын таңдау үшін «МӘЗІР» батырмасын (26) кезектеп басыңыз, осы кезде дисплейде (9) дайындау бағдарламаларының жыпылқтайтын көрсеткіштері көрсетіледі.
7. «Мультиаспазшы» бағдарламасында Сіз тағамдарды дайындау температурасын 35ºC-ден 150ºC-ге дейін белгілей аласыз. Бұл үшін батырмалармен (23) «+» және (24) «-» температураның қажетті мәнін белгілеңіз.
8. Бағдарламалардағы уақыт шарт бойынша белгіленген, бірақ өзгертіле алады. Дайындау уақытын өзгерту үшін «УАҚЫТ» батырмасын (22) басыңыз, содан кейін батырмаларамен (23) «+» және (24) «-» қажетті уақытты минуттармен белгілеңіз. «УАҚЫТ» батырмасын (22) қайталап басыңыз және батырмалармен (23) «+» және (24) «-» уақытты сағатпен белгілеңіз (кестені 1 қар.).
9. ТАғамдарды дайындауды бастау үшін «СТАРТ» батрмасын (27) басыңыз.

Ескерту: *Егер дайындау процесінде электрқорегінің апатты сөнуі орын алса, құрылғы дайындау бағдарламасының баптапуларын 40 минут бойы сақтайды. Егер қоректендіру сөнгеннен кейін 40 минутта қалпына келсе, құрылғы автоматты жұмысын жалғастырады. Егер электр энергиясының апатты сөнуінің ұзақтығы 40 минуттан асса, құрылғыны қайта бағдарламалауды жүргізіңіз.*

10. Тағамдардың дайын болуын дайындау процесінде дайындаңыз, қажет болғанда тағамдарды пластик ожаумен (15) немесе қалақпе (17) араластырыңыз. Тостағанның (3) күюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металла заттарды пайдаланбаңыз.

Назар аударыңыз!

- ***Ешқашан жұмыс істеп түұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.***
- ***Күйік алуға жол бермеу үшін, қақпақты (6) ашқанда сақ болыңыз, мультипісіргіштің жұмысы барысында бу шығаратын саңылауларға (11) төнбеңіз, дененің ашық бөліктерін тостағанның (3) үстінен орналастырмаңыз!***
- ***Мультипісіргішті алғашқыыпайдаланған кезде қыздырғыш элементтен бөтен иіс пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.***

11. Дайындау аяқталғанна кейін, 5 дыбыстық сигнал шығады, құрылғы температураны сақтау режиміне көшеді, дисплейде температураны сақтау режиміндегі жұмыс істеу уақыты көрсетіледі.

Ескерту:

– *Құрылғы дайын тағамның темпарутасын 12 сағат бойы сақтай алатынына қарамастан, дайын тағамды тостағанда ұзаққа қалдыру ұсынылмайды, себебі бұл тағамдардың бүлінуінің себебі болуы мүмкін.*
– *Температураны сақтау режимін салқын тағамдарды ысыту үшін пайдаланбаңыз.*
– *Тағамдарды буға дайындағаннан кейін тағамдарды қолмен шығармаңыз, асханалық жабдықтарды пайдаланыңыз.*

12. Тағамдарды дайындау бағдарламасын сөндіру қажеттілігі кезінде «СТОП» батырмасын (20) басыңыз.

ҰСЫНЫСТАР

Сіз «Йогурт» және «Мультиаспазшы» бағдарламаларын қамырды көтеру үшін пайдалана аласыз.

Қамырды көтеру – бұл қамырды пісіру алдында дайындау кезеңі. Көтеру кезінде қарқынды ашу жүреді, қамырдың құрылымы қалпына келеді,
оның көлемі анағұрлым өседі. Сәтті процесстің негізгі шарттарының бірі болып, самал желдің болмауы және тұрақты температураны (40°С таяу) сақтау есептеледі, «Йогурт» және «Мультиаспазшы» режимінде сіз өз үйіңізде қамырды көтерудің жағдайларын жасай аласыз.

Қамырды дайындау әдісі:

400 гр. ұн
350 мл. сүт (сумен араластыруға болады)
Тұз
Қант
1,5 ш.қ. құрғақ ашытқы
1,5 а.қ. сары май

- Барлық құрғақ құрамдас бөліктерді араластырыңыз, соңында сүт қосыңыз. Жақсылап миксермен бұлғаңыз, тостағанға (3) салыңыз.
- «МӘЗІР» батырмасы (26) көмегімен «Йогурт» немесе «Мультипаспазшы» режимін таңдаңыз.
- «Мультиаспазшы» бағдарламасы үшін температураны 35ºC-45ºC таңдаңыз («Мультиаспапзшы» батырмасы (21)» тарауын қараңыз).
- Жұмыс ұзақтығын 1 сағат таңдаңыз («Мультипісіргішті пайдалану» тарауын қараңыз).
- Берілген режимнің жұмысын бастау үшін «СТАРТ» батырмасын (27) басыңыз.

Ескерту: *Ең жақсы нәтижеге жету үшін режим аяқталғанға дейін құрылғы қақпағын (6) ашпаңыз.*

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз және құрылғыға салқындауға уақыт беріңіз.
- Корпус (1) пен қақпақты (6) дымқыл матамен сүртіңіз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді, бу құлақшасын (11), қорғаныс экранды (5) және тостағанды (3), йогуртқа арналған стаканшаларды (28) және оларлдың қақпақтарын бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Қорғаныс экранды (5) және бу қақпағын (11) орнына қойғанға дейін жақсылап құрғатыңыз.
- Тостағанды (3) ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Қыздырғыш элементтің (13)бетін (салқын күйінде ғана) сүртіңіз, ешбір жағдайда судың аспап корпусының ішіне тиюіне жол бремеңіз.
- Құрылғы корпусын (1), желілік бауды (18) немесе желілік баудың айыртетігін (18) суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Қажайтын жуғыш заттар мен қатты ысқыштарды пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны сөндіріңіз және оны тазалауды жүргізіңіз.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізілім жинағы

Мультипісіргіш (шешілмелі қорғаныс экраны мен бу құлақшасы бар) – 1 дн.
Тостаған – 1 дн.
Буға пісіруге арналған табақ – 1 дн.
Ожау – 1 дн.
Қалақ – 1 дн.
Өлшеуіш стақан – 1 дн.
Қақпақтары бар йогуртқа арналған стаканшалар – 6 дн.
Желілік бау – 1 дн.
Ұстаушы айшанақ үшін – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

Электрқорегі: 220-240В ~ 50/60 Гц
Максималды тұтыну қуаты: 800 Вт
Тостаған көлемі: 5 л

Өндіруші құрылғының дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 2004/108/ЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (2006/95/ЕС)

MULTICOOKER
Multicooker-ul este destinat pentru prepararea şi încălzirea mâncării.

Descriere
1. Carcasă multicooker
2. Buton deschidere capac
3. Bol pentru prepararea alimentelor
4. Fixatoare ecran de protecţie
5. Ecran de protecţie
6. Capac multicooker
7. Mâner pentru transportare
8. Locaş pentru conectarea cablului de alimentare
9. Display
10. Panou de comandă
11. Supapă de aburi
12. Orificiu ieşire aburi
13. Element de încălzire
14. Senzor de temperatură
15. Polonic
16. Pahar de măsură
17. Spatulă
18. Cablu de alimentare
19. Platou pentru gătire la aburi

Panou de comandă
20. Buton «STOP / Menţinere temperatură»
21. Buton «MULTIBUCĂTAR»
22. Buton «TIMP»
23. Buton mărire valoare setată «+»
24. Buton micşorare valoare setată «-»
25. Buton «PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ»
26. Buton «MENIU»
27. Buton «START»
28. *Accesorii suplimentare: Păhăruţe pentru iaurt cu căpăcele*
29. Suport pentru pahare

Atenţie!
Pentru o protecţie suplimentară instalaţi în circuitul de alimentare un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanşare sa nu depăşească 30 mA, pentru instalarea RCD apelaţi la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Citiţi cu atenţie această instrucţiune de exploatare înainte de utilizarea multicooker-ului şi păstraţi-o pentru consultări ulterioare.

- Utilizaţi multicooker-ul doar în scopurile pentru care a fost creat aşa cum este descris în această instrucţiune. Operarea greşită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului şi proprietăţii acestuia.
- Înainte de utilizarea aparatului examinaţi atent cablul de alimentare şi racordul pentru conectarea cablului de alimentare, situat pe carcasa aparatului, asiguraţi-vă că acestea nu prezintă defecţiuni. Nu utilizaţi aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau racordul cablului de alimentare.
- Înainte de a pune aparatul în funcţiune asiguraţi-vă că voltajul sursei de alimentare corespunde cu cel menţionat pe aparat.
- Cablul de alimentare este prevăzut cu fişă de tip «euro»; introduceţi-o doar în priză prevăzută cu împământare.
- Nu utilizaţi piese intermediare pentru conectarea aparatului la reţeaua electrică.
- Aveţi grijă ca cablul de alimentare să fie introdus perfect în racordul de pe carcasa aparatului, iar fişa cablului de alimentare să fie introdusă în priza electrică.
- Utilizaţi doar cablul de alimentare furnizat împreună cu aparatul şi nu folosiţi cabluri de alimentare de la alte dispozitive.
- Utilizaţi doar acele piese detaşabile care sunt furnizate împreună cu aparatul.
- Plasaţi aparatul pe o suprafaţă plană, rezistentă la căldură, departe de surse de umezeală, generatoare de căldură şi foc deschis.
- Plasaţi aparatul astfel, încât accesul la priza electrică să fie liber.
- Utilizaţi aparatul în locuri cu o bună aerisire.
- Feriţi aparatul de acţiunea razelor directe ale soarelui.
- Nu plasaţi aparatul în apropiere imediată de pereţi şi suprafeţele mobilierului. Spaţiul liber de asupra multicooker-ului trebuie să constituie minim 30-40 cm.
- Feriţi cablul de alimentare de contactul cu suprafeţele fierbinţi sau muchiile ascuţite ale mobilierului. Evitaţi deteriorarea izolaţiei cablului de alimentare.
- Nu atingeţi cu mâinile ude carcasa multicooker-ului, cablul de alimentare şi fişa cablului de alimentare.
- Nu scufundaţi aparatul, cablul de alimentare şi fişa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Dacă aparatul a căzut în apă scoateţi imediat fişa din priză, şi numai după aceasta puteţi scoate aparatul din apă. Cu probleme referitoare la utilizarea ulterioară a aparatului apelaţi la un centru service autorizat.
- Nu introduceţi obiecte străine în orificiile de ieşire a aburului şi aveţi grijă ca obiectele străine să nu pătrundă între capacul şi carcasa multicooker-ului.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat. Întotdeauna opriţi aparatul şi deconectaţi-l de la reţeaua electrică dacă nu îl folosiţi.
- Pentru a preveni arsurile nu vă aplecaţi de asupra orificiilor de ieşire a aburului. Fiţi extrem de precauţi atunci când deschideţi capacul multicooker-ului în timpul şi nemijlocit după prepararea alimentelor. **Pericol de opărire cu abur!**
- La funcţionarea aparatului în regimul «Prăjire», pentru a evita arsurile de la stropii de ulei fierbinte nu vă aplecaţi de asupra bolului aparatului de fiert la aburi.
- Menţineţi curat capacul supapei de aburi, în caz de ancrasare, curăţaţi-l.

- Este categoric interzisă exploatarea aparatului fără bolul instalat, ecranul de protecţie şi capacului supapei de aburi. De asemenea este interzisă pornirea multicooker-ului fără alimente sau cantitatea necesară de lichide în bol.
- Nu utilizaţi multicooker-ul dacă este deteriorată garnitura de etanşare de silicon a ecranului de protecţie.
- Respectaţi cu stricteţe recomandările privind volumul ingredientelor uscate şi al lichidelor.
- Nu scoateţi bolul în timpul funcţionării aparatului.
- Nu acoperiţi multicooker-ul în timpul funcţionării.
- **Atenţie!** La gătirea alimentelor la aburi urmăriţi nivelul lichidului în bol, turnaţi apă în bol pe măsura necesităţii. Nu lăsaţi aparatul să funcţioneze nesupravegheat!
- Nu mutaţi aparatul în timpul funcţionării. Utilizaţi mânerul pentru transportare, decuplând în prealabil aparatul de la reţea, scoţând bolul cu alimente şi lăsând aparatul să se răcească.
- În timpul funcţionării capacul, bolul pentru prepararea alimentelor, precum şi piesele carcasei se încălzesc puternic, nu le atingeţi, dacă este necesar să scoateţi bolul fierbinte utilizaţi mănuşi de bucătărie.
- Efectuaţi cu regularitate curăţarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Din motive de siguranţă a copiilor nu lăsaţi pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, fără supraveghere.
- **Atenţie!** Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu abilităţi reduse decât în cazul în care li se dau instrucţiuni corespunzătoare şi clare de către persoana responsabilă cu siguranţa lor cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Nu utilizaţi aparatul în afara încăperilor.
- Pentru a evita deteriorarea aparatului transportaţi-l numai în ambalajul producătorului.
- Niciodată nu trageţi de cablul de alimentare atunci când deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică, apucaţi de fişa de alimentare şi extrageţi-o cu grijă din priza electrică.
- Nu folosiţi aparatul dacă sunt deteriorate fişa sau cablul de alimentare, dacă acesta funcţionează cu anomalii, sau dacă a căzut. Nu încercaţi să reparaţi singuri aparatul. Pentru reparaţii apelaţi la un centru service autorizat.
- Păstraţi aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.
- Transportaţi aparatul numai în ambalajul producătorului.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

REGULI DE UTILIZARE A BOLULUI PENTRU PREPARAREA ALIMENTELOR (3)

- Utilizaţi multicooker-ul şi accesoriile detaşabile ale acestuia strict conform destinaţiei.
- Este interzisă utilizarea bolului (3) plasându-l pe aparate de încălzit sau suprafeţe de gătit.
- Nu înlocuiţi bolul (3) cu un alt recipient pentru prepararea alimentelor.
- Aveţi grijă ca suprafaţa elementului de încălzire (13) şi fundul bolului (3) să fie întotdeauna curate şi uscate.
- Pentru a evita deteriorarea învelişului anti-aderent nu mărunţiţi alimentele tari nemijlocit în bol (3).
- Niciodată nu lăsaţi şi nu păstraţi în bol (3) obiecte străine.
- În timpul preparării alimentelor în bol (3) mestecaţi-le numai cu spatula (17) sau polonicul (15), puteţi de asemenea utiliza accesorii de lemn, plastic sau silicon.
- Nu utilizaţi pentru amestecarea alimentelor în bol (3) obiecte metalice care pot să deterioreze învelişul anti-aderent al bolului (3).
- Dacă gătiţi mâncarea folosind condimente şi mirodenii este necesar să spălaţi bolul (3) imediat după utilizare.
- După terminarea gătirii alimentelor, pentru a preveni deteriorarea învelişului anti-aderent, nu introduceţi imediat bolul (3) în apă rece, permiteţi-i să se răcească mai întâi.
- **Bolul (3) nu este destinat pentru spălare în maşina de spălat vase.**

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

În caz de transportare sau păstrare a multicooker-ului la temperaturi joase acesta trebuie ţinut la temperatura camerei minim două ore.

– Scoateţi aparatul din ambalaj, îndepărtaţi toate materialele de ambalare şi orice etichete care ar împiedica funcţionarea multicooker-ului.
– Plasaţi multicooker-ul pe o suprafaţă plană, rezistentă la căldură, departe de surse generatoare de căldură de bucătărie (plita de gaz, plita electrică sau suprafaţa de gătit).
– Plasaţi aparatul astfel, încât distanţa de la perete până la carcasa multicooker-ului să constituie minim 20 cm, iar spaţiul liber de asupra acestuia să constituie minim 30-40 cm.
– Nu plasaţi aparatul în apropiere imediată de obiecte care ar putea fi deteriorate de temperatura înaltă a aburului emis.

Atenţie! Nu plasaţi aparatul lângă vane, chiuvete sau alte recipiente ce conţin apă.

– Deschideţi capacul (6), apăsând pe tasta (2) şi scoateţi bolul (3).
– Spălaţi în apă caldă cu un agent de curăţare neutru toate accesoriile detaşabile: bolul (3), spatula (17), polonicul (15), paharul de măsură (16) şi platoul

pentru gătire la abur (19). Apoi clătiţi-le în apă curgătoare şi uscaţi-le.
- Înainte de prepararea iaurtului spălaţi păhăruţele (26) şi căpăcelele de la acestea în apă caldă cu un agent de curăţare neutru.
- Dezinfectaţi păhăruţele (26) şi căpăcelele, pentru aceasta stropiţi-le cu uncrop.
- Uscaţi bine toate accesoriile detaşabile.
- Ştergeţi carcasa aparatului (1) cu un material umed, apoi ştergeţi până la uscare.
- Scoateţi supapa de aburi (11), dezasamblaţi-o, rotind partea inferioară a supapei în sensul săgeţii « ». Spălaţi supapa în apă caldă cu un agent de curăţare neutru. Asamblaţi supapa (11), rotind partea inferioară a supapei în sensul săgeţii «» şi instalaţi supapa (11) la loc.
- Scoateţi ecranul de protecţie (5), apăsând pe fixatoarele (4). Spălaţi ecranul de protecţie (5) în apă caldă cu un agent de curăţare neutru, uscaţi şi instalaţi ecranul (5) la loc: introduceţi partea superioară a ecranului (5) în canelurile de pe capac (6), apăsaţi pe partea inferioară a ecranului (5) până la clicul fixatoarelor (4).

SETAREA TIMPULUI CURENT

1. Introduceţi racordul cablului de alimentare (18) în locaşul (8), iar fişa cablului de alimentare (18) – în priză, se va aprinde iluminarea display-ului (9) şi va răsuna un semnal sonor.
2. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul (22) «TIMP» circa 3 secunde, va răsuna un semnal sonor, iar valorile cifrice ale «orelor» vor începe să clipească.
3. Apăsând consecutiv şi menţinând apăsate butoanele (23) «+» sau (24) «-», setaţi timpul curent al «orelor» (timpul este instalat în formatul 24 de ore).
4. Apăsând repetat butonul (22) «TIMP», cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» setaţi timpul curent al «minutelor».
5. Pentru încheierea setării apăsaţi butonul (27) «START».
6. Pe display (9) va fi vizualizat timpul curent şi punctele de separaţie «:» vor clipi.

***Remarcă:** Dacă timp de 10 secunde nu aţi efectuat nici un fel de manipulări sau nu aţi confirmat setarea timpului apăsând pe butonul (27) «START», atunci timpul curent nu va fi vizualizat.*

BUTOANELE PANOULUI DE COMANDĂ (10)

Fiecare apăsare a butoanelor active de pe panoul de comandă (10) este însoţită de un semnal sonor.

Butonul (20) «STOP/Menţinere temperatură»

De îndată ce prepararea alimentelor va fi încheiată, aparatul trece automat în regimul de menţinere a temperaturii, pe display (9) va fi vizualizată numărătoarea timpului de funcţionare a regimului de încălzire. Pentru trecerea silită din regimul de aşteptare în regimul de menţinere a temperaturii apăsaţi butonul (20).

***Remarcă**:*
- *Nu utilizaţi funcţia de menţinere a temperaturii pentru încălzirea alimentelor reci.*
- *Funcţia menţinere temperatură nu este accesibilă pentru programele «Iaurt» şi «Multibucătar» (dacă temperatura setată este mai joasă de 70ºC).*
- Mâncarea poate sta în regimul de menţinere a temperaturii până la 12 ore.
- Pentru oprirea regimului de menţinere a temperaturii apăsaţi butonul (20) «STOP/Menţinere temperatură».

***Remarcă**: Pentru a nu admite arderea alimentelor în programul «Copturi», imediat după prepararea alimentelor, opriţi regimul de menţinere a temperaturii, apăsând butonul (20) «STOP/Menţinere temperatură».*

Încheierea gătirii/anularea setărilor

Utilizaţi butonul (20) «STOP/Menţinere temperatură» pentru anularea setărilor selectate până a începe gătirea sau pentru încheierea silită a regimului de preparare.

Butonul (21) «MULTIBUCĂTAR»

Programul «Multibucătar» permite să setaţi singuri temperatura şi durata pregătirii alimentelor. Utilizaţi butonul (21) pentru a trece rapid la acest program.
- Selectând programul «Multibucătar», cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» setaţi temperatura dorită de încălzire între 35ºC şi 150ºC.
- Apăsaţi butonul (22) «Timp», apoi setaţi durata preparării aşa cum este descris în titlul «Utilizarea multicooker-ului» (punctul 8).

Butonul (22) «TIMP»

Acest buton este destinat pentru a trece la setarea duratei de gătire a alimentelor şi setarea timpului curent.

Butoanele (23) «+» şi (24) «-»

Utilizaţi butoanele (23) şi (24) pentru setarea timpului curent, timpului de gătire a alimentelor, temperaturii (pentru programul «Multibucătar») şi timpului către care prepararea urmează a fi încheiată (funcţia pornire întârziată).

Butonul (25) «PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ»

Cu ajutorul acestui buton puteţi să programaţi anticipat timpul către care procesul de preparare va fi încheiat.
Această funcţie nu este accesibilă pentru programele «Prăjire» sau «Copturi» sau «Încălzire».
Selectaţi programul şi setaţi durata de preparare (vezi titlul «Utilizarea multicooker-ului»).
- Apăsaţi butonul (25) «PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ», pe afişaj va fi vizualizat indicatorul clipitor «Pornire întârziată».
- Cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» setaţi timpul pornirii întârziate în minute.

- Apăsaţi repetat butonul (25) «PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ» şi cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» setaţi timpul pornirii întârziate în ore.
- Pentru a porni funcţia pornire întârziată apăsaţi butonul «START» (27), pe display va fi vizualizată denumirea programului selectat de preparare şi durata acestuia, precum şi indicatorul «Pornire întârziată».

***Exemplu**:*

- Dacă durata programului constituie 30 de minute, iar mâncarea trebuie gătită către 15:30, aparatul se va afla în regimul de aşteptare până la 15:00 (pe display va fi vizualizat indicatorul «Pornire întârziată»). La 15:00 va răsuna un semnal sonor, va apare indicatorul «Timer» şi va începe numărătoarea inversă a timpului de preparare. Prepararea va fi încheiată peste 30 minute.

Butonul (26) «MENIU»

Apăsând repetat butonul (26) selectaţi programul de preparare a alimentelor.

Remarcă:

- *În regimul «Copturi» nu deschideţi capacul până la încheierea procesului de preparare.*
- *Pentru a preveni arderea, după încheierea programului «Copturi», opriţi funcţia menţinere temperatură, apăsând pe butonul (20) «STOP/Menţinere temperatură».*
- *Programul «Prăjire» funcţionează ca o plită de bucătărie şi utilizatorul trebuie să urmărească singur gradul de preparare al alimentelor, precum şi să oprească multicooker-ul atunci când alimentele vor fi gata.*
- *Nu utilizaţi regimul de menţinere a temperaturii pentru încălzirea alimentelor reci.*
- ***Reţetele bucatelor le puteţi vedea în cartea de reţete (este inclusă în setul de livrare). Toate reţetele poartă un caracter de recomandare, deoarece cantităţile şi proporţiile alimentelor necesare pentru reţete pot varia în funcţie de specificul regional al alimentelor şi înălţimea deasupra nivelului mării.***

Butonul (27) «START»

Porniţi programul selectat de preparare a alimentelor, apăsând pe butonul (27) «START» o dată. După încheierea programului de preparare multicooker-ul va trece automat în regimul de menţinere a temperaturii (afară de programele «Iaurt» şi «Multibucătar»).

Pentru oprirea silită a procesului de preparare apăsaţi butonul (20) «STOP/Menţinere temperatură».

UTILIZAREA MULTICOOKER-ULUI

1. Aşezaţi alimentele necesare în bol.

***Remarcă**: Urmăriţi ca ingredientele şi lichidele să nu depăşească gradaţia nivelului maxim «10» şi să nu se situeze sub gradaţia nivelului minim «2». Gradaţia nivelului maxim pentru diferite terciuri (afară de orez) – «8 CUP».*

Programe de preparare (Tabelul 1)

Program	Durata preparării (în ore)	Timpul setat implicit (în ore)
Crupe/orez	0:20 – 2:00	0:30
Terci cu lapte	0:30 – 0:50	0:40
Terci	0:40 – 3:00	0:50
Pilaf	0:20 – 1:00	0:30
Supă	0:30 - 3:00	0:50
Piftie	1:00 – 6:00	2:00
Multibucătar (timp/ temperatură)	0:10 – 6:00 35ºC – 150ºC	0:15 130ºC
Iaurt	6:00 – 10:00	6:00
Prăjire	Nu este accesibil	
Călire	0:20 – 1:00	0:50
Fierbere/La aburi	0:05 – 1:00	0:20
Încălzire	0:10 – 0:40	0:20
Copturi	0:25 -2:00	0:50

Un exemplu general de introducere a crupelor şi cantitatea necesară de apă (în calitate de exemplu este utilizat orezul):

- *Măsuraţi orezul cu paharul de măsură (16) (într-un pahar de măsură sunt aproximativ 160 g de orez), spălaţi-l şi turnaţi-l în castron.*
- *Adăugaţi apă utilizând scala din bol (3) cu marcajele în păhăruţe (CUP). Pe scală există marcaje care indică proporţia de orez şi apă.*

De exemplu:

- *Turnând patru pahare de măsură de orez, apa trebuie să o turnaţi până la marcajul 4 ceşti al scalei «CUP».*
- *Pentru prepararea terciurilor cu lapte lichide se recomandă o proporţie de orez şi apă de 1:3.*

2. Instalaţi bolul (3) în camera activă a aparatului. Asiguraţi-vă că bolul (3) este instalat fără înclinări şi aderă etanş la suprafaţa elementului de încălzire (13).

Remarcă:

- *Nu utilizaţi bolul (3) pentru spălarea crupelor şi nu tăiaţi în acesta alimentele, acest lucru poate duce la deteriorarea învelişului anti-aderent.*
- *Asiguraţi-vă că în camera activă şi pe fundul bolului (3) nu există obiecte străine, murdărie sau umezeală.*
- *Înainte de utilizare ştergeţi suprafaţa exterioară şi fundul bolului (3) până la uscare.*
- *La mijlocul elementului de încălzire (13) se află senzorul de temperatură (14). Aveţi grijă ca mişcarea verticală a senzorului (14) să nu fie limitată.*

3. Dacă gătiţi alimentele la aburi instalaţi platoul (19) cu alimente, turnând în prealabil apa în bol (3) astfel, încât apa fierbândă să nu se atingă de fundul platoului (19).
4. Închideţi capacul multicooker-ului (6) până la clic.

5. Introduceţi racordul cablului de alimentare (18) în locaşul (8), iar fişa cablului de alimentare (18) – în priză.
6. Pentru selectarea programului automat de preparare apăsaţi consecutiv butonul (26) «MENIU», pe display (9) vor fi vizualizate indicatoarele clipitoare ale programelor de preparare.
7. În programul «Multibucătar» puteţi seta temperatura de preparare a alimentelor între 35ºC şi 150ºC. Pentru aceasta setaţi cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» valoarea necesară a temperaturii.
8. Timpul în programele de preparare este setat implicit, dar poate fi modificat. Pentru modificarea timpului de preparare apăsaţi butonul (22) «TIMP», apoi cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» setaţi timpul necesar de preparare în minute. Apăsaţi repetat butonul (22) «TIMP» şi setaţi cu butoanele (23) «+» şi (24) «-» timpul de preparare a alimentelor în ore (vezi tabelul 1).
9. Pentru a începe prepararea alimentelor, apăsaţi butonul (27) «START».

Remarcă: *Dacă în procesul de preparare se va produce o pană de curent aparatul va păstra setările programului de preparare timp de 40 de minute. Dacă alimentarea cu energie va fi reluată timp de 40 de minute după deconectare, aparatul îşi va continua automat funcţionarea. Dacă durata penei de curent va depăşi 40 de minute, efectuaţi programarea repetată a aparatului.*

10. Urmăriţi gradul de preparare a alimentelor în procesul de gătire, în caz de necesitate mestecaţi alimentele cu polonicul de plastic (15) sau spatula (17). Nu utilizaţi obiecte metalice care ar putea deteriora învelişul anti-aderent al bolului (3).

Atenţie!

- ***Niciodată nu lăsaţi aparatul să funcţioneze nesupravegheat.***
- ***Pentru a evita arsurile, fiţi prudenţi la deschiderea capacului (6), nu vă aplecaţi de asupra supapei de aburi (11) în procesul de funcţionare a multicooker-ului, nu poziţionaţi părţile deschise ale corpului de asupra bolului fierbinte (3)!***
- ***La prima utilizare a multicooker-ului este posibilă apariţia unui miros străin de la elementul de încălzire, acest aspect este unul normal.***

11. După încheierea preparării vor răsuna 5 semnale sonore, aparatul va trece în regimul de menţinere a temperaturii, pe display va fi vizualizat timpul de funcţionare în regimul de menţinere a temperaturii.

Remarcă:

– *Deşi aparatul menţine temperatura mâncării gătite până la 12 ore, nu se recomandă să lăsaţi alimentele preparate în bol pentru mult timp, deoarece acest lucru poate duce la alterarea alimentelor.*
– *Nu utilizaţi regimul de menţinere a temperaturii pentru încălzirea alimentelor reci.*
– *După prepararea alimentelor la aburi nu scoateţi alimentele cu mâinile, utilizaţi ustensile de bucătărie.*

12. Dacă este necesar să opriţi programul de preparare a alimentelor apăsaţi butonul (20) «STOP».

RECOMANDĂRI

Puteţi utiliza programele «Iaurt» şi «Multibucătar» pentru creşterea aluatului.

Creşterea aluatului - este o etapă de preparare a aluatului nemijlocit înainte de coacere. În timpul creşterii are loc fermentarea intensivă, este restabilită structura aluatului, acesta creşte considerabil în dimensiuni. O condiţie de bază a unui proces reuşit constă în lipsa curenţilor de aer şi în menţinerea temperaturii constante (în jur de 40°C), condiţii asigurate în programele «Iaurt» şi «Multibucătar».

Reţetă aluat:

400 g de făină
350 ml de lapte (puteţi să-l diluaţi cu apă)
Sare
Zahăr
1,5 linguriţă de drojdie uscată
1,5 linguriţă de unt

- Amestecaţi toate ingredientele uscate, apoi adăugaţi laptele. Frământaţi bine şi aşezaţi în bol (3).
- Apăsând consecutiv butonul (26) «MENIU», selectaţi regimul «Iaurt» sau «Multibucătar».
- Pentru programul «Multibucătar» setaţi temperatura 35ºC-45ºC (vezi titlul «Butonul (21) «Multibucătar»).
- Setaţi durata de funcţionare 1 oră (vezi titlul «Utilizarea multicooker-ului»).
- Apăsaţi butonul (27) «START» pentru a porni acest regim.

Remarcă*: Pentru obţinerea unui rezultat optim nu deschideţi capacul multicooker-ului (6) până la încheierea programului.*

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

- Scoateţi fişa cablului de alimentare din priză şi permiteţi aparatului să se răcească.
- Ştergeţi carcasa (1) şi capacul (6) cu un material uşor umezit, apoi ştergeţi până la uscare.
- Spălaţi toate accesoriile detaşabile, supapa de aburi (11), ecranul de protecţie (5) şi bolul (3), păhăruţele pentru iaurt (28) şi capacele la acestea în apă caldă cu un agent de curăţare neutru, clătiţi cu apă curgătoare.
- Spălaţi bine supapa de aburi (11) şi ecranul de protecţie (5) înainte de a le instala la loc.
- Nu introduceţi bolul (3) în maşina de spălat vase.
- Ştergeţi suprafaţa elementului de încălzire (13) (numai dacă acesta s-a răcit), nici într-un caz nu permiteţi pătrunderea apei în interiorul carcasei.
- Nu scufundaţi carcasa aparatului (1), cablul de alimentare (18) şi fişa cablului de alimentare (18) în apă sau alte lichide.
- Nu utilizaţi pentru curăţarea aparatului şi a accesoriilor agenţi de curăţare abrazivi şi agresivi.

PĂSTRARE

- Deconectaţi aparatul şi efectuaţi curăţarea acestuia.
- Păstraţi aparatul la un loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conţinut pachet

Multicooker (cu ecran de protecţie detaşabil şi supapa de aburi) – 1 buc.
Bol – 1 buc.
Platou pentru gătire la aburi – 1 buc.
Polonic – 1 buc.
Spatulă – 1 buc.
Pahar de măsură – 1 buc.
Păhăruţe pentru iaurt cu căpăcele – 6 buc.
Cablu de alimentare – 1 buc.
Suport pentru pahare – 1 buc.
Instrucţiune – 1 buc.

Specificaţii tehnice

Alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Consum maxim de putere: 800 W
Capacitate bol: 5 l

Producătorul îşi rezervă dreptul să modifice designul şi caracteristicile tehnice ale aparatelor fără preaviz.

Termenul de funcţionare a aparatului - 3 ani.

Garanţie

În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC

MULTIFUNKČNÍ PARNÍ HRNEC

Multifunkční hrnec je určen k přípravě a ohřívání jídel.

Popis

1. Těleso multifunkčního hrnce
2. Klávesa otevírání poklice
3. Nádoba na přípravu potravin
4. Západky ochranné clony
5. Ochranná clona
6. Poklice hrnce
7. Úchyt na přenášení
8. Přípojka přívodního kabelu
9. Displej
10. Ovládací panel
11. Parní ventil
12. Otvor pro vypouštění páry
13. Topné těleso
14. Teplotní snímač
15. Naběračka
16. Odměrka
17. Obracečka
18. Přívodní kabel
19. Vložka pro vaření v páře

Ovládací panel

20. Tlačítko STOP/Udržování teploty
21. Tlačítko MULTIKUCHAŘ
22. Tlačítko ČAS
23. Tlačítko zvětšení nastavované hodnoty «+»
24. Tlačítko zmenšení nastavované hodnoty «-»
25. Tlačítko ODLOŽENÝ START
26. Tlačítko MENU
27. Tlačítko (27) START
28. *Doplňkové příslušenství: Kelímky na jogurt s víčky*
29. Držák nápojů

Upozornění!

Pro vyšší bezpečnost se doporučuje instalování do elektrického obvodu proudového chrániče (RCD) s jmenovitým reziduálním proudem nepřevyšujícím 30 mA, pro instalaci RCD se obraťte na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením multifunkčního hrnce do provozu si pozorně přečtěte tuto příručku a uschovejte si ji jako zdroj potřebných informací.

Používejte přístroj pouze pro účely, k nímž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu na zdraví uživatele nebo na jeho majetku.

- Před zapojením přístroje pečlivě zkontrolujte přívodní kabel a přípojku přívodního kabelu umístěnou na tělese přístroje a ujistěte se, že nejsou poškozeny. Nepoužívejte přístroj s poškozeným přívodním kabelem, vidlicí přívodního kabelu a přípojkou přívodního kabelu.
- Před zapnutím se přesvědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Síťový kabel je vybaven vidlicí s uzemněním, zapojujte ji do řádně uzemněné zásuvky.
- Nepoužívejte adaptéry při zapojení přístroje do sítě.
- Dohlížejte aby přívodní kabel byl řádně zapojen do přípojky na tělese přístroje a do elektrické zásuvky.
- Používejte jenom přívodní kabel, který je součástí balení, nepoužívejte přívodní kabel od jiných přístrojů.
- Používejte jenom příslušenství, které se dodává spolu s tímto spotřebičem.
- Umísťujte přístroj na rovném teplovzdorném povrchu, ve vzdálenosti od zdrojů vody, tepla a otevřeného ohně.
- Umísťujte přístroj tak, aby elektrická zásuvka byla snadno přístupna.
- Používejte multifunkční hrnec v místech s dobrým větráním.
- Nevystavujte přístroj působení přímého slunečního záření.
- Neumísťujte přístroj v bezprostřední blízkosti zdí a nábytku. Nad multifunkčním hrncem musí být volný prostor nejméně 30-40 cm.
- Nedopouštějte, aby se přívodní kabel dotýkal horkých a ostrých povrchů. Vyvarujte se poškození izolace přívodního kabelu.
- Nikdy se nedotýkejte přívodního kabelu nebo vidlice přívodního kabelu mokrýma rukama.
- Neponořujte přístroj, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě odpojte ho od sítě. Při tom v žádném případě neponořujte ruce do vody. Ohledně možnosti dalšího používání přístroje se poraďte v autorizovaném servisním středisku.
- Nevkládejte cizí předměty do otvorů pro výstup páry, dbejte aby se cizí předměty nedostaly mezi poklici a těleso multifunkčního hrnce.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, vždy vypněte přístroj a odpojte ho od elektrické sítě pokud ho nepoužíváte.
- Aby nedošlo k popaření, nenaklánějte se nad otvorem pro výstup páry. Dbejte zvýšené opatrnosti při otevírání poklice multifunkčního hrnce během přípravy jídel. **Nebezpečí popaření!**
- Aby nedošlo k popálení rozstříkávaným horkým olejem nesklánějte se nad hrncem za provozu v režimu Smažení.
- Udržujte v čistotě víko parního ventilu, očistěte ho v případě zašpinění.
- V žádném případě nepoužívejte přístroj bez vložené do něj ohřívací nádoby, ochranné clony a víka parního ventilu. Také nikdy nezapínejte multifunkční hrnec bez potravin a dostatečného množství tekutiny v nádobě.
- Nikdy nepoužívejte multifunkční hrnec s poškozeným silikonovým těsněním ochranné clony.
- Při připravování jídel dodržujte doporučení týkající se množství suchých potravin a tekutin.
- Nevyndávejte ohřívací nádobu za provozu přístroje.
- Přístroj za provozu nezakrývejte.
- **Upozornění!** Při vaření potravin v páře dohlížejte na hladinu tekutiny v nádobě, dolijte vodu do nádoby dle potřeby. Nenechávejte přístroj bez dohledu!

- Nikdy nepřenášejte přístroj za provozu. Použijte úchyt pro přenášení, předem odpojte přístroj od sítě, vyndejte nádobu s potravinami a nechte ho vychládnout.
- Za provozu se víko multifunkčního hrnce, nádoba a také části tělesa přístroje silně zahřívají, nedotýkejte se jich, pokud potřebujete vyndat horkou nádobu použijte kuchyňské rukavice.
- Pravidelně čistěte přístroj.
- Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky, použité při balení.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí folií. **Nebezpečí zadušení!**
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Aby nedošlo k poškození, přepravujte přístroj jenom v továrním obalu.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za přívodní kabel, vezměte se za síťovou vidlici a opatrně vytáhněte ji ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud má poškozený přívodní kabel nebo síťovou vidlici, má přerušovaný chod a také po jeho spadnutí. Nikdy se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. Pro eventuální opravu se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PRAVIDLA POUŽITÍ NÁDOBY NA PŘÍPRAVU POKRMŮ (3)

- Používejte multifunkční hrnec a příslušenství pouze k účelům, k nímž jsou určeny.
- Nikdy nepoužívejte ohřívací nádobu (3) pro přípravu pokrmů na jiných zahřívacích přístrojích nebo varných deskách.
- Nenahrazujte nádobu (3) jinou nádobou na přípravu jídel.
- Dbejte, aby povrch topného tělesa (13) a dno ohřívací nádoby (3) byly vždy čisté a suché.
- Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku nikdy nekrájejte potraviny přímo v nádobě (3).
- Nikdy nenechávejte a neskladujte v nádobě (3) jakékoli cizí předměty.
- Během přípravy jídel míchejte potraviny v nádobě (3) pouze obracečkou (17) nebo naběračkou (15), můžete k tomuto účelu použit také dřevěné, umělohmotné nebo silikonové kuchyňské náčiní.
- K míchání potravin v nádobě (3) nikdy nepoužívejte kovové předměty, které by mohly poškodit nepřilnavý povlak nádoby (3).
- Po vaření jídel s použitím koření a přísad je třeba umýt nádobu (3) hned po ukončení vaření.
- Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku nedávejte nádobu (3) pod proud studené vody hned po ukončení přípravy pokrmů, nechte ji nejdřív vychládnout.
- **Nádoba (3) není určena k mytí v myčce nádobí**.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V případě přepravování nebo skladování multifunkčního hrnce při nízké teplotě, je třeba ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

– Vyndejte přístroj z obalu, odstraňte veškeré nálepky a obalové matriály, překážející provozu multifunkčního hrnce.
– Umístěte přístroj na rovném teplovzdorném povrchu, ve větší vzdálenosti od kuchyňských zdrojů tepla (jako je plynový sporák, elektrický sporák nebo varná deska).
– Postavte přístroj tak, aby vzdálenost mezi zdí a přístrojem byla nejméně 20 cm, a volný prostor nad nim byl nejméně 30-40 cm.
– Neumísťujte přístroj v bezprostřední blízkosti předmětů, které mohou být poškozeny vysokou teplotou vystupující páry.

Upozornění! Neumísťujte přístroj v blízkosti van, umyvadel a jiných nádrží s vodou.

– Otevřete poklici hrnce (6) stisknutím tlačítka (2) a vyndejte nádobu (3).
– Umyjte všechny odnímatelné části teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem: nádobu (3), obracečku (17), naběračku (15), odměrku (16) a vložku pro vaření v páře (19). Pak opláchněte je tekoucí vodou a osušte.
– Před přípravou jogurtu umyjte kelímky (26) a jejich víčka teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem.
– Vydezinfikujte kelímky (26) a víčka tak, že opláchněte je vroucí vodou.
– Důkladně osušte všechny odnímatelné součástky.
– Těleso přístroje (1) otřete vlhkou látkou, pak utřete do sucha.
– Sundejte parní ventil (11), rozeberte ho otočením dolní části ventilu ve směru šípky . Umyjte ventil s neutrálním mycím prostředkem. Sestavte ventil (11) otočením dolní části ventilu ve směru šípky  a namontujte ventil (11) na své místo.
– Sundejte ochrannou clonu (5) tak, že zatáhněte za západky (4). Omyjte ochrannou clonu (5) teplou vodou, osušte a namontujte clonu (5) na své místo: vložte horní část clony (5) do drážek na poklici (6), zatlačte na dolní část clony (5) tak aby se ozvalo klapnutí západek (4).

NASTAVENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU

1. Vložte konektor přívodního kabelu (18) do přípojky (8), a vidlici přívodního kabelu (18) do elektrické zásuvky, při tom se rozsvítí nasvícení displeje (9) a zazní zvukový tón.

2. Stiskněte a podržte tlačítko (22) ČAS kolem 3 vteřin, zazní zvukový tón a číselné označení hodin začne blikat.
3. Opakovaným mačkáním nebo podržením tlačítek (23) «+» nebo(24) «-», nastavte aktuální počet hodin (čas se nastavuje ve 24 hodinovém formátu).
4. Znovu stiskněte tlačítko (22) ČAS, pak tlačítky (23) «+» a (24) «-» nastavte aktuální počet minut.
5. Pro ukončení nastavování stiskněte tlačítko (27) START.
6. Na displeji (9) se zobrazí aktuální čas a dvojtečky «:» budou blikat.

***Poznámka**: Pokud jste během 10 vteřin neprovedli žádný úkon nebo nepotvrdili nastavený čas stisknutím tlačítka (27) START, aktuální čas se nezobrazí.*

TLAČÍTKA NA OVLÁDACÍM PANELU (10)

Každé stisknutí tlačítka na ovládacím panelu (10) je doprovázeno zvukovým tónem.

Tlačítko (20) STOP/Udržování teploty

Až bude příprava pokrmu ukončena, přístroj automaticky přejde do režimu udržování teploty, na displeji (9) se bude zobrazovat odpočet času stráveného v režimu ohřívání. Pro vynucený přechod z pohotovostního režimu do režimu udržování teploty stiskněte tlačítko (20).

***Poznámka**:*

– *Nepoužívejte funkci udržování teploty k ohřívání studených pokrmů.*
– *Funkce udržování teploty není dostupná v programu Jogurt a Multikuchař (pokud nastavená teplota je méně 70°C).*
– Jídlo může zůstat v režimu udržování teploty až do 12 hodin.
– Pro vypnutí režimu udržování teploty stiskněte tlačítko (20) STOP/Udržování teploty.

***Poznámka**: Aby nedošlo k připálení pokrmu v programu Pečivo, hned po ukončení přípravy pokrmu je třeba vypnout režim udržování teploty stisknutím tlačítka (20) STOP/Udržování teploty.*

Ukončení přípravy/zrušení nastavení

Použijte tlačítko (20) STOP/Udržování teploty ke zrušení zvolených nastavení před začátkem přípravy nebo pro nucené ukončení programu přípravy.

Tlačítko (21) MULTIKUCHAŘ

Program Multikuchař umožňuje uživateli ruční nastavení teploty a délky přípravy potravin. Použijte tlačítko (21) pro rychlý přechod k tomuto programu.

– Po zvolení programu Multikuchař nastavte pomocí tlačítek (23) «+» a (24) «-» požadovanou teplotu zahřívání od 35°C do 150°C.
– Stiskněte tlačítko (22) Čas, pak nastavte délku přípravy jak je popsáno v odstavci Použití multifunkčního hrnce (bod 8.).

Tlačítko (22) ČAS

Toto tlačítko je určeno pro přechod k nastavení délky přípravy potravin v nastavení aktuálního času.

Tlačítka (23) «+» a (24) «-»

Použijte tlačítka (23) a (24) pro nastavení aktuálního času, délky přípravy potravin, teploty (v programu Multikuchař), a času, ke kterému příprava musí být ukončena (funkce odloženého startu).

Tlačítko (25) ODLOŽENÝ START

Pomocí tohoto tlačítka lze předem nastavit čas, ke kterému proces přípravy bude ukončen. Tato funkce není dostupná v programech Smažení, Pečivo a Ohřívání.

- Zvolte program a nastavte délku přípravy (viz Použití multifunkčního hrnce).
- Stiskněte tlačítko (25) ODLOŽENÝ START, na displeji se zobrazí blikající indikátor Odložený start.
- Tlačítky (23) «+» a (24) «-» nastavte čas odloženého startu v minutách.
- Opakovaně stiskněte tlačítko (25) ODLOŽENÝ START a tlačítky (23) «+» a (24) «-» nastavte čas odloženého startu v hodinách.
- Pro spuštění funkce odloženého startu stiskněte tlačítko START (27), na displeji se budou zobrazovat název zvoleného programu a jeho délka a také indikátor Odložený start.

Příklad:

– *Pokud délka programu je 30 minut, a pokrm musí být připraven k 15:30, přístroj zůstane v pohotovostním režimu do 15:00 (na displeji se bude zobrazovat indikátor Odložený start). V 15:00 zazní jeden zvukový tón, objeví se indikátor Časovač a začne odpočítávání času přípravy. Příprava bude ukončena po 30 minutách.*

Tlačítko (26) MENU

Opakovaným zmáčknutím tlačítka (26) zvolte program zpracování potravin.

Programy přípravy(Tabulka 1)

Program	Délka zpracování (v hodinách)	Standardně nastavený čas (v hodinách)
Kroupy/rýže	0:20 – 2:00	0:30
Mléčná kaše	0:30 – 0:50	0:40
Kaše	0:40 – 3:00	0:50
Rizoto	0:20 – 1:00	0:30
Polévka	0:30 - 3:00	0:50
Huspenina	1:00 – 6:00	2:00
Multikuchař (čas/teplota)	0:10 – 6:00 35°C – 150°C	0:15 130°C
Jogurt	6:00 – 10:00	6:00
Smažení	Neuvádí se	
Dušení	0:20 – 1:00	0:50
Vaření/V páře	0:05 – 1:00	0:20
Ohřívání	0:10 – 0:40	0:20
Pečivo	0:25 - 2:00	0:50

Poznámka:
- *Za provozu v režimu Pečivo a Chléb neotevírejte poklici dokud proces pečení neskončí.*
- *Aby se jídlo po ukončení programu Pečivo nepřipálilo, vypněte funkci udržování teploty stisknutím tlačítka (20) STOP/Udržování teploty.*
- *Podle programu Smažení hrnec funguje podobně sporáku a uživatel musí kontrolovat přípravu jídla samostatně a také vypnout přístroj, až bude jídlo hotové.*
- *Nepoužívejte režim udržování teploty k ohřívání studených pokrmů.*
- ***Recepty pokrmů najdete v knize receptů (je součástí balení). Všechny recepty mají pouze charakter doporučení, neboť uvedené v receptech množství a poměry ingrediencí se mohou lišit dle místních specifik potravin a nadmořské výšky.***

Tlačítko (27) START

Zapněte zvolený program přípravy potravin jednorázovým stisknutím tlačítka (27) START. Po ukončení programu přípravy multifunkční hrnec automaticky přejde do režimu udržování teploty (kromě programů Jogurt a Multikuchař).

Pro nucené zastavení procesu přípravy stiskněte tlačítko (20) STOP/Udržování teploty.

POUŽITÍ MULTIFUNKČNÍHO HRNCE

1. Vložte potřebné potraviny do nádoby.

Poznámka: *Dbejte, aby potraviny a tekutiny nepřesahovaly maximální hladinu označenou 10, a nebyly pod značkou minimální hladiny 2. Značka maximální hladiny pro různé kaše (kromě rýže) je 8 CUP.*

Obecný příklad odměření krup a množství vody potřebné k jejich uvaření (na příkladu rýže):
- Odměřte rýži odměrkou (16) (do jedné odměrky se vejde přibližně 160 g rýže), umyjte ji a dejte do hrnce.
- Přidejte vodu, použijte k tomu stupnici v nádobě (3) s označením v sklenicích (CUP). Na stupnici jsou značky ukazující poměr rýže a vody.

Například: *když nasypete 4 odměrky rýže, musíte nalít vodu do značky 4 sklenice na stupnici CUP.*
- Doporučený poměr rýže a vody pro přípravu řídkých mléčných kaší je 1:3.

2. Vložte nádobu (3) do vnitřního prostoru přístroje. Přesvědčte se, že nádoba (3) je vložena rovně a těsně doléhá na povrch topného tělesa (13).

Poznámka:
- *Nepoužívejte nádobu (3) k mytí krup a krájení potravin, tím byste mohli poškodit nepřilnavý povlak.*
- *Přesvědčte se, že ve vnitřním prostoru a na dně nádoby (3) nejsou cizí předměty, znečištění ani voda.*
- *Před použitím otřete vnější povrch a dno nádoby (3) do sucha.*
- *V prostřední části topného tělesa (13) je umístěn teplotní snímač (14). Dohlížejte na to, aby pohybu snímače (14) v svislé ose nic nebránilo.*

3. Pokud vaříte pokrm v páře, dejte vložku s potravinami (19) do nádoby (3), do které předem nalijte vodu tak, aby vařící se voda nedotýkala se dna vložky (19).
4. Zavřete poklici (6) tak aby se ozvalo klapnutí.
5. Zapojte konektor přívodního kabelu (18) do přípojky (8) a vidlici přívodního kabelu (18) zapojte do zásuvky.
6. Pro výběr automatického programu přípravy opakovaně mačkejte tlačítko (26) MENU, při tom se na displeji (9) budou zobrazovat blikající indikátory programů přípravy.
7. V programu Multikuchař můžete nastavit teplotu přípravy potravin od 35°C do 150°C. Nastavte požadovanou hodnotu teploty pomocí tlačítek (23) «+» a (24) «-».
8. Pro všechny programy je přednastaven odpovídající čas přípravy, který můžete změnit. Pro změnu času přípravy stiskněte tlačítko (22) ČAS, pak pomocí tlačítek (23) «+» a (24) «-» nastavte požadovaný čas v minutých. Opakovaně stiskněte tlačítko (22) ČAS a tlačítky (23) «+» a (24) «-» nastavte čas přípravy v hodinách (viz Tabulku 1).
9. Pro spuštění přípravy potravin stiskněte tlačítko (27) START.

Poznámka: *pokud během procesu přípravy dojde k náhlému výpadku elektrického proudu, přístroj zachová všechna nastavení po dobu 40 minut. Pokud dodávka proudu bude obnovena během těchto 40 minut, přístroj bude automaticky pokračovat v přípravě. Pokud doba výpadku proudu bude delší než 40 minut, znovu proveďte nastavení přístroje.*

10. Kontrolujte proces přípravy potravin, podle potřeby míchejte potraviny umělohmotnou naběračkou (15) nebo obracečkou (17). Nepoužívejte kovové předměty, které mohou poškodit nepřilnavý povlak nádoby (3).

Upozornění!
- ***Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.***
- ***Aby nedošlo k popaření, dbejte zvýšené opatrnosti při otevírání poklice (6), nenaklánějte se nad parním ventilem (11) za provozu multifunkčního hrnce, nedávejte nechráněné části těla nad nádobu (3)!***
- ***Při prvním použití multifunkčního hrnce se může objevit zvláštní zápach z topného tělesa, to je běžné.***

11. Po ukončení přípravy zazní 5 zvukových tónů, přístroj přejde do režimu udržování teploty, na displeji se bude zobrazovat čas strávený v režimu udržování teploty.

Poznámka:
- *Přestože přístroj je schopen udržovat teplotu hotového pokrmu do 12 hodin, nedoporučujeme nechávat připravené pokrmy v nádobě multifunkčního hrnce na delší dobu, neboť kvůli tomu by se mohly zkazit.*

– *Nepoužívejte režim udržování teploty k ohřívání potravin*.
– Po ukončení vaření potravin v páře nevyndávejte potraviny rukama, použijte kuchyňské náčiní.
12. Pokud potřebujete vypnout program přípravy potravin stiskněte tlačítko (20) STOP.

DOPORUČENÍ
Můžete použít program Jogurt nebo Multikuchař pro kynutí těsta.
Kynutí těsta je část procesu přípravy těsta bezprostředně před pečením. Během kynutí probíhá intenzivní kvašení, struktura těsta se obnovuje a objem se značně zvětšuje. Jednou ze základních podmínek úspěšného procesu kynutí těsta je eliminování průvanů a udržování stálé teploty (kolem 40°C), což je zabezpečeno v programech Jogurt a Multikuchař.
Recept těsta:
400 g hladké mouky
350 ml mléka (lze smíchat s vodou)
Sůl
Cukr
1,5 lžičky suchých droždí
1,5 lžíce másla

- Smícháme všechny suché ingredience, pak přidáme mléko. Důkladně zamícháme a vložíme do nádoby (3).
- Opakovaným mačkáním tlačítka (26) MENU zvolíme režim Jogurt nebo Multikuchař.
- V programu Multikuchař nastavíme teplotu 35°–45°C (viz odstavec Tlačítko (21) Multikuchař).
- Nastavíme délku provozu 1 hodinu (viz odstavec Použití multifunkčního hrnce).
- Stiskneme tlačítko (27) START pro spuštění hrnce v tomto režimu.

***Poznámka**: Pro dosažení nejlepšího výsledku neotevírejte poklici multifunkčního hrnce (6) až do skončení programu.*

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Vyndejte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky a nechte přístroj vychládnout.
- Otřete těleso (1) a poklici (6) vlhkým hadříkem, pak utřete do sucha.
- Všechny odnímatelné součástky včetně parního ventilu (11), ochranné clony (5) a nádoby (3), kelímků na jogurt (28) a jejich víček umyjte teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem a opláchněte tekoucí vodou.
- Důkladně umyjte parní ventil (11) a ochranou clonu (5) než je namontujete na jejich místo.
- Nikdy nemyjte nádobu (3) v myčce nádobí.
- Otřete povrch topného tělesa (13) (jenom za studena), v žádném případě nedopouštějte, aby se voda dostala dovnitř tělesa přístroje.
- Neponořujte těleso (1), přívodní kabel (18) ani vidlici přívodního kabelu (18) do vody nebo jiné kapaliny.
- Nikdy nepoužívejte k mytí přístroje a příslušenství abrazivní a agresivní mycí prostředky.

SKLADOVÁNÍ
- Odpojte přístroj a proveďte jeho čištění.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Obsah balení
Multifunkční hrnec (s odnímatelným ochrannou clonou a parním ventilem) – 1 kus
Nádoba – 1 kus
Vložka pro vaření v páře – 1 kus
Naběračka – 1 kus
Obracečka – 1 kus
Odměrka – 1 kus
Kelímky na jogurt s víčky – 6 kus
Přívodní kabel – 1 kus
Držák nápojů – 1 kus
Uživatelská příručka – 1 kus

Technické parametry
Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximální příkon: 800 W
Objem nádoby: 5 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit vzhled a technické parametry přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje - 3 roky.

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/CE Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

МУЛЬТІВАРКА

Мультіварка призначена для приготування і розігрівання їжі.

Опис

1. Корпус мультіварки
2. Клавіша відкриття кришки
3. Чаша для приготування продуктів
4. Фіксатори захисного екрану
5. Захисний екран
6. Кришка мультіварки
7. Ручка для перенесення
8. Гніздо для підключення мережевого шнура
9. Дисплей
10. Панель управління
11. Паровий клапан
12. Отвір виходу пару
13. Нагрівальний елемент
14. Датчик температури
15. Ополоник
16. Мірний стакан
17. Лопатка1
18. Мережевий шнур
19. Піддон для готування на пару

Панель управління

20. Кнопка «СТОП/ПІДТРИМУВАННЯ температури»
21. Кнопка «МУЛЬТІКУХАР»
22. Кнопка «ЧАС»
23. Кнопка збільшення значення «+», що налаштовується
24. Кнопка зменшення значення «-», що налаштовується
25. Кнопка «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»
26. Кнопка «МЕНЮ»
27. Кнопка «СТАРТ»
28. *Додаткові аксесуари: Стаканчики для йогурту з кришечками*
29. Тримач для чаші

Увага!

Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюзі живлення мультіварки пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації мультіварки уважно прочитайте дійсний посібник по експлуатації, і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте мультіварку лише по її прямому призначенню, як викладено в даному керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і роз'їм для підключення мережевого шнура, розташований на корпусі приладу, переконайтеся, що вони не мають пошкоджень. Не використовуйте прилад при пошкодженому мережевому шнурі або роз'ємі мережевого шнура.
- Перед включенням пристрою переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- При підключенні пристрою до мережі, не використовуйте перехідники.
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур був щільно вставлений в роз'єм на корпусі пристрою і в мережеву розетку.
- Використовуйте лише мережевий шнур з комплекту постачання і не використовуйте мережевий шнур від інших пристроїв.
- Використовуйте лише знімні деталі, що входять в ком-плект постачання.
- Розміщуйте пристрій на рівній теплостійкою поверхні далеко від джерел вологи, тепла і відкритого вогню.
- Встановлюйте пристрій так, щоб доступ до мережевої розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій в місцях з хорошою вентиляцією.
- Не піддайте прилад дії прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості від стіни і меблів. Вільний простір над мультіваркою має бути не менше 30-40 см.
- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими
- поверхнями і гострими кромками меблів. Уникайте пошкодження ізоляції мережевого шнура.
- Забороняється братися за мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не занурюйте пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Якщо пристрій впав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з розетки, лише після цього можна дістати прилад з води. З питання подальшого використання пристрою зверніться в авторизований сервісний центр.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори виходу пару і стежте за тим, щоб сторонні предмети не попали між кришкою і корпусом мультіварки.
- Не залишайте пристрій без нагляду, завжди виключайте прилад і відключайте його від мережі, якщо Ви їм не користуєтеся.
- Щоб уникнути опіків не нахиляйтеся над отвором для виходу пару. Дотримуйтеся крайньої обережності, відкриваючи кришку мультіварки в час і безпосередньо після приготування продуктів. **Ризик опіку паром!**
- При роботі пристрою в програмі «Обсмажування», щоб уникнути опіку бризками гарячого масла не нахиляйтеся над чашею пароварки.

- Тримайте в чистоті кришку парового клапана, в разі забруднення, очищайте її.
- Категорично забороняється експлуатація приладу без встановленої чаші, захисного екрану і кришки парового клапана. Також забороняється включати мультіварку без продуктів або достатньої кількості рідини в чаші.
- Забороняється використовувати мультіварку з пошкодженою силіконовою прокладкою захисного екрану.
- Дотримуйтеся рекомендацій по кількості сухих продуктів і рідини.
- Не виймайте чашу під час роботи пристрою.
- Не накривайте мультіварку під час роботи.
- **Увага**! При готуванні продуктів на пару стежте за рівнем рідини в чаші, доливайте воду в чашу в міру необхідності. Не залишайте пристрій без нагляду!
- Забороняється переносити пристрій під час роботи. Використовуйте ручку для перенесення, попередньо відключив пристрій від мережі, вийнявши чашу з продуктами і давши йому остигнути.
- Під час роботи нагріваються кришка, чаша, а також деталі корпусу, не торкайтеся до них, при необхідності вийняти гарячу чашу, використовуйте кухонні рукавиці.
- Регулярно проводьте чищення приладу.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані а якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задухи!**
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, ним не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному користуванні.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не дер-гайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягуйте її з розетки.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся в авторизований сервісний центр.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці недоступному для дітей.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПРАВИЛА ВИКОРИСТАННЯ ЧАШІ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ (3)

- Мультіварку і її знімні деталі використовуйте строго по їх призначенню.
- Забороняється використовувати чашу (3), встановлюючи її на нагрівальні прилади або варильні поверхні.
- Забороняється замість чаші (3) використовувати іншу ємкість для приготування продуктів.
- Стежте за тим, щоб поверхня нагрівального елементу (13) і дно чаші (3) завжди були чистими і сухими.
- Щоб уникнути пошкоджень антипригарного покриття забороняється подрібнювати тверді продукти безпосередньо в чаші (3).
- Ніколи не залишайте і не зберігайте в чаші (3) якінебудь сторонні предмети.
- Під час приготування продуктів в чаші (3) перемішуйте їх лише лопаткою (17) або ополоником (15) також можна використовувати дерев'яні, пластикові або силіконові кухонні аксесуари.
- Забороняється використовувати для перемішування продуктів в чаші (3) металеві предмети, які можуть подряпати антипригарне покриття чаші (3).
- При приготуванні блюд з використанням приправ і спецій, відразу після приготування рекомендується вимити чашу (3).
- Після закінчення приготування продуктів, в уникнення пошкодження антипригарного покриття, не поміщайте чашу (3) відразу під холодну воду, дайте йому спочатку остигнути.
- **Чаша (3) не призначена для миття в посудомийній машині.**

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

В разі транспортування або зберігання мультіварки при зниженій температурі її необхідно витримати при кімнатній температурі не менше двох годин.

– Вийміть пристрій з упаковки, видалите все пакувальні матеріали і будь-які наклейки, що заважають нормальній роботі мультіварки.
– Встановите мультіварку на рівну теплостійку поверхню далеко від всіх кухонних джерел тепла (газова, електроплита або варильна панель).
– Встановите пристрій так, щоб від стіни до корпусу мультіварки залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над нею складав не менше 30-40 см.
– Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості до предметів, які можуть бути пошкоджені високою температурою пару, що виходить.

Увага! Не розміщуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, наповнених водою.

– Відкрийте кришку (6), натиснув на клавішу (2) і вийміть чашу (3).

– Промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом всі знімні деталі: чашу (3), лопатку (17), ополоник (15), мірний стакан (16) і лоток для готування на пару (19). Потім обполосніть їх проточною водою і просушите.
– Перед приготуванням йогурту вимийте стаканчики (26) і кришки до них, теплою водою з нейтральним миючим засобом.
– Продезінфікуйте стаканчики (26) і кришки, для цього обдайте їх окропом.
– Ретельно просушите всі знімні деталі.
– Корпус пристрою (1) протріть вологою тканиною, після чого витріть досуха.
– Зніміть паровий клапан (11), розберіть його, обернувши нижню частину клапана по напряму стрілки « ».
– Промийте клапан теплою водою з нейтральним миючим засобом. Зберіть клапан (11), обернувши нижню частину клапана по напряму стрілки «»встановите клапан (11) на місце.
– Зніміть захисний екран (5), натиснув на фіксатори (4). Промийте захисний екран (5) теплою водою з нейтральним миючим засобом, просушите і встановите екран (5) на місце: вставте верхню частину екрану (5) в пази на кришці (6), натиснув на нижню частину екрану (5) до клацання фіксаторів (4).

УСТАНОВКА ПОТОЧНОГО ЧАСУ

1. Вставте роз'їм мережевого шнура (18) в гніздо (8), а вилку мережевого шнура (18) - в розетку, при цьому спалахне підсвітка дисплея (9) і прозвучить звуковий сигнал.
2. Натисніть і утримуйте кнопку (22) «ЧАС» близько 3 секунд, прозвучить звуковий сигнал, і цифрові значення «годинника» почнуть блимати.
3. Послідовно натискуючи або утримуючи кнопки (23) «+» або (24) «-», встановите поточний час «годинника» (час встановлюється у форматі 24 годин).
4. Повторно натискуйте кнопку (22) «ЧАС», потім кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите поточний час «хвилин»
5. Для завершення налаштування натисніть кнопку (27) «СТАРТ».
6. На дисплеї (9) відображуватиметься поточний час і розділові крапки «:» блиматимуть.

Примітка: *Якщо протягом 10 секунд Ви не виробили жодних дій або не підтвердили установку часу, натиснув кнопку (27) «СТАРТ», то поточний час відображуватися не буде.*

КНОПКИ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (10)

Кожне натиснення кнопок панелі управління (10) су проводиться звуковим сигналом.

Кнопка (20) «СТОП/Підтримання температури»

Коли приготування продуктів буде завершено, пристрій автоматично переходить в режим підтримки температури, на дисплеї (9) відображуватиметься відлік часу роботи режиму підігрівання. Для примусового переходу з режиму чекання в режим підтримки температури натисніть кнопку (20).

Примітка:

– Не використовуйте функцію підтримки температури для розігрівання холодних продуктів.
– *Функція підтримки температури не доступна для програм «Йогурт» і «Мультікухар» (якщо встановлена температура нижче 70 С).*
– *Блюдо може знаходитися в режимі підтримки температури до 12 годин.*
– *Для відключення режиму підтримки температури натисніть кнопку (20) «СТОП/Підтримання температури».*

Примітка: *Щоб не допустити підгоряння продуктів в програмі «Випічка», відразу після приготування продукту, відключите режим підтримки температури, натиснув кнопку (20) «СТОП/Підтримання температури».*

Завершення приготування/відміна налаштувань

Використовуйте кнопку (20) «СТОП/Підтримання температури» для відміни вибраних налаштувань до початку приготування або для примусового завершення режиму приготування.

Кнопка (21) «МУЛЬТІКУХАР»

Програма «Мультікухар» дозволяє самостійно встановити температуру і тривалість приготування продуктів. Використовуйте кнопку (21) для швидкого переходу до даної програми.

– Вибравши програму «Мультікухар», кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите бажану температуру нагріву від 35 С до 150 С.
– Натисніть кнопку (22) «Час», потім налаштуйте тривалість приготування як описано в розділі «Використання мультіварки» (пункт 8).

Кнопка (22) «ЧАС»

Дана кнопка призначена для переходу до установки тривалості приготування продуктів і установки поточного часу.

Кнопки (23) «+» і (24) «-»

Використовуйте кнопки (23) і (24) для установки поточного часу, часу приготування продуктів, температури (для програми «Мультікухар») і часу, до якого приготування має бути завершене (функція відкладеного старту).

Кнопка (25) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»

За допомогою даної кнопки можна заздалегідь запрограмувати час, до якого процес приготування буде завершений. Дана функція не доступна для програм «Підсмажування» і «Випічка» і «Розігрівання».

• Виберіть програму і встановите тривалість приготування (див. розділ «Використання мультіварки»).

- Натисніть кнопку (25) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», на дисплеї відображуватиметься миготливий індикатор «Відкладений старт».
- Кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите час відкладеного старту в хвилинах.
- Повторно натисніть кнопку (25) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ» і кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите час відкладеного старту в годинах.
- Для включення функції відкладеного старту натисніть кнопку «СТАРТ» (27), на дисплеї відображуватимуться назва вибраної програми приготування і її тривалість, а також індикатор «Відкладений старт».

Приклад:

– *Якщо тривалість програми складає 30 хвилин, а блюдо повинно бути приготовано до 15:30, пристрій буде знаходитися в режимі чекання до 15:00 (на дисплеї відображуватиметься індикатор «Відкладений старт»). У 15:00 прозвучить один звуковий сигнал, з'явиться індикатор «Таймер» і почнеться зворотний відлік часу приготування. Приготування буде завершено через 30 хвилин.*

Кнопка (26) «МЕНЮ»

Повторними натисненнями кнопки (26) виберіть програму приготування продуктів.

Програми приготування (Таблиця. 1)

Програма	Тривалість приготування (в годинах)	Час, встановлений за умовчанням (в годинах)
Крупа/рис	0:20 – 2:00	0:30
Молочна каша	0:30 – 0:50	0:40
Каша	0:40 – 3:00	0:50
Плов	0:20 – 1:00	0:30
Суп	0:30 - 3:00	0:50
Холодець	1:00 – 6:00	2:00
Мультікухар (час/ температура)	0:10 – 6:00 35°C – 150°C	0:15 130°C
Йогурт	6:00 – 10:00	6:00
Підсмажування	Не доступно	
Гасіння	0:20 – 1:00	0:50
Варка/На пару	0:05 – 1:00	0:20
Розігрівання	0:10 – 0:40	0:20
Випічка	0:25 -2:00	0:50

Примітка:

– *У режимі «Випічка» не відкривайте кришку до закінчення процесу приготування.*

– *Щоб запобігти пригорання після завершення програми «Випічка, відключите функцію підтримки температури, натиснув кнопку (20) «СТОП/Підтримання температури».*

– *Програма «Обсмажування» працює по аналогії з кухонною плитою і користувачеві необхідно стежити за готовністю продуктів самостійно, а також відключати мультіварку, коли продукти будуть приготовані.*

– *Не використовуйте режим підтримки температури для розігрівання холодних продуктів.*

– ***Рецепти блюд дивіться в книзі рецептів (входить в комплект постачання). Всі рецепти носять рекомендаційний характер, оскільки потрібні для рецептів об'єми і співвідношення інгредієнтів можуть варіюватися залежно від регіональної специфіки продуктів і висоти над рівнем моря.***

Кнопка (27) «СТАРТ»

Включите вибрану програму приготування продуктів, натиснув кнопку (27) «СТАРТ» один раз. Після закінчення програми приготування, мультіварка автоматично перейде в режим підтримання температури (окрім програм «Йогурт» і «Мультікухар»).

Для примусової зупинки процесу приготування натисніть кнопку (20) «СТОП/Підтримання температури».

ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТІВАРКИ

1. Помістите необхідні інгредієнти в чашу

Примітка: *Стежте за тим, щоб інгредієнти і рідини не перевищували рівня максимальної відмітки «10» і не були нижче за відмітку мінімального рівня «2». Відмітка максимуму для різних каш (окрім рису) – «8 CUP».*

Загальний приклад закладки круп і необхідна кількість води (в якості прикладу використовується рис):

– *Відміряйте рис мірним стаканчиком (16) (в одному мірному стаканчику приблизно 160 гр. рису), промийте його і засипте в каструлю.*

– *Додайте воду, використовуючи шкалу в чаші (3) з мітками в стаканчиках (CUP). На шкалі є мітки, що позначають пропорції рису і води.*

Наприклад: насипавши чотири мірні стаканчики рису, воду необхідно налити до мітки 4 чашки за шкалою «CUP».

– Для приготування рідких молочних каш рекомендуємо пропорція рису і води - 1:3.

2. Встановите чашу (3) в робочу камеру пристрою. Переконайтеся, що чаша (3) встановлена без перекосів і щільно торкається з поверхнею нагрівального елементу (13).

Примітка:

– *Не використовуйте чашу (3) для миття круп і не ріжте в ній продукти, це може пошкодити антипригарне покриття.*

– *Переконайтеся, що в робочій камері і на дні чаші (3) немає сторонніх предметів, забруднень або вологи.*

– *Перед використанням витріть зовнішню поверхню і дно чаші (3) досуха.*
– *В середині нагрівального елементу (13) знаходиться датчик температури (14). Стежте за тим, щоб вертикальному переміщенню датчика (14) не було перешкод.*

3. Якщо Ви готуєте продукти на пару, встановите піддон (19) з продуктами, заздалегідь наливши воду в чашу (3) так, щоб кипляча вода не торкалася дна піддону (19).
4. Закрийте кришку мультіварки (6) до клацання.
5. Вставте роз'єм мережевого шнура (18) в гніздо (8), а вилку мережевого шнура (18) - в розетку.
6. Для вибору автоматичної програми приготування послідовно натискуйте кнопку (26) «МЕНЮ», при цьому на дисплеї (9) відображуватимуться миготливі індикатори програм приготування.
7. У програмі «Мультікухар» Ви можете встановити температуру приготування продуктів від 35˚С до 15 0С. Для цього кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите потрібне значення температури.
8. Час в програмах приготування встановлений по умовчанню, але може бути змінений. Для зміни часу приготування натисніть кнопку (22) «ЧАС», потім кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите необхідний час приготування в хвилинах. Повторно натисніть кнопку (22) «ЧАС» і кнопками (23) «+» і (24) «-» встановите час приготування продуктів в годинах (див. таблицю 1).
9. Щоб почати приготування продуктів, натисніть кнопку (27) «СТАРТ».

Примітка: *Якщо в процесі приготування станеться аварійне відключення електроживлення, пристрій збереже налаштування програми приготування протягом 40 хвилин. Якщо живлення відновиться протягом 40 хвилин після відключення, пристрій автоматично продовжить роботу. Якщо тривалість аварійного відключення електроенергії перевищить 40 хвилин, зробіть повторне програмування пристрою.*

10. Стежте за готовністю продуктів в процесі приготування, при необхідності помішуйте продукти пластиковим ополоником (15) або лопаткою (17). Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати антипригарне покриття чаші (3).

Увага!
- ***Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.***
- ***Щоб уникнути опіків, дотримуйтеся обережності, відкриваючи кришку (6), не нахиляйтеся над паровим клапаном (11) в процесі роботи мультіварки, не розташовуйте відкриті ділянки тіла над гарячою чашею (3)!***
- ***При першому використанні мультіварки можлива поява стороннього запаху від нагрівального елементу, це допустимо.***

11. Після завершення приготування, прозвучать 5 звукових сигналів, пристрій перейде в режим підтримки температури, на дисплеї відображуватиметься час роботи в режимі підтримки температури.

Примітка:
– *Не дивлячись на те, що пристрій підтримує температуру готового блюда до 12 годин, не рекомендується залишати приготовані продукти в чаші надовго, оскільки це може привести до псування продуктів.*
– *Не використовуйте режим підтримки температури для розігрівання холодних продуктів.*
– *Після приготування продуктів на пару не виймайте продукти руками, користуйтеся кухонним начинням.*

12. При необхідності відключення програми приготування продуктів натисніть кнопку (20) «СТОП».

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Ви можете використовувати програми «Йогурт» і «Мультікухар» для розстойки теста.
Розстойка теста - це етап приготування теста безпосередньо перед випічкою. Під час розстойки відбувається інтенсивне бродіння, відновлюється структура теста, і воно значно збільшується в об'ємі. Однією з основних умов успішного процесу розстойки теста є відсутність протягів і підтримка постійної температури (біля 40˚С), що і забезпечується в програмах «Йогурт» і «Мультікухар».

Рецепт тесту:
400 гр. муки
350 мл молока (можна змішати з водою)
Соль
Цукор
1,5 ч.л. сухих дріжджів
1,5 ст.л. вершкового масла

- Всі сухі інгредієнти змішати, потім додати молоко. Щільно вимісити і викласти в чашу (3).
- Послідовно натискуючи кнопку (26) «МЕНЮ», виберіть режим «Йогурт» або «Мультікухар».
- Для програми «Мультікухар» встановите температуру 35˚С-45˚С (див. розділ «Кнопка (21) «Мультікухар»).
- Встановите тривалість роботи 1 година (див. розділ «Використання мультіварки»).
- Натисніть кнопку (27) «СТАРТ» для початку роботи даного режиму.

Примітка: *Для отримання найкращого результату не відкривайте кришку мультіварки (6) до закінчення програми.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Вийміть вилку мережевого шнура з розетки і дайте пристрою остигнути.
- Протріть корпус (1) і кришку (6) злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Всі знімні деталі паровий клапан (11), захисний екран (5) і чашу (3), стаканчики для йогурту (28) і кришки до них, промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом, обполосніть проточною водою.

- Ретельно промийте паровий клапан (11) і захисний екран (5) перед тим, як встановити їх на місце.
- Забороняється поміщати чашу (3) в посудомийну машину.
- Протріть поверхню нагрівального елементу (13) (лише у захололому стані), у жодному випадку не допускайте попадання води усередину корпусу приладу.
- Не занурюйте корпус приладу (1), мережевий шнур (18) і вилку мережевого шнура (18) у воду або будь-які інші рідини.
- Не використовуйте для чищення приладу і аксесуарів абразивні агресивні миючі речовини.

ЗБЕРІГАННЯ

- Відключите пристрій і зробіть його чищення.
- Зберігайте пристрій в сухому, прохолодному, недоступному для дітей місці.

Комплект постачання

Мультіварка (із знімним захисним екраном і паровим клапаном) – 1 шт.
Чаша – 1 шт.
Піддон для готування на пару – 1 шт.
Ополоник – 1 шт.
Лопатка – 1 шт.
Мірний стакан – 1 шт.
Стаканчики для йогурту з кришечками– 6 шт.
Мережевий шнур – 1 шт.
Тримач для чаші – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальна споживана потужність: 800 Вт
Об’єм чаші: 5 л

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред’являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

МУЛЬТЫВАРКА
Мультыварка прызначана для прыгатавання і разаграванне ежы.

Апісанне
1. Корпус мультываркі
2. Клавіша адкрыцця вечка
3. Чара для прыгатавання прадуктаў
4. Фіксатары ахоўнага экрана
5. Ахоўны экран
6. Вечка мультываркі
7. Ручка для пераноскі
8. Гняздо для падключэння сеткавага шнура
9. Дысплей
10. Панэль кіравання
11. Паравы клапан
12. Адтуліна выхаду пары
13. Награвальны элемент
14. Датчык тэмпературы
15. Апалонік
16. Мерная шклянка
17. Лапатка
18. Сеткавы шнур
19. Паддон для гатавання на пары

Панэль кіравання
20. Кнопка «СТОП/Падтрыманне тэмпературы»
21. Кнопка «МУЛЬТЫПОВАР»
22. Кнопка «ЧАС»
23. Кнопка павелічэння наладжвальнага значэння «+»
24. Кнопка памяншэння наладжвальнага значэння «-»
25. Кнопка «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ»
26. Кнопка «МЕНЮ»
27. Кнопка «СТАРТ»
28. *Дадатковыя аксэсуары: Шкляначкі для ёгурта з вечкамі*
29. Трымальнік для чары

Увага!
Для дадатковай аховы мэтазгодна ўстанавіць у сеткі сілкавання мультываркі прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўстаноўкі ПАА звярніцеся да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі мультываркі ўважліва прачытайце сапраўднае кіраўніцтва па эксплуатацыі, і захавайце яго для выкарыстання ў якасці справачнага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце мультыварку толькі па яе прамым назначэнні, як выкладзена ў дадзеным кіраўніцтве. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыненню шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва агледзьце сеткавы шнур і раздым для падключэння сеткавага шнура, размешчаны на корпусе прыбора, пераканайцеся, што яны не маюць пашкоджанняў. Не выкарыстоўвайце прыбор пры пашкоджаным сеткавым шнуры ці раздыме сеткавага шнура.
- Перад уключэннем прылады пераканайцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- Пры падключэнні прылады да сеткі, не выкарыстоўвайце пераходнікі.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур быў шчыльна ўстаўлены ў раздым на корпусе прылады і ў сеткавую разетку.
- Выкарыстоўвайце толькі сеткавы шнур з камплекта пастаўкі і не выкарыстоўвайце сеткавы шнур ад другіх прылад.
- Выкарыстоўвайце толькі здымныя дэталі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Размяшчайце прыладу на роўнай цеплаўстойлівай паверхні ўдалечыні ад крыніц вільгаці, цяпла і адкрытага агню.
- Устанаўлівайце прыладу так, каб доступ да сеткавай разеткі быў свабодным.
- Выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з добрай вентыляцыяй.
- Не падвяргайце прыбор уздзеянню прамых сонечных прамянёў.
- Не размяшчайце прыбор у непасрэднай блізкасці ад сцяны і мэблі. Свабодная прастора над мультыкаркай павінна быць не меней 30-40 см.
- Не дапушчайце судотыку сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі і вострымі вугламі мэблі. Пазбягайце пашкоджання ізаляцыі сеткавага шнура.
- Забараняецца брацца за сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не апускайце прыладу, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выцягніце сеткавую вілку з разеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады. Па пытаннях далейшага выкарыстання прылады звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Не ўстаўляйце староннія прадметы ў адтуліны выхаду пары і сачыце за тым, каб староннія прадметы не патрапілі паміж вечкам і корпусам мультываркі.
- Не пакідайце прыладу без нагляду, заўсёды выключайце прыбор і адключайце яго ад сеткі, калі Вы ім не карыстаецеся.
- Каб пазбегнуць траўмаў не нахіляйцеся над адтулінамі выхаду пары ці над чарай пры адкрытым вечку мультываркі.
- Будзьце асабліва асцярожны, адкрываючы вечка мультываркі падчас і непасрэдна пасля прыгатавання прадуктаў. **Рызыка апёку парай!**
- Пры працы прылады ў праграме «Абсмажванне», у пазбяганне апёку пырскамі гарачага алею не нахіляйцеся над чарай параваркі.

- Трымайце ў чысціні вечка паравога клапана, у выпадку забруджвання, чысціце яго.
- Катэгарычна забараняецца эксплуатацыя прыбора без устаноўленай чары, ахоўнага экрана і вечка паравога клапана. Таксама забараняецца ўключаць мультыварку без прадуктаў ці дастатковай колькасці вадкасці ў чары.
- Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку з пашкоджанай сіліконавай пракладкай ахоўнага экрана.
- Выконвайце рэкамендацыі па колькасці сухіх прадуктаў і вадкасці.
- Не даставайце чару падчас працы прылады.
- Не накрывайце мультыварку падчас працы
- **Увага! Пры гатаванні прадуктаў на пары сачыце за ўзроўнем вадкасці ў чары, далівайце ваду ў чару па меры неабходнасці. Не пакідайце прыладу без нагляду!**
- Забараняецца пераносіць прыладу падчас працы. Выкарыстоўвайце ручку для пераноскі, папярэдне адключыўшы прыладу ад сеткі, выняўшы чару з прадуктамі і даўшы ёй астыць.
- Падчас працы награваюцца вечка, чара, а таксама дэталі корпуса, не датыкайцеся да іх, пры неабходнасці выняць гарачую чару, выкарыстоўвайце кухонныя рукавіцы.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор у якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты,якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- **Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. Небяспека ўдушша!**
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыбор па-за памяшканнямі.
- Каб пазбегнуць пашкоджанняў перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не тузайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавую вілку і акуратна выцягніце яе з разеткі.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджаннях сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы недаступным для дзяцей.
- Перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПРАВІЛА ВЫКАРЫСТАННЯ ЧАРЫ ДЛЯ ПРЫГАТАВАННЯ ПРАДУКТАЎ (3)

- Мультыварку і яе здымныя дэталі выкарыстоўвайце строга па іх прызначэнні.
- Забараняецца выкарыстоўваць чару (3), устанаўліваючы яе на награвальныя прыборы ці варачныя паверхні.
- Забараняецца замест чары (3) выкарыстоўваць іншую ёмістасць для прыгатавання прадуктаў.
- Сачыце за тым, каб паверхня награвальнага элемента (13) і дно чары (3) заўсёды былі чыстымі і сухімі.
- Каб пазбегнуць пашкоджанняў антыпрыгарнага пакрыцця забараняецца здрабняць цвёрдыя прадукты непасрэдна ў чары (3).
- Ніколі не пакідайце і не захоўвайце ў чары (3) якія-небудзь староннія прадметы.
- Падчас прыгатавання прадуктаў у чары (3) змешвайце іх толькі лапаткай (17) ці апалонікам (15) таксама можна выкарыстоўваць драўляныя, пластыкавыя ці сіліконавыя кухонныя аксэсуары.
- Забараняецца выкарыстоўваць для перамешвання прадуктаў у чары (3) металічныя прадметы, якія могуць падрапаць антыпрыгарнае пакрыццё чары (3).
- Пры прыгатаванні страў з выкарыстаннем запраў і спецый, адразу пасля прыгатавання рэкамендуецца вымыць чару (3).
- Пасля заканчэння прыгатавання прадуктаў, каб пазбегнуць пашкоджання антыпрыгарнага пакрыцця, не змяшчайце чару (3) адразу пад халодную ваду, дайце ёй спачатку астыць.
- **Чара (3) не прызначана для мыцця ў посудамыйнай машыне.**

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

У выпадку транспартавання ці захоўвання мультываркі пры паніжанай тэмпературы яе неабходна вытрымаць пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

– Дастаньце прыладу з упакоўкі, зніміце ўсё ўпаковачныя матэрыялы і любыя наклейкі, якія замінаюць нармальнай працы мультываркі.
– Устанавіце мультыварку на роўную цеплаўстойлівую паверхнасць удалечыні ад усіх кухонных крыніц цяпла (газавая, электрапліта ці варачная панэль).
– Устанавіце прыладу так, каб ад сцяны да корпуса мультываркі заставалася адлегласць не меней 20 см, а свабодная прастора над ёй складала не меней 30-40 см.
– Не размяшчайце прыладу ў непасрэднай блізкасці да прадметаў, якія могуць быць пашкоджаны высокай тэмпературай пары, якая выходзіць.

Увага! Не размяшчайце прыбор зблізку ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.

- Адкрыйце вечка (6), націснуўшы на клавішу (2) і дастаньце чару (3).
- Прамыйце цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам усе здымныя дэталі: чару (3), лапатку (17), апалонік (15), мерную шклянку (16) і латок для гатавання на пары (19). Затым апаласніце іх праточнай вадой і прасушыце.
- Перад прыгатаваннем ёгурта вымыйце шкляначкі (26) і вечкі да іх цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам.
- Прадэзінфіцыруйце шкляначкі (26) і вечкі, для гэтага абліце іх кіпенем.
- Старанна прасушыце ўсе здымныя дэталі.
- Корпус прылады (1) пратрыце вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Зніміце паравы клапан (11), разбярыце яго, павярнуўшы ніжнюю частку клапана па кірунку стрэлкі « ». Прамыйце клапан цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам. Збярыце клапан (11), павярнуўшы ніжнюю частку клапана па кірунку стрэлкі « » і ўстанавіце клапан (11) на месца.
- Зніміце ахоўны экран (5), націснуўшы на фіксатары (4). Прамыйце ахоўны экран (5) цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам, прасушыце і ўстанавіце экран (5) на месца: устаўце верхнюю частку экрана (5) у пазы на вечку (6), націсніце на ніжнюю частку экрана (5) да пстрычкі фіксатараў (4).

УСТАНОЎКА БЯГУЧАГА ЧАСУ

1. Устаўце раздым сеткавага шнура (18) у гняздо (8), а вілку сеткавага шнура (18) - у разетку, пры гэтым загарыцца падсвятленне дысплея (9) і прагучыць гукавы сігнал.
2. Націсніце і ўтрымлівайце кнопку (22) «ЧАС» каля 3 секунд, прагучыць гукавы сігнал, і лічбавыя значэнні «гадзін» пачнуць міргаць.
3. Паслядоўна націскаючы ці ўтрымліваючы кнопкі (23) «+» ці (24) «-», устанавіце бягучы час «гадзін» (час устанаўліваецца ў фармаце 24 гадзін).
4. Паўторна націсніце кнопку (22) «ЧАС», затым кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце бягучы час «хвілін».
5. Для завяршэння настройкі націсніце кнопку (27) «СТАРТ».
6. На дысплеі (9) адлюструецца бягучы час і раздзяляльныя кропкі «:» будуць міргаць.

Нататка: *Калі на працягу 10 секунд Вы не зрабілі ніякіх дзеянняў ці не пацвердзілі ўстаноўку часу, націснуўшы кнопку (27) «СТАРТ», то бягучы час адлюстроўвацца не будзе.*

КНОПКІ ПАНЭЛІ КІРАВАННЯ (10)

Кожны націск кнопак панэлі кіравання (10) суправаджаецца гукавым сігналам.

Кнопка (20) «СТОП/Падтрыманне тэмпературы»

Калі прыгатаванне прадуктаў будзе завершана, прылада аўтаматычна пераходзіць у рэжым падтрымання тэмпературы, на дысплеі (9) будзе адлюстроўвацца адлік часу працы рэжыму падагрэву. Для прымусовага пераходу з рэжыму чакання ў рэжым падтрымання тэмпературы націсніце кнопку (20).

Нататка:

- *Не выкарыстоўвайце функцыю падтрымання тэмпературы для разагравання халодных прадуктаў.*
- *Функцыя падтрымання тэмпературы не даступна для праграм «Ёгурт» і «Мультыповар» (калі ўстаноўленая тэмпература ніжэй 70°С).*
- *Страва можа знаходзіцца ў рэжыме падтрымання тэмпературы да 12 гадзін.*
- *Для адключэння рэжыму падтрымання тэмпературы націсніце кнопку (20) «СТОП/ Падтрыманне тэмпературы».*

Нататка: *Каб не дапусціць падгарання прадуктаў у праграме «Выпечка», адразу пасля прыгатавання прадукта, адключыце рэжым падтрымання тэмпературы, націснуўшы кнопку (20) «СТОП/ Падтрыманне тэмпературы».*

Завяршэнне прыгатавання/адмена настроек

Выкарыстоўвайце кнопку (20) «СТОП/Падтрыманне тэмпературы» для адмены выбраных настроек да пачатку прыгатавання ці для прымусовага завяршэння рэжыму прыгатавання.

Кнопка (21) «МУЛЬТЫПОВАР»

Праграма «Мультыповар» дазваляе самастойна ўстанавіць тэмпературу і працягласць прыгатавання прадуктаў. Выкарыстоўвайце кнопку (21) для хуткага пераходу да дадзенай праграмы.

- Выбраўшы праграму «Мультыповар», кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце жаданую тэмпературу нагрэву ад 35°С да 150°С.
- Націсніце кнопку (22) «Час», затым наладзьце працягласць прыгатавання як апісана ў частцы «Выкарыстанне мультываркі» (пункт 8).

Кнопка (22) «ЧАС»

Дадзеная кнопка прызначана для пераходу да ўстаноўкі працягласці прыгатавання прадуктаў і ўстаноўцы бягучага часу.

Кнопкі (23) «+» і (24) «-»

Выкарыстоўвайце кнопкі (23) і (24) для ўстаноўкі бягучага часу, часу прыгатавання прадуктаў, тэмпературы (для праграмы «Мультыповар») і часу, да якога прыгатаванне павінна быць завершана (функцыя адкладзенага старту).

Кнопка (25) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ»

З дапамогай дадзенай кнопкі можна загадзя запраграміраваць час, да якога працэс прыгатавання будзе завершаны. Дадзеная функцыя не даступна

для праграм «Падсмажванне» і «Выпечка» і «Разаграванне».

- Выбярыце праграму і ўстанавіце працягласць прыгатавання (гл. частку «Выкарыстанне мультываркі»).
- Націсніце кнопку (25) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ», на дысплеі адлюструецца індыкатар «Адкладзены старт», які мігціць.
- Кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце час адкладзенага старту ў хвілінах.
- Паўторна націсніце кнопку (25) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ» і кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце час адкладзенага старту ў гадзінах.
- Для ўключэння функцыі адкладзенага старту націсніце кнопку «СТАРТ» (27), на дысплеі будуць адлюстроўвацца назва выбранай праграмы прыгатавання і яе працягласць, а таксама індыкатар «Адкладзены старт».

Прыклад:

– *Калі працягласць праграмы складае 30 хвілін, а страва павінна быць прыгатавана да 15:30, прылада будзе знаходзіцца ў рэжыме чакання да 15:00 (на дысплеі будзе адлюстроўвацца індыкатар «Адкладзены старт»). У 15:00 прагучыць адзін гукавы сігнал, з'явіцца індыкатар «Таймер» і пачнецца зваротны адлік часу прыгатавання. Прыгатаванне будзе завершана праз 30 хвілін.*

Кнопка (26) «МЕНЮ»

Паўторнымі націскамі кнопкі (26) абярыце праграму прыгатавання прадуктаў.

Праграмы прыгатавання (Табл. 1)

Праграма	Працягласць прыгатавання (у гадзінах)	Час, усталяваны па змаўчанні (у гадзінах)
Крупа/рыс	0:20 – 2:00	0:30
Малочная каша	0:30 – 0:50	0:40
Каша	0:40 – 3:00	0:50
Плоў	0:20 – 1:00	0:30
Суп	0:30 - 3:00	0:50
Халадзец	1:00 – 6:00	2:00
Мультыповар (час/тэмпература)	0:10 – 6:00 35°C – 150°C	0:15 130°C
Ёгурт	6:00 – 10:00	6:00
Падсмажванне	Не даступна	
Тушэнне	0:20 – 1:00	0:50
Варка/На пары	0:05 – 1:00	0:20
Разаграванне	0:10 – 0:40	0:20
Выпечка	0:25 -2:00	0:50

Нататка:

– У рэжыме «Выпечка» не адкрывайце вечка да заканчэння працэсу прыгатавання.

– Каб прадухіліць прыгаранне пасля завяршэння праграмы «Выпечка, адключыце функцыю падтрымання тэмпературы, націснуўшы кнопку (20) «СТОП/Падтрыманне тэмпературы».

– *Праграма «Абсмажванне» працуе па аналогіі з кухоннай плітой і карыстачу неабходна сачыць за гатовасцю прадуктаў самастойна, а таксама адключаць мультыварку, калі прадукты будуць прыгатаваны.*

– *Не выкарыстоўвайце рэжым падтрымання тэмпературы для разагравання халодных прадуктаў.*

– ***Рэцэпты страў глядзіце ў кнізе рэцэптаў (уваходзіць у камплект пастаўкі). Усе рэцэпты носяць рэкамендацыйны характар, бо патрабаваныя для рэцэптаў аб'ёмы і суадносіны інгрэдыентаў могуць вар'іравацца ў залежнасці ад рэгіянальнай спецыфікі прадуктаў і вышыні над узроўнем мора.***

Кнопка (27) «СТАРТ»

Уключыце выбраную праграму прыгатавання прадуктаў, націснуўшы кнопку (27) «СТАРТ» адзін раз. Пасля заканчэння праграмы прыгатаваня, мультыварка аўтаматычна пяройдзе у рэжым падтрымання тэмпературы (акрамя праграм «Ёгурт» і «Мультыповар»).

Для прымусовага прыпынку працэсу прыгатавання націсніце кнопку (20) «СТОП/Падтрыманне тэмпературы».

ВЫКАРЫСТАННЕ МУЛЬТЫВАРКІ

1. Змясціце неабходныя інгрэдыенты ў чару.

Нататка: *Сачыце за тым, каб інгрэдыенты і вадкасці не перавышалі ўзроўня максімальнай адзнакі «10» і не былі ніжэй адзнакі мінімальнага ўзроўня «2». Адзнака максімуму для розных каш (акрамя рысу) - «8 CUP».*

Агульны прыклад закладкі круп і неабходная колькасць вады (у якасці прыкладу выкарыстоўваецца рыс):

– *Адмерайце рыс мернай шкляначкай (16) (у адной мернай шкляначцы прыблізна 160 гр. рысу), прамыйце яго і засыпце ў каструлю.*

– *Дадайце ваду, выкарыстоўваючы шкалу ў чары (3) з пазнакамі ў шкляначках (CUP). На шкале маюцца пазнакі, якія пазначаюць прапорцыі рысу і вады.*

Напрыклад: насыпаўшы чатыры мерных шкляначкі рысу, ваду неабходна наліць да пазнакі 4 кубкі па шкале «CUP».

– Для прыгатавання вадкіх малочных каш рэкамендуемая прапорцыя рысу і вады - 1:3.

2. Устанавіце чару (3) у працоўную камеру прылады. Пераканайцеся, што чара (3) устаноўлена без

перакосаў і шчыльна датыкаецца да паверхні награвальнага элемента (13).

Нататка:

– *Не выкарыстоўвайце чару (3) для мыцця круп і не рэжце ў ёй прадукты, гэта можа пашкодзіць антыпрыгарнае пакрыццё.*
– *Пераканайцеся, што ў працоўнай камеры і на дне чары (3) няма староннiх прадметаў, забруджванняў ці вільгаці.*
– *Перад выкарыстаннем вытрыце знешнюю паверхнасць і дно чары (3) насуха.*
– *У сярэдзіне награвальнага элемента (13) знаходзіцца датчык тэмпературы (14). Сачыце за тым, каб вертыкальнаму перамяшчэнню датчыка (14) нішто не перашкодзіла.*

3. Калі Вы гатуеце прадукты на пары, устанавіце паддон (19) з прадуктамі, загадзя наліўшы ваду ў чару (3) так, каб кіпячая вада не дакраналася дна паддона (19).
4. Зачыніце вечка мультываркі (6) да пстрычкі.
5. Устаўце раздым сеткавага шнура (18) у гняздо (8), а вілку сеткавага шнура (18) - у разетку.
6. Для выбару аўтаматычнай праграмы прыгатавання паслядоўна націскайце кнопку (26) «МЕНЮ», пры гэтым на дысплеі (9) будуць адлюстроўвацца індыкатары праграм прыгатавання, якія мігцяць.
7. У праграме «Мультыповар» Вы можаце ўстанавіць тэмпературу прыгатавання прадуктаў ад 35°С да 150°С. Для гэтага кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце патрэбнае значэнне тэмпературы.
8. Час у праграмах прыгатавання ўстаноўлены па змаўчанні, але можа быць зменены. Для змены часу прыгатавання націсніце кнопку (22) «ЧАС», затым кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце неабходны час прыгатавання ў хвілінах. Паўторна націсніце кнопку (22) «ЧАС» і кнопкамі (23) «+» і (24) «-» устанавіце час прыгатавання прадуктаў у гадзінах (гл. табліцу 1).
9. Каб пачаць прыгатаванне прадуктаў, націсніце кнопку (27) «СТАРТ».

Нататка: *Калі падчас прыгатавання адбудзецца аварыйнае адключэнне электрасілкавання, прылада захавае настройкі праграмы прыгатавання на працягу 40 хвілін. Калі сілкаванне адновіцца на працягу 40 хвілін пасля адключэння, прылада аўтаматычна працягне працу. Калі працягласць аварыйнага адключэння электраэнергіі перавысіць 40 хвілін, зрабіце паўторнае праграміраванне прылады.*

10. Сачыце за гатовасцю прадуктаў падчас прыгатавання, пры неабходнасці памешвайце прадукты пластыкавым апалонікам (15) ці лапаткай (17). Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць падрапаць антыпрыгарнае пакрыццё чары (3).

Увага!

- *Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.*
- *Каб пазбегнуць апёкаў, будзьце асцярожны, адкрываючы вечка (6), не нахіляйцеся над паравым клапанам (11) падчас працы мультываркі, не размяшчайце адкрытыя ўчасткі цела над гарачай чарай (3)!*
- *Пры першым выкарыстанні мультываркі магчыма з'яўленне староннягa паху ад награвальнага элемента, гэта дапушчальна.*

11. Пасля завяршэння прыгатавання, прагучаць 5 гукавых сігналаў, прылада пяройдзе ў рэжым падтрымання тэмпературы, на дысплеі будзе адлюстроўвацца час працы ў рэжыме падтрымання тэмпературы.

Нататка:

– *Нягледзячы на тое, што прылада падтрымлівае тэмпературу гатовай стравы да 12 хвілін, не рэкамендуецца пакідаць прыгатаваныя прадукты ў чары надоўга, бо гэта можа прывесці да псуты прадуктаў.*
– *Не выкарыстоўвайце рэжым падтрымання тэмпературы для разагравання халодных прадуктаў.*
– *Пасля прыгатавання прадуктаў на пары не даставайце прадукты рукамі, карыстайцеся кухонным прыладдзем.*

12. Пры неабходнасці адключэння праграмы прыгатавання прадуктаў націсніце кнопку (20) «СТОП».

РЭКАМЕНДАЦЫІ

Вы можаце выкарыстоўваць праграмы «Ёгурт» і «Мультыповар» для расстойкі цеста.

Расстойка цеста - гэта этап прыгатавання цеста менавіта перад выпечкай. Падчас расстойкі адбываецца інтэнсіўнае закісанне, аднаўляецца структура цеста, і яно значна павялічваецца ў аб'ёме. Адной з асноўных умоў паспяховага працэсу расстойкі цеста з'яўляецца адсутнасць скразнякоў і падтрыманне пастаяннай тэмпературы (каля 40°С), што і забяспечваецца ў праграмах «Ёгурт» і «Мультыповар».

Рэцэпт цеста:

400 гр. мукі
350 мл малака (можна змяшаць з вадой)
Соль
Цукар
1,5 ч.л. сухіх дрожджаў
1,5 ст.л. слівачнага масла

- Усе сухія інгрэдыенты змяшаць, затым дадаць малако. Старанна вымесіць і выкласці ў чару (3).
- Паслядоўна націскаючы кнопку (26) «МЕНЮ», выбярыце рэжым «Ёгурт» ці «Мультыповар».
- Для праграмы «Мультыповар» устанавіце тэмпературу 35°С -45°С (гл. частку «Кнопка (21) «Мультыповар»).
- Устанавіце працягласць працы 1 гадзіна (гл. частку «Выкарыстанне мультываркі»).

- Націсніце кнопку (27) «СТАРТ» для пачатку працы дадзенага рэжыму.

Нататка: *Для атрымання найлепшага выніку не адкрывайце вечка мультываркі (6) да завяршэння праграмы.*

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Дастаньце вілку сеткавага шнура з разеткі і дайце прыладзе астыць.
- Пратрыце корпус (1) і вечка (6) злёгку вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Усе здымныя дэталі, паравы клапан (11), ахоўны экран (5) і чару (3), шкляначкі для ёгурта (28) і вечкі да іх, прамыйце цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам, апаласніце праточнай вадой.
- Старанна прамыйце паравы клапан (11) і ахоўны экран (5) перад тым, як устанавіць іх на месца.
- Забараняецца змяшчаць чару (3) у посудамыйную машыну.
- Пратрыце паверхню награвальнага элемента (13) (толькі калі яна астыне), ні ў якім разе не дапушчайце траплення вады ўнутр корпуса прыбора.
- Не апускайце корпус прыбора (1), сеткавы шнур (18) і вілку сеткавага шнура (18) у ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора і аксэсуараў абразіўныя і агрэсіўныя мыйныя рэчывы.

ЗАХОЎВАННЕ

- Адключыце прыладу і зрабіце яе чыстку.
- Захоўвайце прыладу ў сухім, прахалодным, недаступным для дзяцей месцы.

Камплект пастаўкі

Мультыварка (са здымным ахоўным экранам і паравым клапанам) - 1 шт.
Чара - 1 шт.
Паддон для гатавання на пары - 1 шт.
Апалонік - 1 шт.
Лапатка - 1 шт.
Мерная шклянка - 1 шт.
Шкляначкі для ёгурта з вечкамі- 6 шт.
Сеткавы шнур - 1 шт.
Трымальнік для чары - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максімальная спажываная магутнасць: 800 Вт
Аб'ём чары: 5 л

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве 2004/108/ЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (2006/95/ЕС)*

O'ZBEKCHA

KO'P XIL TAOM PISHIRGICH

Ko'p xil taom pishirgich ovqat pishirish va isitishga mo'ljallangan.

Qismlari

1. Ko'p xil taom pishirgich korpusi
2. Qopqoqni ochadigan tugma
3. Ovqat pishadigan idish
4. Berkitadigan to'siq mahkamlagichi
5. Berkitadigan to'siq
6. Ko'p xil taom pishirgich qopqog'i
7. Ko'taradigan dastak
8. Elektr shnur ulanadigan o'rni
9. Displey
10. Ishlatish paneli
11. Bug' klapani
12. Bug' chiqadigan o'rni
13. Qizitgich
14. Harorat ko'rsatgichi
15. Cho'mich
16. O'lchov idishi
17. Kaftgir
18. Elektr shnuri
19. Bug'da pishirishga ishlatiladigan lappak

Ishlatish paneli

20. «TO'XTATISH/Issiq saqlash» tugmasi
21. «KO'PXILOSHPAZ» tugmasi
22. «VAQT» tugmasi
23. To'g'rilanadigan vaqtni ko'paytiradigan tugma «+»
24. To'g'rilanadigan vaqtni kamaytiradigan tugma «-»
25. «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi
26. «MENYU» tugmasi
27. «BOSHLASH» tugmasi
28. *Qo'shimcha qismlari: Qopqoqli yogurt bardoqlari*
29. Tutқich uchun

Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun ko'p xil taom pishirgich quvvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassis chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Ko'p xil taom pishirgichni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Ko'p xil taom pishirgichni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'gri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni ishlatishdan oldin elektr shnuri bilan jihoz korpusidagi elektr shnur ulanadigan joyni diqqat bilan qarab, biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring. Elektr vilkasi, elektr shnuri yoki elektr shnur ulanadigan joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka ulangan, uni yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Jihozni elektrga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Elektr shnuri jihoz korpusidagi ulanadigan o'rniga, elektr vilkasi esa rozetkaga zich ulangan bo'lishi kerak.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan elektr shnurini ishlating, boshqa jihozlar elektr shnurini ishlatmang.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan olinadigan qismlarni ishlating.
- Jihozni tekis, issiqqa chidamli, suvdan, issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olovdan nariroqqa qo'ying.
- Jihozni rozetkaga qo'l uzatish oson bo'ladigan qilib qo'ying.
- Ko'p xil taom pishirgichni havo yaxshi aylanadigan joyda ishlating.
- Jihoz quyosh nuri tushadigan joyda turmasligi kerak.
- Jihozni devorga, mebelga yaqin qo'ymang. Ko'p xil taom pishirgich ustida kamida 30-40 cm ochiq joy bo'lishi kerak.
- Elektr shnurini qizigan yuzalarga tekkizmang, mebel o'tkir qirrasidan o'tkazmang. Elektr shnur izolyatsiyasini shikastlantirmang.
- Ko'p xil taom pishirgich elektr shnurini va elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlash ta'qiqlanadi.
- Jihozni, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihozni suvdan olsa bo'ladi. Ishlatish mumkinligini bilish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozning bug' chiqadigan joylariga yot jism kiritmang, jihoz qopqog'i bilan korpusi orasiga biror yot jism kirib qolmasligiga qarab turing.
- Jihozni qarovsiz qoldirmang, ishlatilmayotgan bo'lsa albatta jihozni o'chirib, elektrdan ajratib qo'ying.
- Kuyib qolmaslik uchun bug' chiqadigan joyi ustiga engashmang. Ovqat pishayotganda va ovqat pishishi bilan ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini ochganda juda ehtiyot bo'ling. **Bug' kuydirishi mumkin!**
- Ko'p xil taom pishirgich «Qovurish» usulida ishlayotganda, qizigan yog' sachrab kuydirmasligi uchun, jihoz ustiga engashmang.
- Bug' klapani qopqog'i toza tuting, kirlansa, tozalang.
- Ovqat pishadigan idishi, berkitgich to'sig'i va bug' klapan qopqog'i qo'yilmagan jihozni ishlatish qat'iyan ta'qiqlanadi. Ovqat pishadigan idishiga masalliq solinmagan yoki suv quyilmagan jihozni ishlalatish ham ta'qiqlanadi.
- Berkitgich to'siqdagi silikon zichlagich shikastlangan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Quruq masalliq bilan suyuqlik miqdori borasidagi tavsiyalarga aniq amal qiling.
- Jihoz ishlayotganda idishini olmang.
- Jihoz ishlayotganda ustini yopib qo'ymang.
- **Diqqat!** Ovqat bug'da pishiriladigan bo'lsa idishidagi suv kamayib ketmasligiga qarab turing, kerak bo'lsa, suv quyib turing. Jihozni qarovsiz qoldirmang!

- Ishlayotgan jihozni joyidan olish ta’qiqlanadi. Joyidan olganda faqat dastagidan ushlab ko’taring, lekin oldin jihozni elektrdan ajratib qo’ying, ovqat pishgan idishini chiqarib oling, jihoz sovushini kutib turing.
- Jihoz ishlayotganda qopqog’i, idishi, korpusidagi qismlari qizib ketadi, ularga qo’l tekkizmang, issiq idishini olish kerak bo’lsa issiq o’tkazmaydigan oshxona qo’lqopi kiyib oling.
- Jihozni vaqtida tozalab turing.
- Bolalar jihozni o’yinchoq qilib o’ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o’rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o’rashga ishlatilgan plyonkani o’ynashlariga ruxsat bermang. **Bo’g’ilish xavfi bor!**
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to’g’ri va tushunarli qilib o’rgatishmagan va noto’g’ri ishlatilganda qanday xavf bo’lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo’lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo’ljallanmagan.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta’qiqlanadi.
- Shikastlanmasligi uchun jihozni faqat zavoddan kelgan qutisiga solib boshqa joyga olib boring.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan ushlab tormang, elektr vilkasidan ushlab, sekin rozetkadan chiqarib oling.
- Elektr vilkasi, elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta’qiqlanadi. Jihozni o’zingiz ta’mirlashga harakat qilmang. Tuzattirish kerak bo’lsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo’li yetmaydigan joyga olib qo’ying.
- Jihozni faqat zavoddan kelga qutisida boshqa joyga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO’LJALLANGAN

Ovqat pishadigan Idishini (3) ishlatish qoidalari

- Ko’p xil taom pishirgich bilan olinadigan qismlarini faqat maqsadiga muvofiq ishlating.
- Ovqat pishadigan idishini (3) qiziydigan asboblar ustiga, ovqat pishiriladigan jihozlar ustiga qo’yib ishlatmang.
- Idishining (3) o’rniga boshqa idish ishlatib ovqat pishirish ta’qiqlanadi.
- Qizitgich (13) yuzasi bilan idishining (3) osti doim toza va quruq bo’lishiga qarab turing.
- Kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun qattiq masalliqni idishning (3) o’zida maydalash ta’qiqlanadi.
- Idishida (3) aslo biror buyum qoldirmang va uni biror buyum saqlashga ishlatmang.
- Idishida (3) pishayotgan ovqatni faqat o’ziga qo’shib beriladigan cho’mich (17) yoki kaftgir (15) bilan aralashtiring, buning uchun yog’och, plastik yoki silikon oshxona asboblari ham ishlatsa bo’ladi.
- Idish (3) kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun idishdagi (3) masalliqni metall asbob bilan aralashtirmang.
- Zirovor, xushbo’y moddalar solib pishirilgan ovqat olinishi bilan idishini (3) yuvish kerak.
- Kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun ovqat pishishi bilan issiq idishiga (3) sovuq suv tekkizmang, oldin sovushini kutib turing.
- **Idishi (3) idish yuvadigan mashinada yuvishga mo’ljallanmagan.**

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo’lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

– Jihozni qutisidan oling, ko’p xil taom pishirgich me’yorida ishlashiga xalaqit beradigan o’rashga ishlatilgan ashyolar, yelimlangan yorliqlarni olib tashlang.
– Ko’p xil taom pishirgichni tekis, issiqqa chidamli joyga, oshxonadagi issiq chiqaradigan vositalardan (gaz o’choq, elektr o’choq yoki ovqat pishiriladigan paneldan) uzoqroqqa qo’ying.
– Jihoz korpusi bilan devor orasi kamida 20 cm, ustida esa kamida 30-40 cm ochiq joy bo’ladigan qilib qo’yiladi.
– Jihozni chiqayotgan bug’ harorati zarar qilishi mumkin bo’lgan buyumlarga yaqin qo’ymang.

Diqqat! Jihozni vanna, idish yuvgich yoki boshqa suvli idishlarga yaqin qo’ymang.

– Tugmasini (2) bosib qopqog’ini (6) oching, idishini (3) oling.
– Olinadigan qismlarining hammasini: idishi (3), kaftgiri (17), cho’michi (15), o’lchov idishi (16) va bug’da pishirishga ishlatiladigan lappagini (19) mo’tadil yuvish vositasi qo’shilgan iliq suvda yuving. So’ng oqib turgan suvda chaying, quriting.
– Yogurt tayyorlashdan oldin mo’’tadil yuvish vositasi qo’shilgan iliq suvda bardoqlari (26) bilan ularning qopqog’ini yuving.
– Bardoqlarini (26) qaynoq suvda chayib dezinfeksiya qiling.
– Olinadigan qismlarining hammasini yaxshilab quriting.
– Jihoz korpusini (1) nam mato bilan arting, so’ng quruq mato bilan artib quriting.
– Bug’ klapanini (11) oling, buning uchun klapanining pasti « » ko’rsatgich tomonga buraladi. Klapanni mo’’tadil yuvish vositasi qo’shilgan iliq suvda yuving. Klapan pastini « » ko’rsatgichi tomonga burab klapanni (11) yig’ing, klapanni (11) joyiga qo’ying.
– Mahkamlagichini (4) bosib berkitish to’sig’ini (5) oling. Berkitgich to’siqni (5) mo’’tadil yuvish vositasi qo’shilgan iliq suvda yuving, to’siqni (5) quritib, joyiga qo’ying: to’siq (5) ustini qopqoqdagi (6) ochiq joyga kiriting, mahkamlagichidan (4) shiqillab ovoz eshitilguncha to’siq (5) ustini bosing.

SOATNI TO’G’RILAB QO’YISH

1. Elektr shnur (18) ulanadigan o’rnini joyiga (8) biriktiring, elektr shnur (18) vilkasini esa rozetkaga ulang, displey (9) yorishib ovoz eshitiladi.
2. «VAQT» tugmasini (22) taxminan 3 sekund bosib ushlab turing, ovoz eshitiladi, «soat» raqamlari o’chib-yona boshlaydi.
3. «+» (23) va «-» (24) tugmasini ketma-ket bosib yoki bosib ushlab «soat»ni to’g’rilab qo’ying (vaqt 24 soat ko’rinishida to’g’rilanadi).
4. Yana «VAQT» tugmasini (22) bosing, so’ng «+» (23) va «-» (24) tugmasini bosib «daqiqa»ni to’g’rilab qo’ying.
5. Soat to’g’rilanishini tugatish uchun «BOSHLASH» tugmasini (27) bosing.
6. Displeyda (9) vaqt ko’rinadi va ajratgich nuqtalar «:» o’chib-yonadi.

Eslatma: *Agar 10 sekundda birorta ham tugma bosilmasa yoki «BOSHLASH» tugmasi (27) bosilib soat to’g’rilab qo’yilgani tasdiqanmasa soat ko’rinmaydi.*

ISHLATISH PANELIDAGI (10)TUGMALAR

Ishlatish panelidagi (10) tugma bosilganda ovoz eshitiladi.

«TO’XTATISH/Issiq saqlash» tugmasi (20)

Ovqat pishgandan keyin jihoz o’zi ovqatni issiq saqlash usuliga o’tib ishlay boshlaydi, displeyda (9) ovqatni isssiq saqlash usulida qancha vaqt ishlashi ko’rinadi. Kutish holatida ishlashdan issiq saqlash usuliga o’tkazib ishlatish uchun jihoz tugmasini (20) bosing.

Eslatma:

– *Issiq saqlash xususiyatini sovuq ovqat isitishga ishlatmang.*
– *«Yogurt» va «Ko’pxiloshpaz» usullarida (agar harorat 70°C darajadan past qo’yilmagan bo’lsa) issiq saqlash xususiyatini ishlatib bo’lmaydi.*
– Issiq saqlash usulida ovqat 12 soatgacha issiq turishi mumkin.
– Issiq saqlash usulini o’chirish uchun «TO’XTATISH/Issiq saqlash» tugmasini (20) bosing.

Eslatma: *«Pishiriq» dasturida kuyib ketmasligi uchun pishiriq pishishi bilan «TO’XTATISH/Issiq saqlash» tugmasini (20) bosib jihoz issiq saqlash usulida ishlashini o’chiring.*

Ovqat pishishini tugatish/to’g’rilashni bekor qilish

Ovqat pishishi boshlanishidan oldin to’g’rilashni bekor qilish yoki ovqat pishishini to’xtatish uchun «TO’XTATISH/Issiq saqlash» tugmasini (20) bosing.

«KO’PXILOSHPAZ» tugmasi (21)

«Ko’pxiloshpaz» dasturi ovqat pishadigan harorat bilan vaqtni o’zingiz belgilab qo’yish imkonini beradi. Bu dasturga tez o’tish uchun jihoz tugmasini (21) bosing.

– «Ko’pxiloshpaz» dasturi tanlangandan keyin «+» (23) yoki «-» (24) tugmasini bosib jihoz ishlaydigan haroratni ot 35ºC darajadan 150ºC darajagacha belgilab qo’ying.
– «VAQT» tugmasini (22) bosing, so’ng «Ko’p xil taom pishirgichni ishlatish» bo’limida (8-bandda) aytilgandek qilib ovqat pishadigan vaqtni belgilab qo’ying.

«VAQT» tugmasi (22)

Bu tugma ovqat pishadigan vaqtni belgilab qo’yish va soatni to’g’rilashga ishlatiladi.

«+» (23) va «-» (24) tugmasi

Bu tugmalar (23) va (24) ishlatilib soat to’g’rilanadi, ovqat pishadigan vaqt, harorat belgilanadi («Ko’pxiloshpaz» dasturida) va ovqat pishishi tugaydigan vaqt to’g’rilab qo’yiladi (keyinga surish xususiyatida).

«BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi (25)

Bu tugmani bosib ovqat pishishi tugaydigan vaqtni belgilab qo’ysa bo’ladi. Bu xususiyat «Qovurish», «Pishiriq» va «Isitish» dasturlarida ishlamaydi.

- Ovqat pishiriladigan dasturni tanlab, pishadigan vaqtni belgilab qo’ying («Ko’p xil taom pishirgichni ishlatish» bo’limida aytilgan).
- «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasini (25) bosing, displeyda «Boshlashni keyinga surish» alomati o’chib-yona boshlaydi.
- «+» (23) va «-» (24) tugmasini bosib ovqat pishishi necha daqiqa keyinga surilishini belgilab qo’ying.
- YAna «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasini (25) bosib so’ng «+» (23) va «-» (24) tugmasi bilan ovqat pishishi necha soat keyinga surilishini belgilab qo’ying.
- Keyinga surish xususiyati ishlashini o’chirish uchun «BOSHLASH» tugmasini (27) bosing, displeyda tanlangan ovqat pishirish dasturining nomi, ishlaydigan vaqti va «Keyinga surish» alomati ko’rinadi.

Misol:

– *Agar dastur ishlaydigan vaqt 30 daqiqa va ovqat 15:30 da pishishi kerak bo’lsa jihoz 15:00 gacha kutish holatida turadi (displeyda «Keyinga surish» alomati ko’rinadi). Soat 15:00 da bir marta ovoz eshitiladi, «Taymer» alomati ko’rinadi va teskari vaqt hisobi boshlanadi. 30 daqiqadan keyin ovqat pishadi.*

«MENYU» tugmasi (26)

Tugmani (26) ketma-ket bosib ovqat pishadigan dasturni tanlang.

Eslatma:

– *Taom pishguncha «Pishiriq» usulida ishlayotgan jihoz qopqog’ini ochmang.*
– *Taom kuyib ketmasligi uchun «Pishiriq» dasturida ishlashi tugagandan keyin «TO’XTATISH/Issiq saqlash» tugmasini (20) bosib issiq saqlash usulida ishlashini to’xtating.*
– *«Qovurish» dasturi oshxona plitasiga o’xshab ishlaydi, shuning uchun foydalanuvchi ovqat pishishiga o’zi qarab turishi, ovqat pishganda ko’p xil taom pishirgichni o’zi o’chirishi kerak*
– *Ovqatni issiq saqlash usulini sovuq ovqat isitishga ishlatmang.*

Ovqat pishadigan dasturlar (1-jadval)

Dastur	Ovqat pishadigan vaqt (soat)	Belgilab qo’yilgan vaqt (soat)
Donli ovqat/guruch	0:20 – 2:00	0:30
Shirguruch	0:30 – 0:50	0:40
Yorma	0:40 – 3:00	0:50
Palov	0:20 – 1:00	0:30
Sho’rva	0:30 - 3:00	0:50
Xolodes	1:00 – 6:00	2:00
Ko’pxiloshpaz (vaqt/harorat)	0:10 – 6:00 35ºC – 150ºC	0:15 130ºC
Yogurt	6:00 – 10:00	6:00
Qovurish	yo’q	
Dimlash	0:20 – 1:00	0:50
Qaynatish/Bug’da pishirish	0:05 – 1:00	0:20
Isitish	0:10 – 0:40	0:20
Pishiriq	0:25 -2:00	0:50

– ***Ovqat reseptlari reseptlar kitobida berilgan (jihozga qo’shib beriladi). Reseptlar faqat tavsiya uchun berilgan, sababi reseptdagi masalliq miqdori bilan nisbati masalliq yetishtirilgan hudud o’ziga xosligi bilan uning dengiz sathidan balandligiga bog’liq bo’ladi.***

«BOSHLASH» tugmasi (27)

«BOSHLASH» tugmasini (27) bir marta bosib tanlangan ovqat pishirish dasturini ishlating. Ovqat pishirish dasturi tugagandan keyin ko’p xil taom pishirgich ovqatni issiq saqlash usuliga o’tib ishlaydi («Yogurt» va «Ko’pxiloshpaz» dasturlaridan tashqari).

Ovqat pishishini o’zingiz to’xtatish uchun «TO’XTATISH/ Issiq saqlash» tugmasini (20) bosing.

KO’P XIL TAOM PISHIRGICHNI ISHLATISH

1. Masalliqni jihoz idishiga soling

***Eslatma**: Idishga solinadigan masalliq bilan suyuqlik ko’pligini bildiradigan «10» belgisidan oshib ketmasligi va kamligini bildiradigan «2» belgisidan kamayib ketmasligiga qarab turing. Yormalar uchun (guruchdan tashqari) ko’p belgisi «8 CUP» bo’ladi.*

Donli masalliq bilan suv solishga misol (misol qilib guruch olingan):

– O’lchov idishida (16) guruch o’lchab oling (bitta o’lchov idishiga taxminan 160 g guruch sig’adi), guruchni yuvib, idishga soling.
– Finjonda ko’rsatilgan idishdagi (3) CUP chizig’iga qarab suv quying. Chiziqqa qarab qancha guruchga qancha suv quyilishini bilish mumkin..

Masalan: to’rt o’lchov idishida guruch olingan bo’lsa suvni «CUP» chizig’idagi 4 finjon belgisiga yetkazib quyish kerak.

– Suyuq sutli ovqatlarga guruch bilan suv 1:3 nisbatda quyiladi.

2. Jihoz ish bo’lmasiga idishni (3) qo’ying. Idish (3) qiyshaymasdan, qizitgichga (13) zich birikib turishi kerak.

Eslatma:

– *Idishni (3) donli masalliqni yuvishga, masalliq to’g’rashga ishlatmang, kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanishi mumkin.*
– *Ish bo’lmasi bilan idish (3) ostida biror yot jism, kir yoki suv bo’lmasligi kerak.*
– *Ishlatishdan oldin idish (3) sirti bilaln ostini artib quriting.*
– *Qizitgich (13) o’rtasiga harorat ko’rsatgichi (14) qo’yilgan. Ko’rsatgich (14) tik jilishiga biror narsa xalaqit bermasligiga qarab turing.*

3. Agar ovqat bug’da pishadigan bo’lsa lappakni (19) idishga (3) qo’yasiz, lekin suv qaynaganda masalliq solingan lappakka (19) tegmaydigan qilib quyiladi.
4. Shiqillagan ovoz eshitilguncha ko’p xil taom pishirgich qopqog’ini (6) yoping.
5. Elektr shnur (18) ulagichini o’rniga (8) biriktiring, elektr shnur (18) vilkasini esa rozetkaga ulang.
6. Ovqat o’zi pishadigan dasturni tanlash uchun «MENYU» tugmasini (26) ketma-ket bosing, displeyda (9) tanlangan ovqat pishirish dasturi alomati ko’rinadi.
7. «Ko’pxiloshpaz» dasturida ovqat pishadigan haroratni 35° C darajadan 150° C darajagacha belgilab qo’yish mumkin. Buning uchun «+» (23) va «-» (24) tugmasini bosib kerakli haroratni belgilab qo’yasiz.
8. Ovqat pishirish dasturlaridagi vaqt oldindan belgilab qo’yilgan bo’ladi, lekin vaqtni o’zgartirish mumkin. Ovqat pishadigan vaqtni o’zgartirish uchun «VAQT» tugmasini (22) bosing, so’ng «+» (23) va «-» (24) tugmasini bosib ovqat pishadigan daqiqani belgilab qo’ying. «VAQT» tugmasini (22) yana bosing va «+» (23) va «-» (24) tugmasini bosib ovqat pishadigan soatni belgilab qo’ying. (1-jadvalda ko’rsatilgan).
9. Ovqat pishishi boshlanishi uchun «BOSHLASH» tugmasini (27) bosing.

***Eslatma**: Ovqat pishayotganda elektr kelmay qolsa jihoz ovqat pishirish dasturi to’g’rilanishini 40 daqiqa saqlab turadi. Agar 40 daqiqada elektr kelsa jihoz o’zi ovqat pishirishni davom ettiradi. Agar elektr 40 daqiqadan ko’p kelmasa jihozni qayta dasturlash kerak bo’ladi.*

10. Ovqat pishishiga qarab turing, zarur bo’lsa plastik cho’mich (15) yoki kaftgir (17) bilan ovqatni aralashtirib turing. Idish (3) kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun metall asbob ishlatmang.

Diqqat!

- ***Hech qachon ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.***
- ***Kuyib qolmaslik uchun jihoz qopqog’ini (6) ochganda ehtiyot bo’ling, ko’p xil taom pishirgich ishlayotganda bug’ klapani (11) ustiga engashmang, ochiq a’zolaringizni qizigan idish (3) ustiga keltirmang!***
- ***Ko’p xil taom pishirgich birinchi marta ishlatilganda qizitgichidan bir oz hid chiqishi mumkin.***

11. Ovqat pishgandan keyin 5 marta ovoz eshitiladi, jihoz ovqatni issiq saqlash usuliga o’tib ishlaydi, displeyda ovqat issiq turadigan vaqt ko’rinadi.

Eslatma:

– *Jihoz pishgan ovqatni 12 soatgacha issiq saqlab turgani bilan pishgan ovqatni idishda ko’p qoldirmaslik kerak, sababi ovqat buzilishi mumkin.*
– *Issiq saqlash usulini sovuq ovqat isitishga ishlatmang.*
– *Bug’da pishgan ovqatni qo’lda olmang, oshxona asboblari ishlating..*

12. Ovqat pishirish dasturi ishlashini to’xtatish kerak bo’lsa «TO’XTATISH» tugmasini (20) bosing.

TAVSIYA

Xamir oshirishga «Yogurt» va «Ko’pxiloshpaz» dasturlarini ishlatish mumkin.

Xamir oshirish – pishirishdan oldin xamirni tayyorlab olish bo’ladi. Xamir oshganda xamir ko’tarilib, tarkibi tiklanadi, hajmi oshadi. Xamir yaxshi oshishi uchun yelvizak bo’lmasligi, harorat bir xil (taxminan 40°C daraja) turishi kerak, «Yogurt» va «Ko’pxiloshpaz» dasturlari aynan shunday haroratda ishlaydi.

Xamir resepti:

400 gr un
350 gr sut (suv qo’shish mumkin).
Tuz
Shakar
1,5 choy qoshiq quruq xamirturush
1,5 osh qoshiq sariyog’

- Quruq masalliqni aralashtiring, so’ng sut quying. Xamir qorib, idishga (3) soling.
- «MENYU» tugmasini (26) ketma-ket bosib «Yogurt» yoki «Ko’pxiloshpaz» dasturini tanlang.
- «Ko’pxiloshpaz» dasturida haroratni 35°C darajadan 45°C darajagacha belgilab qo’ying («Ko’pxiloshpaz» tugmasi (21)» bo’limiga qarang).
- Ishlaydigan vaqtini 1 soatga qo’ying («Ko’p xil taom pishirgichni ishlatish» bo’limiga qarang).
- Ishlatish uchun «BOSHLASH» tugmasini (27) bosing.

Eslatma*: Natija yaxshi bo’lishi uchun dastur ishlaydigan vaqt tugamaguncha ko’p xil taom pishirigch (6) qopqog’ini ochmang.*

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Elektr vilkasini rozetkadan chiqaring, jihoz sovushini kutib turing.
- Jihoz korpusi (1) bilan qopqog’ini (6) nam mato bilan arting, so’ng quruq mato bilan artib quriting.
- Olinadigan qismlarining hammasini, bug’ klapanini (11), berkitgich to’siqni (5), idishini (3), yogurt bardoqlarini (28) va ular qopqoqlarini mo’’tadil yuvish vositasi qo’shilgan iliq suvda yuving, oqib turgan suvda chaying.
- Joyiga qo’yishdan oldin bug’ klapani (11) bilan berkitgich to’siqni (5) tozalab yuving.
- Idishni (3) idish yuvadigan mashinaga solish ta’qiqlanadi.
- Qizitgich (13) yuzasini arting (faqat sovugandan keyin), jihoz korpusi ichiga aslo suv tushirmang.
- Jihoz korpusini (1), elektr shnurini (18) va elektr shnur (18) vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihozni tozalashga qirib tozalaydigan va agressiv tozalash vositalarini ishlatmang.

SAQLASH

- Jihozni o’chiring, tozalab oling.
- Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo’li yetmaydigan joyga olib qo’ying.

To’plami

Ko’p xil taom pishirgich (olinadigan berkitgich to’sig’i va bug’ klapani bilan) – 1 dona.
Idish – 1 dona.
Bug’da pishirishga ishlatiladigan lappak – 1 dona.
Cho’mich – 1 dona.
Kaftgir – 1 dona.
O’lchov idishi – 1 dona.
Qopqoqli yogurt bardoqlari – 6 dona.
Elektr shnur – 1 dona
Tutқich uchun – 1 dona.
Qo’llanma – 1 dona.

Texnik xususiyati

Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Eng ko’p ishlatadigan quvvati: 800 W
Idishining sig’imi: 5 l

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz ko’rinishi va texnik xususiyatlarini o’zgartirishga huquqi bo’ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil.

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko’rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.